

## Entraron 1.170.194 turistas

Madrid. — Según datos oficiales durante el mes de marzo último visitaron España 479.099 personas, con un aumento de un 31'5 por ciento sobre el mismo mes del año anterior. El total de personas que entraron en España en el primer trimestre de 1963 fue de 1.170.194. El mayor contingente de visitantes lo dió Francia seguida de Gran Bretaña, Portugal y Alemania. — Cifra.



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma Jueves día 4 de Julio de 1963

AÑO XXV :— N.º 7.185 — DEPOSITO LEGAL P. M. : — 1958 — PRECIO 2'— PTS



# Trescientos mil negros americanos marcharán a Washington

TREINTA Y SEIS MINUTOS DE CONVERSACION



En su biblioteca privada, Su Santidad Pablo VI recibió en audiencia al Presidente Kennedy. Esta es la tercera vez que un Presidente de los Estados Unidos visita al Papa en audiencia y la primera que se trata de un Presidente católico. Durante treinta y seis minutos de entrevista, Pablo VI y Kennedy conversaron en inglés. El Papa recordó la primera vez que vio a Kennedy en la coronación de Pío XII. — (Cifra).

A SOLO 4 DIAS DE LAS ELECCIONES

## REINA LA CONFUSION EN TODA ARGENTINA

### Somerset: adopción anulada

Niza, 3. — Un tribunal de esta ciudad, en juicio que estaba aplazado desde el día 12 de junio, ha dictado sentencia por la que se anula la adopción como hijo por el novelista W. Somerset Maugham, de su secretario Alar Searle.

El citado tribunal ha fallado, en cambio, que Lady Hop es hija del escritor. — (Efe.)

### Reunión de altos mandos militares para despejar la incógnita

Buenos Aires, 3. — Los altos mandos del ejército argentino han conferenciado durante las primeras horas de hoy, con el fin de tratar de despejar la confusión política que reina en todo el país a solo cuatro días de la celebración de las elecciones generales.

El Comandante en jefe del ejército, ha ordenado a los jefes de unidad que acuartelen las tropas en toda la nación con el fin de promover entre el pueblo la confianza de que las elecciones no tendrán interferencia militar, pero, sin embargo, anoche destacamentos de tropas tomaron posiciones en puntos estratégicos de la capital en previsión de posibles ataques terroristas.

Por su parte, los dirigentes del frente nacional y popular (Coalición de Unión-Popular-Peronists y de los radicales intransigentes de Frondizi), celebraron también esta mañana una importante reunión. — Efe.

**UNA MANIOBRA PERONISTA**  
Buenos Aires, 3. — El ex-ministro de Economía argentino Alvaro Alsogaray, ha manifestado que, a su parecer, la repentina alianza de última hora entre los cristiano-demócratas y el excluido Secretario General de los justicialistas, Dr. Raul Matera, «podría ser la fase final de una maniobra para traer el peronismo al poder».

El Dr. Matera ha aceptado la oferta de los cristiano-demócratas de presentarle como candidato del partido a la presidencia de la República, con el Dr. Horacio Suelo para el puesto de Vicepresidente. Parece ser que los militares opinan también del mismo modo que el antiguo ministro, y da la impresión de confirmarse este criterio por la reunión de mandos que se ha celebrado en la planta quinta del Ministerio de la Guerra, denominada popularmente «piso de los generales». — (Efe.)

### Se están organizando en señal de protesta

### El programa de Kennedy se considera «inadecuado»

Nueva York, 3. — UNA MARCHA DE PROTESTA SOBRE WASHINGTON, ORGANIZADA POR NEGROS, EN LA QUE SE PREVE LA PARTICIPACION DE 300.000 PERSONAS, HA SIDO FIJADA PARA EL DIA 28 DEL PROXIMO MES DE AGOSTO, SEGUN HAN ANUNCIADO EN NUEVA YORK LOS DIRIGENTES DE SEIS DE LAS MAS IMPORTANTES ORGANIZACIONES NEGRAS, DESPUES DE UNA REUNION EFECTUADA ENTRE ELLOS.

«ESTA SERIA LA MANIFESTACION MAS IMPORTANTE, NUMERICAMENTE HABLANDO, JAMAS ORGANIZADA», HA DECLARADO LUTHER KING, UNO DE LOS DIRIGENTES. — Efe.

**PROGRAMA «INADECUADO»**  
Chicago, 3. — Una resolución de la LIV Convención Anual de la Asociación Nacional para el Progreso de la Gente de Color señala que el programa de derechos civiles del presidente Kennedy es inadecuado, y exige una vasta legislación adicional en la presente legislatura del Congreso norteamericano.

Los delegados de la LIV Convención, reunida en esta capital, han votado unánimemente —asimismo— un acuerdo que establece planes para la celebración, en Washington, el próximo mes, de una gran convención sobre derechos civiles a la que se invitaría al presidente Kennedy y a los dirigentes del Congreso para que expusieran sus puntos de vista.

La resolución de la LIV Convención indica que el programa (Continúa en la pág. siguiente)

### «El Aguila» refrenó algo sus vuelos



Ayer perdió Bahamontes una buena oportunidad de erigirse en líder de la Vuelta a Francia. Cuando marchaba en solitario, con varios minutos de ventaja abandonó la bicicleta y esperó la llegada del pelotón. Por lo visto le infundió pavor una fuerte tormenta que se cernía sobre las cumbres pirenaicas. Esto se llamaría en términos taurinos, una «espantá».

(En este número — página seis — extensas informaciones y crónicas sobre la etapa corrida ayer).

## Conmovero diario de S. S. Juan XXIII

«L'Osservatore Romano» ha publicado varios extractos

«Mis grandes y continuos dolores -dice- me hacen sufrir grandemente»

Ciudad del Vaticano, 3. — El diario de la ciudad del Vaticano, «L'Osservatore Romano», ha publicado extractos del diario de Su Santidad Juan XXIII, en los que el llorado Pontífice da cuenta de la evolución de su fatal enfermedad. En el diario de Juan XXIII puede leerse:

«Enero, 1. — Noto con alegría y con agradecimiento al Señor que el año 1963 ha empezado muy bien, incluso en lo que se refiere a mi condición física».

«Abril, 15. Lunes de Pascua. — La Pascua de Resurrección me ha dejado contento, aunque me siento preocupado por las molestias en el estómago. Estas molestias continúan y me inducen a pensar seriamente en mis propios asuntos...»

«Mayo, 1. — Sigue el malestar físico, que me produce grandes sufrimientos».

«Mayo, 20. — ¡Oh, mi querido San Bernardino, tu que gozas de mi especial devoción! En tu festividad siguen mis grandes y continuos dolores físicos, que no me abandonan y que me hacen pensar y sufrir grandemente...»

«Esta mañana he tenido la inmensa alegría de recibir en el lecho la Sagrada Comunión, aunque no he podido celebrar la Santa Misa. Paciencia, paciencia... sin embargo, tengo que recibir la visita del Cardenal Wisninski. Primado de Polonia y Arzobispo de Gniezno y Varsovia, que, en compañía de cuatro de sus Obispos ha vuelto a Roma».

«He pasado el resto del día en la cama, con algunos momentos de extraordinario dolor».

Dos semanas más tarde — hoy hace justamente un mes — el Santo Padre entregaba ejemplarmente su alma al Todopoderoso. — Efe.

## LA BEGUM VIENE A MALLORCA

TAMBIEN VISITARA MENORCA E IBIZA



Mataró, 3. — La Begum, que ha permanecido hasta las cinco y media de la tarde en Areyns de Mar, a bordo de su yate «Noor El Salaam» ha emprendido viaje hacia Baleares.

En su viaje a las Islas Baleares la viuda del Aga Khan piensa visitar Mallorca, Menorca e Ibiza, para marchar desde allí a Alemania. — Cifra.

### MODELOS PARA «SEDUCIR»



Estas cinco jovencitas son las nuevas maniqués que presentarán al mundo los nuevos modelos de Dior. Se trata de la nueva línea de invierno creada por Mare Bohan bajo el tema «para seducir». No sabemos cómo serán los modelos, pero sí podemos afirmar que ellas — Lhisa, Rosa María, Jacqueline, Christel y Ana — están llenas de seducción.

CON HORNO  
O  
SIN HORNO  
COMA

canalones  
**Tadaic**

NO SE HIERVEN

Son deliciosos

LAVADORAS  
**AEG**

PIDA UNA DEMOSTRACION EN SU PROPIO DOMICILIO SIN COMPROMISO NI CARGO ALGUNO POR SU PARTE A SU PROVEEDOR HABITUAL O AL TELF 12011.

¡COMPARE Y ELIJA DESPUES!



**AEG**  
TAMBIEN  
EN SU HOGAR



COMPRANDO  
**AEG**  
adquiere  
calidad

En pocas horas le podemos instalar Aire Acondicionado  
**WESTINGHOUSE**

en su hotel, restaurante, bar, tienda, oficina, negocio, etc. Puede llamar al teléfono n.º 27540 y recibirá nuestra visita

**Radio Borne - San Miguel, 135**

OPINAMOS ASI:

# Afirmación de futuro

Si trascendentes han resultado todas y cada una de las jornadas del recorrido triunfal de Francisco Franco a través de la región catalana, parece oportuno subrayar aquella en que ha visitado Tarragona y Lérida, para alcanzar finalmente tierras de Aragón en La Cogullada. Parece oportuno y necesario, por que el contenido intrínseco del importante discurso pronunciado por el Caudillo en la vieja llerda entronca y hermana de forma notable la plenitud ideológica de las palabras pronunciadas por el Jefe del Estado con el inenarrable plebiscito popular que se extendía ante sus ojos, integrado por la presencia viva e ilusoriada de la población toda.

La ciudad del Segre, como antes Barcelona, la comarca del Vallés y Tarragona, deseosa de expresar al Generalísimo el testimonio firme de su adhesión y de su cariño, situó a la entrada de la urbe, como acusado pregón del progreso que ha transformado sus cultivos, una magna formación de tractores, compuesta de varios millares de vehículos que hablaban ya del ambiente reinante en la población. Luego, el Caudillo, en su discurso, ha expuesto con sugestiva claridad y vibrante entonación algunas de las columnas vertebrales de la política de nuestro Movimiento Nacional. Ha resaltado la importancia del servicio a lo espiritual y ha señalado estos valores como base imprescindible de la justicia distributiva y, en general, de todas las conquistas y realizaciones sociales.

«Por otra parte —son palabras del Jefe del Estado— esas realizaciones sociales no podrían hacerse sin una unidad y continuidad, sin el esfuerzo unido de los hombres de España. Y esto lo conocéis vosotros por la mejora de vuestros campos y tierras; se destaca en ese alarde de tractores que nos esperaba a la entrada de la ciudad y que reflejan la aplicación de la técnica moderna a la agricultura. A este respecto de la transformación del campo yo solo puedo decir que no cejaremos, que no descansaremos hasta que no se pierda el agua de vuestros ríos. Todas vuestras ilusiones serán una realidad que descansa en la pervivencia del Movimiento Nacional y en esa estabilidad que todos vosotros respaldáis con vuestro entusiasmo y vuestra firmeza. Esta es la prenda más valiosa que yo os agradezco, la afirmación de fe y de confianza en el futuro».

Son frases válidas para todas las regiones españolas. Nuestra geografía generosa y rebelde a un tiempo, se ha convertido desde la creación del Movimiento en limpio papel pautado sobre el que, cada día, sin descanso y sin lugar para la fatiga, se escribe una inigualable sinfonía de avances sociales y económicos, de promoción de puestos de trabajo, de expansión cultural y de progreso en todos los órdenes de la vida patria. Si ahora, en Lérida, se ha expuesto al Caudillo al Plan de Aprovechamiento Integral del Río Segre, que exige una inversión superior a los diez mil millones de pesetas en un plazo de diez años, y que rentará luego un incremento en beneficios de 1.776.200.000 pesetas anuales, ayer, en Sabadell y Tarrasa, pudo comprobar el renacer de una industria clásica la textil, que apenas unos meses antes se creyó perdida por efecto de las devastadoras inundaciones padecidas por Cataluña a finales de 1962.

El trascendental discurso de Francisco Franco en Lérida, no es, pues, sino una reafirmación de criterios esenciales de la doctrina del Movimiento Nacional. En 1957, en una entrevista concedida a Víctor de la Serna, afirmaba el Caudillo que «en dos palabras se encierra la base sobre la que el Alzamiento se levantaba: por Dios y por España. El Movimiento surgió por un encuentro vitalmente necesario y absolutamente espontáneo de unas fuerzas nacionales que, interpretando el sentir de la Nación, se movían fundamentalmente por un sentido superior para aquellos valores que forman y configuran el auténtico ser y la verdadera esencia de España... Todo se ofrecía por la unidad, la grandeza y la libertad de España, por la Patria, que se quería una, grande y libre para darse a sí misma la forma y la configuración política más adecuada a sus limpias tradiciones y a los imperativos de nuestro tiempo».

Esta supervivencia fecunda de los valores eternos en perfecta simbiosis con el reconocimiento y la aceptación de cuantas mejoras ponen a nuestro alcance las técnicas modernas, es lo que define la realidad concreta de Lérida y la general de España, y es también lo que Francisco Franco ha dicho al pueblo español, una vez más, frente a posibles incomprensiones externas de un sistema representativo real, popular y efectivo, expresión de una auténtica democracia: la democracia del diálogo permanente del pueblo con los responsables de la tarea del Gobierno y con los órganos de la Administración. La rotunda afirmación de futuro que constituía la población de Lérida ante Francisco Franco es el mejor estímulo en la labor de conducir la Patria al nuevo horizonte deseado por todos.

## RESTAURANTE 7 MARES

Pescados, Mariscos, Langosta etc. - Cocina selecta  
Apuntadores, 33 - Teléf. 26.082

LIMON NATURAL

# ORDINAS

FCA. HIELO  
TELÉF. 2.6818

## LAS VEINTE DE BENIDORN

DIARIAMENTE, A LAS 10'30 EN EL PROGRAMA DE

# EL FESTIVAL

Con todos los detalles para optar a los sensacionales premios que se otorgarán a los oyentes que acierten títulos y orden de clasificación de las cinco canciones que triunfarán en Benidorm.

Por: La Voz de Madrid; La Voz de Valladolid; La Voz de Palencia; La Voz de León; La Voz de Extremadura; La Voz de Alava; La Voz del Ferrol; La Voz de Alicante; La Voz de Gulpúzcoa; La Voz de Cantabria; La Voz de Vigo; La Voz del Mediterráneo; La Voz de Castellón; La Voz de Levante; La Voz de Cataluña y La Voz de Navarra.

## SUCESOS

# «Paca la madreña» (60 años) «bolsillera» internacional, ha sido detenida por la B. I. C. apenas llegada a Palma

## Un niño de cinco años cayó ayer tarde al Paseo Marítimo desde lo alto del «Jonquet»

### La Guardia Civil de El Terreno, capturo a otros dos «descuidados» de playa

Paquita Pardo Velázquez, de 60 años de edad, más conocida en el mundo del hampa y en los centros policiales, tanto nacionales como de allende nuestras fronteras, por el sobrenombre de «Paca la madreña», es una famosísima «bolsillera» —denominación ésta que se da a las delincuentes que se especializan en abrir los bolsos de las señoras y apoderarse entonces del monedero o de cualquier otro objeto que sus ágiles dedos «ven» de valor— que los Inspectores de la Brigada de Investigación Criminal palmesana han detenido y puesto fuera de la circulación apenas llegada a la ciudad y no, precisamente, en plan de vacaciones.

De «Paca, la madreña», se nos ha contado que en sus buenos tiempos realizó hurtos tan sorprendentes por su osadía y a la vez extraordinaria rapidez de movimiento de sus dedos, que parecen leyenda. Su habilidad, a tenor de lo confesado, era envidiada por sus congéneres. Se inició en la «profesión» a los trece años y la aleccionaron los mejores «maestros». «Paca, la madreña», cuando ya la conocían todos los agentes de policía adoptaba los más insospechados disfraces para pasar inadvertida. No obstante, de cuando en cuando le echaban el guante y pasaba unos meses dedicada a la «meditación».

Uno de los hechos más curiosos de esta «bolsillera» es aquel en que hurtó el monedero de una distinguida dama y cuando vio la enorme cantidad de billetes que encerraba, se asustó tanto que no se atrevió a guardarlos y devolvió el dinero.

Su llegada a Palma fue anteayer por la tarde, vía aérea, procedente de Barcelona donde reside habitualmente. De ello tuvo conocimiento la B. I. C. y apenas había entrado ayer mañana en el Mercado del Olivar, para estudiar el terreno, era detenida por los Inspectores.

No esperaba este «recibimiento» y se llevó un gran chasco al ver ante sí a un Inspector de cuando ella era la «numero uno» entre las «bolsilleras».

Ha anunciado que abandonará la isla, cuando se lo permitan, y sin ganas de volver porque Mallorca no le prueba. Nos parece una magnífica idea que deberían secundar todos los de su ralea.

### UN SALTO DE 26 METROS

Francisco Quiles Dosantos, de cinco años de edad, se hallaba ayer tarde jugando en la plaza del Vapor, «El Jonquet» junto al paredón que defiende el altísimo desnivel que da al Paseo Marítimo. El chiquillo, inesperadamente, se subió al paredón y perdió el equilibrio, cayendo al vacío. Huelga decir el sobresalto de las personas que allí abajo estaban al ver caer al pequeño. Rápidamente lo recogieron y llevaron a la Casa de Socorro, temiendo que sufriera gravísimas heridas. La providencia quiso que la caída, aún siendo de tan considerable altura, alrededor de 20 metros, sólo le produjo la fractura del brazo y antebrazo izquierdo. No obstante, se le trasladó al Hospital Provincial, donde quedó ingresado para ser sometido a observación.

### DOS «CACOS» DE PLAYA

En nuestra crónica de sucesos de ayer dábamos cuenta al lector de la detención, por la Guardia Civil del Puesto de El Terreno, de dos contumaces «descuidados» que habían venido haciendo su «agosto» en las playas de la isla. Un nuevo servicio de la misma índole recogemos hoy, con el que se avala la estrecha vigilancia que los agentes de la Benemérita ejercen en su lucha constante contra los amigos de lo ajeno.

En este caso se trata de José Raja Martínez, de 18 años, de profesión albañil y de Antonio Moll Vicens, de 17 años, ambos avecinados en Palma. Montados en una motocicleta frecuentaban las playas de Illetas, Paguera y Santa Ponsa, en las que cometie-

ron una serie de hurtos. Así, por ejemplo, el 28 de mayo se apoderaron en la de Paguera de dos carteras, una estaba vacía pero en la otra había 4.000 pesetas y un brazalete. El día 1 de junio, en Illetas se llevaron un reloj de oro y un par de pendientes. El día 19, en Santa Ponsa, del interior de un coche, del que rompieron un cristal, hurtaron un par de prismáticos, una cámara fotográfica, un transistor, dos relojes de oro, un colchón de plástico y 200 pesetas. Y el pasado día 22, en Illetas, conseguían un bolso de señora con 1.400 pesetas, una máquina fotográfica, dos relojes de oro y otro de plata.

La mayoría de todas estas alhajas y objetos han podido ser recuperados tras laborioso trabajo. En cuanto al dinero, lo habían gastado en atenciones particulares.

### UN MUCHACHO SALVA A UN COMPAÑERO DE PERECER AHOGADO

Blanca, Murcia, 3.—Con riesgo de su vida, el niño Luis Cano Cano, de 15 años, ha salvado de perecer ahogado al pequeño de 12 años, José Cano Sánchez. Este último, que padece parálisis infantil se hallaba jugando en las riberas del Río Segura y al in-

temperar alcanzar un cubo, cayó al agua. La corriente del río es muy rápida y otros pequeños no se atrevieron a lanzarse al agua por temor a perecer ahogados.

El pequeño Luis Cano se arrojó vestido y logró asir a José Cano Sánchez y extraerle con vida. (Cifra).

## Elecciones argentinas

(Viene de la página anterior) de Kennedy, aunque loable «es inadecuado para llenar las necesidades mínimas de la presente situación». — Efe.

### CHARLES EVERS, AMENAZADO DE MUERTE

Jackson (Missisipi), 3. — Charles Evers, hermano de Medgar Evers, dirigente negro recientemente asesinado, ha recibido una amenaza anónima.

«No eres mejor que tu hermano», le dijo una voz por teléfono. «Nos encargaremos de ti», añadió la voz.

Charles Evers que ha sustituido a su hermano como jefe de la Asociación para el Progreso de las Gentes de Color, ha informado a la Prensa sobre esta amenaza, señalando que no es la primera.

Dijo luego que la situación en Jackson es crítica, y puso de relieve que corren peligro lo mismo los negros que los blancos. —

# Murió en Granada el yerno de Churchill

## Mientras su esposo estaba de cuerpo presente, Sara recorría los bares de la ciudad

### Increpaciones contra el médico y los camareros del hotel

GRANADA, 3. — EL HONORABLE LORD AUDLEY, MARIDO DE SARAH CHURCHILL, HIJA DEL EX-PREMIER INGLÉS, HA FALLECIDO A LAS SEIS DE LA MAÑANA EN EL HOTEL EN QUE SE ALOJABAN.

SARAH CHURCHILL SE HALLA EN ESTADO DE INCONSCIENCIA DEBIDO A UNA FUERTE DEPRESION NERVIOSA.

SE CREE QUE EL FALLECIMIENTO DE LORD AUDLEY SE HA PRODUCIDO A CAUSA DE UN INFARTO DE MIOCARDIO.—Cifra.

### VERSION DE LOS HECHOS

Granada, 3. — Se ha podido reconstruir todo lo relacionado en el día de ayer con el matrimonio Audley-Churchill.

Como se dijo en un principio, procedían de Madrid y se dirigían a la Costa del Sol donde tenían alquilado un apartamento para pasar una corta temporada. En la carretera general Madrid-Granada, el automóvil en que viajaban sufrió una avería que pudieron reparar ellos mismos, pero esto hizo que retrasaran el viaje y modificaran sus planes, por lo que decidieron pasar la noche en Granada.

Poco después de la llegada abandonaron el hotel y alquilaron un taxi para dirigirse a la piscina «Neptuno» cuyo ambiente elegante no les agradó, por lo que volvieron al taxi y ordenaron al taxista les llevara a «colmadores típicos». El conductor los llevó a la carrera del Darro y en varias tabernas estuvieron consumiendo. Más tarde se trasladaron al Sacramento y en la cueva de «La Rocio» permanecieron hasta las dos y media de la madrugada, confundidos entre un grupo de turistas, presenciando el espectáculo de danzas. Desde allí Lord Audley y su esposa marcharon al hotel donde se quedó el marido, pero Sarah Churchill lo abandonó poco después y permaneció deambulando por el bosque de La Alhambra hasta las seis de la mañana, hora en que volvió a sus habitaciones y encontró que su marido se hallaba muerto. Solicitó auxilio y acudió el personal del hotel que requirió la presencia del doctor García González quien administró una inyección de adrenalina a Lord Audley, sobre el corazón. Como no reaccionara, Sarah Churchill increpó al médico y se llamó entonces al doctor García Torres quien confirmó lo que ya había anticipado su compañero, es decir, que Lord Audley había fallecido.

Momentos después Sarah Churchill abandonó de nuevo el hotel y, en un taxi, marchó a la Avenida de José Antonio y se dirigió al bar «Los Ajos» y, poco después, al bar «Granada», donde el personal, advertido, solo le sirvió soda, negándose a facilitarle ningún licor. Luego marchó al hotel donde increpó a los camareros.

A la una de la tarde fue a la venta «Las Palmeras» en las estribaciones de Sierra Nevada donde estuvo hasta las seis de la tarde. A dicho establecimiento se dirigieron el Cónsul General británico en Sevilla, señor Mackenzie, y el Vicecónsul, señor Carmona, pero no lograron convencerla para que regresara al hotel hasta que por fin lo hizo sola, a la hora indicada.

Por disposición del Cónsul General británico, el cadáver de Lord Audley ha sido trasladado al Hospital Clínico donde quedará esta noche hasta que mañana llegue de Londres otra hija del ex-primier ministro británico, que ya ha salido de la capital inglesa y llegará en el avión de Torrejón para decidir sobre el traslado definitivo del cadáver. — Cifra.

### LLEGA DIANA CHURCHILL

Madrid, 3.— Procedente de Londres llegó la hija del ex-primier británico, Diana Churchill. Momentos después partió, también por vía aérea, con dirección a Málaga, desde donde seguirá a Granada. Su viaje está relacionado con la muerte de su hermano político, Lord Audley. — Cifra.

# NUEVO HORIZONTE

TITULOS PUBLICADOS

### SERIE EDITORIAL

- NUEVO HORIZONTE DE VIDA ESPAÑOLA, 20 ptas.
  - EL CAMPO ANDALUZ, 10 ptas.
  - LA TRANSFORMACION AGRARIA, 20 ptas.
  - DESARROLLO ARMONICO EN ZONAS DE EXPANSION AGRARIA, 20 ptas.
  - LA FORMACION PROFESIONAL Y LA NUEVA SOCIEDAD, 15 ptas.
  - 25 AÑOS ABIERTOS AL FUTURO, 15 ptas.
  - EL DESARROLLO REGIONAL DE ESPAÑA, 20 ptas.
  - ANTE EL MERCADO COMUN EUROPEO, 20 ptas.
  - JOSÉ ANTONIO EN EL NUEVO HORIZONTE, 15 ptas.
  - EL MENSAJE DE JOSE ANTONIO, 20 ptas.
  - FRANCO ANTE EL NUEVO HORIZONTE, 20 ptas.
  - RUMBOS DE LA EMPRESA NACIONAL, 20 ptas.
  - PANORAMA DE LA EDUCACION, 20 ptas.
  - EL PUEBLO ESPAÑOL, 20 ptas.
  - HACIA NUEVAS ESTRUCTURAS COMERCIALES, 20 ptas.
  - EXPANSION NECESARIA DEL COMERCIO EXTERIOR, 25 ptas.
  - DESARROLLO SOCIAL DE LA CULTURA, 20 ptas.
  - NUEVA ORDENACION BANCARIA, 20 ptas.
  - LA NUEVA LEY DE ORDENACION DEL CREDITO Y LA BANCA, 20 ptas.
  - PLANIFICACION DEL DESARROLLO ECONOMICO, 25 ptas.
  - PERFECCIONAMIENTO DE LA FUNCION REPRESENTATIVA, 20 ptas.
  - CAMINOS DE SUPERACION SOCIAL, 20 ptas.
- ### SERIE FORO DE IDEAS
- LA PROVINCIA Y EL GOBERNADOR CIVIL, 20 ptas.
  - PUEBLO Y ESTADO, 25 ptas.
  - LA TRADICION EN JOSE ANTONIO Y EL SINDICALISMO EN MELLA, 30 ptas.

Los problemas e inquietudes de nuestro tiempo, y de manera especial aquellos que tienen relación con el proceso de crecimiento del pueblo español, son considerados objetivamente —con sinceridad esperanzada— en las páginas de la colección «Nuevo Horizonte».

EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA  
en Gasteiz, 59. Teléf. 2430001-MADRID-15

Baleares  
20 págs.

SECCIONES FIJAS

**¡buenos días!**

**DE LA TOS A LA ANGSTIA**

Estos días he estado en los despachos de algunos médicos. Como hombre de mi tiempo, soy un enfermo que goza de cierta salud, como casi todos los hombres de mi generación. Un tipo que tiene que vigilarse la propia máquina que, de vez en cuando, chirría. Pero, no quería hablar de mí, sino de algo observado en los muchos papeles y revistas científicas que reciben los médicos. Esos papeles insertan mucha publicidad, anuncios de productos farmacéuticos. Pues bien, he observado que la mitad de ellos corresponden de otras pilulas para tranquilizar al hombre. Sedantes, todos del mismo signo y dirigidos a salvar al hombre actual de una pesadumbre que lleva una única dirección: la angustia.

Se diría, a juzgar por ese derroche de pastillas compuestas a base de parecidos ingredientes que todos, al fin, necesitamos el mismo tratamiento, que todos sufrimos de alguna angustia. Deben quedar algunas reservas de hombres que rigen su vida a base de un manufutismo alegre o disparatado, pero tales reservas son verdaderas minorías.



En las revistas de comienzos de siglo, lo que más se anunciaba eran las pastillas «para» o «contra» la tos. La generación de nuestros abuelos tosía mucho. Tosía en casa, en la calle, en el café y en el teatro. Era una generación que había hecho del toser un verdadero arte. Las obras teatrales de la época, por ejemplo, están llenas de acotaciones referidas a la oportunidad de toser, en un momento dado, para salvar una situación. Hasta aquellas exclamaciones — hoy, en desuso — de «ejem, ejem», «aja-ja» y otras de igual calibre, se expresaban a base de una tosecita forzada, falsa. Buena prueba de la popularidad del toser.

La tos de nuestra época es, evidentemente, la angustia. Hemos descubierto, como decía Landsberg, que los sufrimientos peores no son los dolorosos. La angustia se ha convertido en la base de todos nuestros males y sospecho que no se tardará mucho en descubrir que hasta los sabañones son un subproducto de la llamada «angustia vital». Lo es el estreñimiento —hala, ya comienzo a desbarrar— y, seguramente, también lo es la gripe, y, está demostrado, las úlceras de estómago son resultado, uno de tantos, de la angustia en que vive el hombre actual. «Vivimos en perpetua despedida», se ha dicho, y valdría añadir: «y no sabemos conformarnos».

¿Por qué tosían nuestros abuelos? ¿Por qué estamos nosotros angustiados? Descontento, ambiciones frustradas, brevedad del vivir, en resumen, plazos que pagar y miedo perpetuo a no poder llegar a fin de mes... Juan BONET (Ilustración del autor).

UN PIE PARA ESTA «FOTO»

**Un cierto aire tropical**



Nos inclinamos, una vez, a lo poético, dejando a un lado lo prosaico. Es esta vertiente la que importa

siempre y no la otra. Queremos decir que en esta «foto» de «Juanet», bajo ella, caben dos comentarios

muy diferentes. Quien quiera, puede divagar en torno al aparcamiento, a la cantidad fabulosa y heterogénea de vehículos que poco a poco van llenando calles y plazas, hasta complicar seriamente las cosas, y hasta hacer pensar con horror lo que ocurrirá, si Dios no lo remedia, cuando transcurran, a este mismo ritmo de crecimiento, unos cuantos años. Véase, como ejemplo, el incesante equilibrio de un transeunte para pasar de la acera a la calzada.

El otro aspecto, sin embargo, es el que importa aquí. El aire un poco de ciudad tropical que la «foto» ofrece por las buenas, sin laboriosas búsquedas de ángulos, sin escenarios elegidos, sin atuendos blancos y breves de los que transitan.

Por fortuna, podemos asegurar que de trópico, nada. Es un pedazo céntrico — y vecino nuestro — de Palma a la hora precisa de la siesta tansitoria y deliciosa. Transitan pocas gentes bajo la buscada sombra de los árboles, pero sestean muchos coches... — F. J. J. (Foto Juanet.)

**cojuelo** RECAUDA PARA el Banco de los pobres

**COMPAÑEROS DE VIAJE**

Todos en la vida somos compañeros de viaje, pero aquí se hace referencia a quienes con nosotros pagan su billete y se cargan con una maleta. En este sentido, el compañero es un sujeto activo que colabora en el viaje que emprendemos. Mucho de lo agradable o desagradable que nos ocurre se le debe a su compañía. Hay seres que podrían ganarse la vida alquilando sus servicios como compañeros de viaje y otros que deberían ir en compartimientos individuales, para no contagiar su irritabilidad o no provocar el aburrimiento en nosotros.

Hay compañeros que comparan la finalidad del viaje y compañeros ocasionales y de vecindad. Uno piensa en las innumerables vidas ajenas que ha rozado en esa incidencia de los viajes. Compañeros en avión, en tren o en barco. Seres desconocidos que nos han ofrecido un cigarrillo o con quienes hemos iniciado una conversación banal o agotado la discusión de una tesis. Diríase que es como un contacto de alas el que mantenemos con esos compañeros circunstanciales. Y ya nunca más se nos cruzan en la vida.

Y está el compañero que sale y vuelve de viaje con nosotros y contribuye sensiblemente en su tránsito y en su finalidad. Diríase que con él complementamos nuestras impresiones, estableciendo lo que llamaríamos la lazada de nuestros pensamientos. Cuando no se da la compañía en el viaje parece que uno lo va soñando sin moverse de casa.

El más agradable compañero de viaje lo es aquel que se deja, al partir, sus preocupaciones personales y sus motivos de predilección por lo que llamaríamos nativo, cercano y cotidiano; aquel, en fin, que a medida que avanza en el viaje, todo lo va dejando atrás con un voluntario olvido generoso y dispone su buen ánimo en dejarse impresionar por lo desconocido.

Si las comparaciones son

odiosas lo son mayormente cuando se viaja. Tal y como se ha desprendido un materialmente de todo menos de lo que va prieto y ordenado en la maleta, así se debe aligerar el ánimo de lo harto conocido y sabido. «¡Ah, la Mezquita de Córdoba! Pero ¿y nuestra Lonja de Palma?» Así me dijo, ante la maravilla de la ciudad Sultana, quien se había traído en la maleta la impedimenta de los «recuerdos de Mallorca».

Buen compañero de viajes es aquel que, además de entretenerse con la visión del paisaje, gusta de asomarse a la ventanilla de nuestra intimidad y nos ofrece la suya a través del cristal de su sinceridad confiada.

A veces se convive con un amigo mucho tiempo y se le desconoce; pero se le descubre un día en su fuerte personalidad, de compañero de viaje.

Así nos ha ocurrido, en nuestra última ausencia, con nuestro compañero de viaje...

Viniendo a los que viajan con nosotros en furgón de tercera, desde hace once años, ayer nos asomamos a las siguientes tristes intimidades:

La de José González García, en la que depositamos DOSCIENTAS pesetas.

Y la de María Marquet, en la que dejamos otras DOSCIENTAS pesetas.

Recibimos de un joven doctor que hablaba de fútbol, CIEN pesetas.

Y de La, La, La, con TRES-CIENTAS pesetas, la siguiente nota — otra nota — escrita:

«Amigo Cojuelo: Para el niño internado en el Colegio de Lluç y caso de no precisarlo por tener vacaciones haga el uso más conveniente en su Banco de los Pobres.»

Y en el «viaje» de ayer no ocurrió nada más.

**Gane de 1.000 a 2.000 pts. por semana**

cultivando champiñones en su propia casa.

Nueva fórmula, sin estiércol. Compramos producción

INFORMACION, PROCEDIMIENTO Y SEMILLA:

**CULTIVOS ALBA**

Enamora-os, 23 BARCELONA (13)



**díganos Vd. algo**

Los hermanos Cristóbal y Antonio Salom, participarán en las «24 Horas Internacionales»

Bajo la experta dirección de Juan Juliá, el próximo domingo participarán dos mallorquines en la gran competición «24 Horas Internacionales», en el circuito de Montjuich, la prueba motociclista más importante y más dura de cuantas se celebran en Europa.

Nos informa Juliá. —¿Nombre de tus pupilos? —Cristóbal Salom «Japonés I» y su hermano Antonio, «Japonés II».

—¿Cuándo marcháis a Barcelona?

—Hoy mismo (ayer).

—¿Por qué tanta antelación?

—Porque necesito acoplar a «Japonés II» a las condiciones del terreno sobre el que se va a celebrar la carrera... Antonio es la primera vez que participa en semejante prueba.

—¿Y Cristóbal?

—Ya es veterano... El año pasado ganó el Campeonato de Europa.

—¿Por qué se apodan «Japonés»?

—Porque los japoneses son los mejores corredores en motocicleta del mundo... Fue el señor Bejarano, técnico competentísimo, quien, viendo correr a Cristóbal, dijo: «Únicamente los japoneses son capaces de correr así... Desde entonces campea en la dinastía el apodo de «Japonés».

—¿Es tan fuerte como dicen, la prueba de las «24 Horas Internacionales»?

—Aún más... Es una carrera tremenda, en la que se mide la valía del hombre y la del motor... En ella participan los mejores corredores de Europa, sobre las mejores motocicletas.

—¿Cuántos corredores participan?

—Sesenta, en distintas categorías.

—¿En qué categoría milita tu equipo?

—En la «125 Sports».

—¿Lo ves capaz de alcanzar el primer puesto?

—Tienen mis muchachos sobradas posibilidades para lograr un papel destacado... Lo de vencedores absolutos, son palabras mayores.

—¿Van bien entrenados?

—Puede decirse que desde hace tres meses no han tenido otra dedicación que la de prepararse para esta gran carrera... Han hecho la debida gimnasia y han



seguido el régimen alimenticio adecuado... Los entrenos se han sucedido, especialmente por la noche, cubriendo el trayecto Palma, Lluç, Pollensa, Lluç, Palma, de características similares a Montjuich, por las curvas.

—¿A qué velocidad media se corre, las «24 Horas»?

—A una media de 90 por hora, que supone alcanzar los 120 kilómetros hora... Pero, ten en cuenta que son eso, veinticuatro horas seguidas, en las que los dos pilotos van alternándose cada sesenta minutos.

—¿Y cuándo comen?

—Se alimentan de hora en hora, o sea paulatinamente, a base de carne asada y fruta.

—¿Y un poquito de coñac?

—¡No, nada de bebida!

—¿Y dónde duermen?

—En colchonetas especiales convenientemente colocadas en el «bosch» de cada equipo.

—¿Y quién gana?

—Hombre, el que más vueltas consigue dar...

—¿Cuál es tu misión, como director de equipo?

—Muy importante, amigo, muy importante... Llevar el control horario de la carrera, observar la velocidad de los equipos oponentes y orientar a mis muchachos para que aprieten más o menos.

—¿No es tu papel algo parecido al del capitán Araña?

No podemos repetir lo que Juan Juliá nos contestó... Ustedes ya le conocen

CALDENTEY

**COPLAS SIN MALICIA**

**USTED LO DEBE CONOCER**

Cara de niño. De joven, en una fecha lejana, participó en una gesta de las más tristes de España. Era sobre el Mare Nostrum: En el fondo de las aguas hallaron muerte gloriosa numerosos camaradas, mientras — manos extendidas — un Himno de amor cantaban. También en cosas del mar

en tiempos de paz trabaja y representa a las Islas en la Capital de España desde un cargo nacional de muchísima importancia. Pudiera con muchos datos enriquecer la semblanza, pero para conocerle con solo lo dicho basta.

GIL ARRIBATO

La semblanza corresponde a .....

La anterior correspondía a Juan Ramis Morey.

**ILUMINACION de PISCINAS, SURTIDORES, JARDINES**



GRAN VARIEDAD EN APARATOS DE ILUMINACION

Eléctrica Española - Tous Ferrer, 48 - Costa y Llobera, 15

INFORMACION LOCAL

# Agenda

## RADIO

### RADIO JUVENTUD DE INCA

1.106 Kcs  
Programa para hoy  
9: Apertura. Saludo musical. Canta Antonio Machin; 9:15: Hoy es San...; 9:20: Para Vd. señora; 9:50: Leyendo "BALEARES"; 10: Novela; 10:20: Radio Club; 11:30: Hermana Radio; 12: Bailables; 12:35: Diez minutos con Gilbert Bécaud; 12:45: Tal día como hoy; 12:50: Novedad musical; 13: Mensaje de amistad; 13:30: Cempesad y empuje; 13:45: La hora H; 14:05: Orquestas ligeras; 14:30: Diario hablado de Radio Nacional; 14:45: Páginas selectas; 15: Diez puntos sobresaliente; 15:30: Mundo joven; 16: Mujeres famosas; 16:20: Radio Club; 17:30: Su intérprete favorito; 17:35: Canciones del mundo; 18: La Ballena alegre; 18:30: Recordando cuplés; 18:50: Canzonetas españolas; 19: Concierto de Radio Juventud; 20: Santo Rosario; 20:20: Mensaje de amistad; 20:45: Información de Última Hora; 20:50: Novedad musical; 21: Novela; 21:35: Doctrina católica; 21:50: Cantantes famosos; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22:15: Parada de éxitos; 22:25: La jota como símbolo; 22:40: Palabras de verano; 23: Radiovisión; 23:30: Evocaciones rítmicas; 23:50: Buenas noches amor; 23:55: Más allá de las estrellas; 24: Cierre.

### RADIO MALLORCA

1.430 Kcs 5 Kws  
Programa para hoy  
8: Apertura. Señales horarias. programas del día; 8:02: Concierto ligero; 9: Emisión "Adveniat regnum tuum": Santo Rosario y Noticiero Católico; 9:27: Minutos selectos; 9:30: La música alegra el trabajo; 11: Para Vds. amigos; 12: Servicio Meteorológico; 12:02: Los Platters; 12:15: El tesoro de los Rivera; 12:30: Lluvia de estrellas; 13:00: Discorromania; 13:30: Solicitados; 13:45: Hoja de calendario; 14:00: Hora exacta. Carteleras; 14:01: Noticiero de actualidad; 14:06: Torneo en microsuro; 14:20: Palma a las dos y veinte; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiero local; 15:15: El criminal nunca gana; 16: Solicitados; 16:15: Sangre negra; 16:40: Novedades en la discoteca; 17: El motín de la Bounty; 17:30: Luchó Gatica-Ralph Martei; 18:05: Melodías; 18:15: Onda poética; 18:30: El poder del amor; 19: Música selecta; 19:30: Música desde la República Federal Alemana; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:02: Solicitados; 20:15: No-do de los deportes; 20:24: Cupón del Ciego; 20:25: Ritmos de España; 21:00: Los tres soles; 21:35: Mina; 22: Radio Nacional de España; 22:15: Cotizaciones de bolsa; 22:17: El micrófono en el ruedo; 22:30: Pequeños conjuntos vocales; 23: Buenas noches con las estrellas; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre.

### RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA

Programa para hoy  
10: Apertura; 10:05: Saludo musical; 10:15: Lo que dice la prensa de hoy; 10:35: Giróscopo; 11:40: Eva; 12: Angelus; 12:05: Almanaque; 12:15: Orquesta Joe Reissman; 12:45: Azrael; 13: Aperitivo con música; 13:15: Conjunto Los Quijotes; 13:30: Emisión especial para el clero; 13:45: Discos para Vd.; 14:15: Información local; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Sobremesa con Segundo Pastor; 15: Historia del deporte; 15:15: Armando Scacia y su orquesta; 15:30: Escenario Lírico español; 16: Firmamento musical; 16:15: Jotas Aragonesas; 16:30: Cristo en Casa; 17: La vuelta al mundo en 80 días; 17:15: Orquesta Tiramani; 17:30: Concierto er ritmo; 18: Melodías; 18:30: Éxitos de ayer y de hoy; 19: Radiodivisión para Cataluña y Baleares; 19:30: Melodías; 20: Concierto selecto; 20:45: Santo Rosario; 21: Melodías para dos pianos; 21:15: Panorama deportivo; 21:30: Cultura Católica; 21:45: Radio Vaticano; 22: Radio Nacional de España; 22:30: Cristo en casa; 23: Más allá de las estrellas; 23:05: Buenas noches y cierre.

## TELEVISION

Programa para hoy  
**PROGRAMA DE SOBREMESA**  
2:00: Carta de ajuste; 2:15: Presentación; 2:17: Noticiero femenino; 2:30: Panorama; 2:45: Plaza de España; 3:00: Telediarario; 3:25: La vida y el derecho; 3:35: Cotizaciones de bolsa; 3:45: Día a día; 4:00: Expedición; 4:30: Final del programa de sobremesa.  
**PROGRAMA INFANTIL**  
5:15: Carta de ajuste; 5:30: Silla de Pista; 6:30: Final del programa infantil.

## PROGRAMA DE NOCHE

8:00: Presentación; 8:02: Telefilme seriado; 8:30: Cuarto de estar; 8:55: La marcha del tiempo; 9:30: "Mis tres hijos"; 9:25: El tiempo; 9:30: Telediarario; 9:45: La familia por dentro; 10:00: Canciones de su recuerdo; 10:30: Perry Mason; 11:38: Reportaje de la Vuelta ciclista a Francia; 11:45: Telediarario; 12:00: De 500 a 500.000; 12:15: Versos a medianoche; Momento musical y Meditación; 12:30: Cierre.

## EL TIEMPO

### PREVISION PARA BALEARES MEDITERRANEO OCCIDENTAL PARA HOY

Cielo poco nuboso. Brisas. Buena mar.

### OBSERVACIONES

Temperatura máxima: 27, a las 12 horas de ayer.  
Temperatura mínima: 15, a las 5 horas de ayer.  
Humedad relativa: 68 por 100

### VIVIRA MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO FRAU lo instala

### CAMBIOS DE BOLSA

Miércoles 3 de Julio de 1963

#### BOLSA DE BILBAO

Acciones: Banco de Bilbao, 995; Banco de Vizcaya, 995; Electra de Viesgo, 236; Iberduero, ords., 393; Naviera Aznar, 127; Nitratos de Castilla, 120; La Papelera Española, 515; SEFANITRO 234; Altos Hornos de Vizcaya, 143; Babcock & Wilcox, 250; Basconia, 204; Euskalduna, 120; Ind. Asturiana «Santa Bárbara», 102.

#### BOLSA DE MADRID

Déuda: Perpetua Interior 4 % 1951, 9425; Perpetua Exterior 4 %, 107; Amortizable 3 50 % 1951, 101; Amortizable 4 % 1951, 10450; Cédulas: Banco Hipotecario España 4 % exentas, 10275; Banco Crédito Local 4 % lotes Viejas, 10625; Acciones: Banco Central 1.005; Banco Español de Crédito, 1.190; Banco Hispano Americano, 884; Hidroeléctrica del Chorro, 189; Hidroeléctrica Española, 34950, cup. 14850; Sevillana Electricidad, 22250; Unión Eléctrica Madrileña, 247; El Águila-Fábrica Cerveza, 706; Gral. Azucarera España, 191; Española Minas del Rit, 480; C.A.M.P.S.A., 178; Española Construcción Naval, 110; Unión Española Explosivos, 259; Hidro-Nitro Española, 122; Española de Petróleos, 558; Cía. Telefónica Nacional España 187-S.N.I.A.C.E., 310.

#### BOLSA DE BARCELONA

Acciones: Sdad. Gral. Aguas Barcelona, 288; Asfaltos y Portland «Asland», cids., 345; Catalana de Gas y Electricidad, 205; CRC'S S.A., 305; Motor Ibérica, 1.530; Maquinista Terrestre y Marítima 75; Industrias Agrícolas 500; Cía. Trasmediterránea, 175.

### FARMACIAS DE TURNO

(De mañana a la noche)

Canals Av. A. Rosselló 71. Teléfono 26817; Carrió, Pl. Hornabeque, 10. Telf. 31036; Castañer, Plaza Pio XII, 11. Telf. 11534; Esteva Marinero Moll, 34 (S. Cotoneret). Telf. 30322; Fornés, Bolsería 1 (final calle Colón) Telf. 12242; Grimalt, Héroe de Manacor, 178. Telf. 14138; Llaó Aragón, 416 (Ca'n Capas). Teléfono 16719; Llull, Barrera, 51 (Son Españolet). Tel. 33322; Morell Massanet, Lull, 28. T. 11564; Roca Calvo Sotelo, 698 (San Agustín). Telf. 32031; Sastre, Fray Luis Jaime, 168. Teléfono 17225; Sbert Antonio, Pl. Conquistador, 4 (final S. Miguel) Teléfono 21425; Solivellas, San Magin, 114 (Sta. Catalina) Teléfono 31828; Jiménez, Calvo Sotelo, 472 (Porto-Pi). Telf. 31386.

### FARMACIAS DE TURNO CON SERVICIO DE OXIGENO

Morell Massanet, Lull, 28; Castañer, Plaza Pio XII 11; Fornés, Bolsería 1; Grimalt Héroe de Manacor, 178; Sbert Antonio, Pl. Conquista 4.

### SERVICIO NOCTURNO

(De 10 noche a 9 mañana)  
Pieras, Galera, 9 (entre plaza Coll y Cuartera). Telf. 12861.

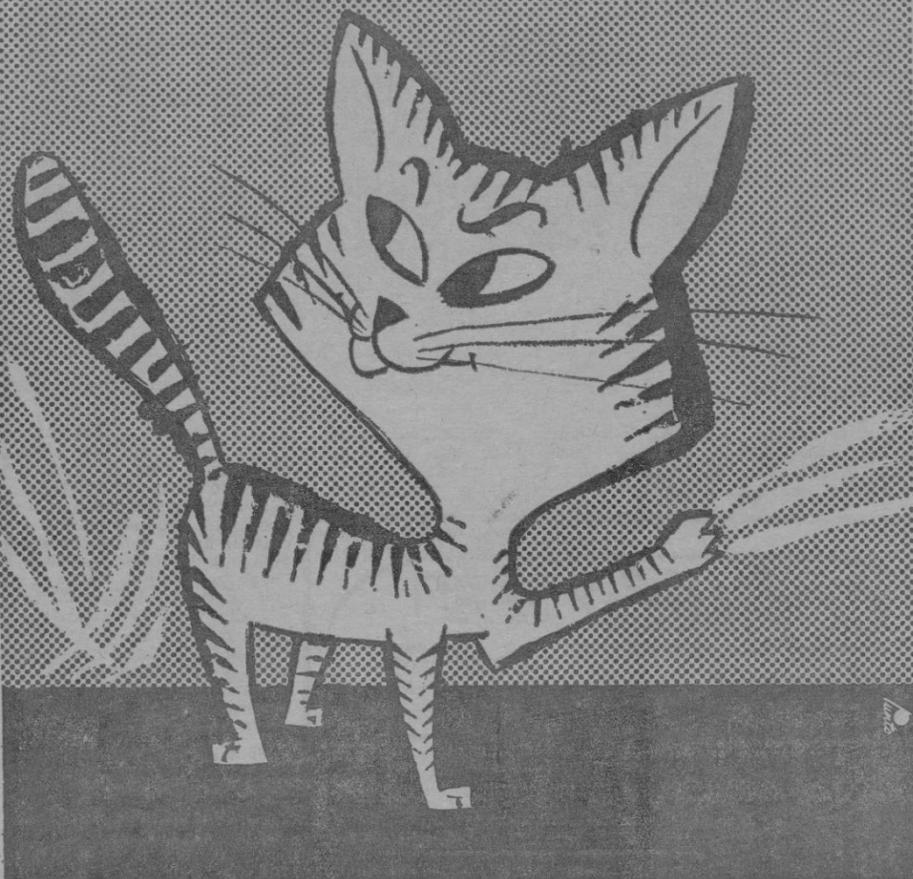
(De 10 a 12 noche)

Cano, Archiduque Luis Salvador, 89; Tellería, Calvo Sotelo, 560 (Cala Mayor)

### CUPON DEL CIEGO

**328**

¿Algo que produce arañazos?



# CUBRA SUS PAREDES CON FRISO

EL PANEL MACHICHEMBRADO FABRICADO CON EL PLASTICO INDUSTRIAL MAS NOBLE

Se instala con suma facilidad.

Puede lavarse con agua, jabón o detergente, o bien frotando con un trapo húmedo.

De duración ilimitada.

Resistente a los golpes, los agentes químicos, el sudor de las manos, la acción de los humos y la humedad.

Es asónico, atérmico, incombustible y un gran aislante eléctrico.



SI BUSCA SOLUCIONES PIENSE EN FRISO

FABRICADO POR **Saenger s.a.** EN BARCELONA

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO: **FERNANDO GAYÁ ALEMAÑY**  
Avenida Conde Sallent, 75 y 79 - Tel. 13845 - Blanquerna, 25 Tel. 1464  
PALMA DE MALLORCA

DISTRIBUIDORES EN TODAS LAS PROVINCIAS ESPAÑOLAS

## INTERRUPCION DE SERVICIO ELECTRICO

Gas y Electricidad, S. A., nos comunica haber solicitado autorización de la Jefatura de Industria para interrumpir el servicio eléctrico los próximos días 5 y 8 del corriente en los sectores que se indican y de acuerdo con el horario que se menciona.  
Día 5, viernes, de 6 a 14 horas, en la Estación transformadora Son Ferril.  
Día 8, lunes, de 6 a 11 horas, en la Estación transformadora Son San Juan.

## Publicaciones recibidas

### SOBRE LA DEMOCRACIA ESPAÑOLA

«Nueva democracia y eficacia social» es el título de una nueva publicación de la, ya copiosa, serie editorial de la colección «Nuevo Horizonte», que reúne un interesante haz de trabajos coincidentes en una interpretación honesta y ambiciosa de la obra política del Movimiento como arquitectura convivencial capaz de realizar, de acuerdo con los principios cristianos y las características de la realidad española, un sentido auténtico de democracia social. Un sentido de la democracia más preocupado de los resultados que de las formas, como fruto de una intuición nacional que nos lleva por el camino de un realismo crítico hacia un afán de eficacia.

«Los hechos de la España actual son democráticos» —se afirma en uno de los capítulos de la publicación comentada— y ellos es verdad, en cuanto los afanes de comunicación entre la sociedad y el Estado; de consecución de una presencia popular auténtica; de ampliación del diálogo, de apertura informativa; de desarrollo social y económico en la línea de una economía libre; de consecución de un clima de igualdad de oportunidades; de mantenimiento del orden público y el respeto a las leyes por parte de todos; son, en su conjunto, las líneas características de un proceso de robustecimiento democrático, dentro de la más pura ortodoxia del espíritu occidental.

En esta línea de veracidad y autenticidad en el esfuerzo por acelerar la elevación moral y material de un pueblo y su participación en su propio destino colectivo, se desarrollan las tesis de este trabajo, más que en una afectación de apariencias y formalismos democráticos, en muchos casos en proceso de revisión sino en abierto estado de crisis. No se trata de buscar una democracia retórica, sino efectiva y proyectada hacia las exigencias del futuro nacional. En conclusión, perfila una actitud democrática real, que nos caracteriza como pueblo y como empresa política. Pero una actitud original, propia, ambiciosa de creaciones originales capaces de servir a las profundas exigencias sociales de nuestra hora y fiel a la actualidad de progreso seguro y perfeccionamiento institucional tenaz e inteligente. Este es el gran valor del trabajo, en cuanto no es pura especulación teórica, sino cuadro de sugerencias abiertas a un proceso de evolución positiva del Movimiento Nacional.

## Diputación Provincial de Baleares

Hasta las 13 horas del próximo viernes día 5, se admitirán en el Negociado de Gobernación de la Secretaría de esta Diputación provincial, proposiciones para optar a la subasta de las obras de reparación a ejecutar en los siguientes caminos vecinales:  
«Círculo Estratégico de Mallorca» (Término de Campos). Presupuesto 654.881'99 ptas. Fianza Provisional 13.097'63 ptas. Plazo de ejecución, dos meses.  
«Círculo Provincial «De Sineu a San Juan» (Término de Sineu) Presupuesto 763.678'20 ptas. Fianza Provisional, 1'273'56 ptas. Plazo de ejecución, tres meses.  
Las proposiciones deberán integrarse en papel timbrado común de 6'00 ptas. y sello provincial de 50 ptas.  
Las demás condiciones aparecen insertas en el Boletín Oficial de la Provincia núm. 15.074, correspondiente al día 13 de junio corriente.  
Palma, 1º de Julio de 1963.—El Presidente, Rafael Villalonga Blanes.

«Lea BALEARES»

**INFORMACION LOCAL**

**EGRESO DEL GOBERNADOR CIVIL**

En el avión correo de Madrid que tiene su llegada a Palma a las 10'20 de la noche, regresó ayer a la capital el Gobernador Civil, Jefe Provincial del Movimiento, don Plácido Alvarez-Buylla. Reciba el Sr. Alvarez-Buylla nuestra bienvenida.

Estuvieron en el aeropuerto de San Juan a recibirle, el Alcalde de la ciudad don Máximo Comar; el Presidente de la Diputación Provincial, don Rafael Vilalonga; el Subjefe Provincial, don Jerónimo Saiz; el Delegado Especial de Dirección General de Seguridad, don Juan Esteve; el Secretario particular de S. E., don Juan Carrió y el Capitán de la Policía Armada.

Tras saludar al Sr. Gobernador en nombre de «BALEARES», nos interesamos por el estado de salud de su hermano político, don Lluís Vereterra Polo, que

**MAS SERVICIO CON BALEARES**

**El lunes quedó inaugurado un nuevo avión diario entre Palma y Valencia**



Los invitados al viaje inaugural al ascender al avión que los trajo desde Valencia a Palma.

La insuficiencia de servicios aéreos entre Valencia y Palma, especialmente durante los meses de verano, estaba dando como consecuencia el que no pudieran desplazarse a nuestra isla muchos valencianos y turistas procedentes de la Costa del Sol y Andalucía. Las agencias de viajes valencianas y palmasanas habían visto agudizarse este problema durante los últimos tiempos, lo que les impulsó a establecer un avión diario entre la capital del Turia y la mayor de las islas Baleares. La idea fue acogida y realizada gracias al entusiasmo de la Sociedad Valenciana Fomento y Turismo, encargándose de los servicios aéreos las Compañías T.A.S.A. y SPANTAX. Diariamente, excepto los domingos, parte de Palma un avión que tiene la salida a las 18 horas y que llega a Valencia poco después de las 19 horas. La salida de Valencia se efectúa a las 20 horas, para llegar a Mallorca sobre las 21.

El pasado lunes, día 1 de julio, se celebró el viaje inaugural al que fueron invitadas personalidades del Fomento del Turismo de Palma, de las principales agencias de viajes, de la Prensa y de la Radio.

Los invitados salieron de esta

**Crónica de Sociedad**

**Petición de mano**

Por don Antonio Amorós Gayá y esposa, doña Margarita Casasayas Pizá, y para su hijo don Bartolomé, ha sido pedida a los esposos don Gabriel Bosch Fabregues y doña Francisca Pascual Covas, la mano de su hija Teodora.

La boda se celebrará en breve.

dalla de Oro, cinco Matriculas de Honor de 6º Curso y notable de Reválida Superior, sección Letras, ha finalizado el Bachillerato Superior en el Colegio La Pureza «Madre Alberta», la señorita Antonia Teresa Homar Ordinas, hija de don Juan Homar Muntaner y doña Teresa Ordinas Boyeras.

**Exámenes**

Con premio extraordinario Merito

**RELOJ TITAN EL TITAN DE LOS RELOJES**

**EX - COMBATIENTES**

A los ex-combatientes de séptimo Batallón de Infantería, 3ª Compañía, que en 1938 estuvieron acuartelados en la Casa de la Misericordia, se les comunica que para mañana, viernes, a las 8 de la tarde, están convocados en el Café Triquet, para la conmemoración del XXV aniversario de su salida al frente.

**RELOJ TITAN EL TITAN DE LOS RELOJES**

**Instituto Ramón Lull**

**MATRICULA Y EXAMENES**

En cumplimiento de lo dispuesto por las disposiciones vigentes, se abre un periodo de matrícula, que durará los días 4, 5 y 6 de los corrientes, para aquellos alumnos que, reuniendo las condiciones necesarias, quieran inscribirse para el Quinto Curso, cuyos exámenes se verificarán en este Instituto el próximo lunes, día 8, a las nueve de la mañana.

**RELOJ TITAN EL TITAN DE LOS RELOJES**

**JUNTA PROVINCIAL DE BENEFICENCIA**

**Solicitudes de auxilio por ancianidad y enfermedad**

En los Boletines Oficiales de esta Provincia correspondientes a los días 8 y 10 de noviembre y 4, 6 y 8 de diciembre últimos, se insertan la séptima, octava, novena, décima y undécima relaciones de solicitudes de auxilio por ancianidad y enfermedad, en cumplimiento de lo dispuesto en el Decreto de 14 de junio de 1962.

**RELOJ TITAN EL TITAN DE LOS RELOJES**

**HOMBRES O MUJERES para repartir el diario «BALEARES» se necesitan Informes en esta Administración: Danús, 2**

**Congregación Mariana de Jóvenes de Santa Catalina**

Actos a celebrar con motivo del «Día del Congregante», los cuales tendrán lugar los días 6 y 7 del corriente mes.

**Sábado, día 6.**  
A las 7'30 de la tarde, en la Iglesia Parroquial de la Inmaculada Concepción, Rosario, Misa y Solemne Sabatina cantada.

**Domingo, día 7.**  
En la Iglesia Parroquial, a las 8 de la mañana, Oficio solemne de comunión general, con sermón a cargo del Rdo. don Juan Dalmau Casellas, Pbro.

A continuación del Oficio y en el Local Social de la Congregación tendrá lugar una reunión de antiguos y actuales congregantes bajo la presidencia del Rdo. Padre Director.

A las 5'30. En el Campo de Deportes de La Salle, se jugará un interesante partido de fútbol entre un equipo de Congregantes y otro de la S. D. Hispano.

A las 2 de la tarde. En el Club Náutico (Pabellón B), se servirá un almuerzo de compañerismo.

**RELOJ TITAN EL TITAN DE LOS RELOJES**

**CONFERENCIA DEL DR MARCO CLEMENTE**

**LA PRONUNCIO EN LA REAL ACADEMIA DE MEDICINA Y CIRUGIA**

Tal como anunciamos, pronunció una interesante conferencia en la Real Academia de Medicina y Cirugía, el Dr. don Constancio Marco Clemente, del Hospital de La Santa Cruz y S. Pablo de Barcelona.

Presidió el acto el Dr. don José Porcel Zanoguera, Presidente de la misma, con el Dr. don Santiago Forteza Forteza, Secretario General. Asistieron los Académicos Numerarios Drs. Valdés Mulet, García Roglá, Grau, Manera (Juan), Torrens, Fernández Vila, Darder y Manera (Miguel) y un selecto público.

El tema de su disertación fue: «Necrosis óseas post-operatorias del cuello femoral», en el transcurso del cual, expuso brillantemente las ideas patogénicas de esta afección, tan frecuente en los fracturados de cabeza de fémur, citando los autores que más se han ocupado de esta cuestión y resaltando el papel que en la misma juegan los factores de vascularización de este órgano; siguió analizando la evolución clínica de estas lesiones con una visión certera y precisa que le ha proporcionado su larga experiencia personal, hospitalaria y privada. Los capítulos de pronosis y tratamiento fueron igualmente expuestos con singular maestría y habilidad, siendo digno de destacar sus trabajos de investigación propia con objeto de perseguir el diagnóstico más precoz posible de esta afección.

El Dr. Marco que ha sido nombrado ponente oficial del próximo Congreso Nacional de Traumatología, para tratar precisamente sobre este tema, ilustró su magnífica conferencia con una iconografía extensísima e interesante de su casuística con especial referencia a su técnica original de arteriografía de la cabeza femoral, que le permite con prontitud sentir el pronóstico de la evolución fracturaria y por ende elegir el tratamiento idóneo en cada caso.

Al final de la disertación fue larga y calurosamente aplaudido y felicitado por toda la concurrencia.

**Religiosas**

**SANTORAL**  
San Laureano obispo.  
**CULTOS PARA MANANA**  
Primer Viernes de Mes consagrado al Sagrado Corazón de Jesús.— San Antonio Zacarías, fdr. Cuarenta Horas

Continúan en San Miguel, a la Virgen de Carmen. Exposición a las 5'30 de la tarde. A las 7'30, Rosario, ejercicio del Triduo. A las 8'30, Misa vespertina con sermón.

**RELOJ TITAN EL TITAN DE LOS RELOJES**

Continúan en la Anunciación (San Hospital), al Santo Cristo de la Preciosísima Sangre. A las 8'30 de la mañana Misa cantada. Por la tarde exposición del Santísimo. A las 6, actos de coro. A las 7'30, Guineñario, sermón por el Rdo. don Antonio Fullana, Pbro., Septenario y reserva de S. D. M.

**Actos religiosos**  
El San Felipe Neri. Adoración Nocturna. Turno de Guardia, «San Francisco de Asís».

**Primer Viernes**  
En la Catedral, a las 8'30 de la mañana Misa y Comunión del Primer Viernes.

En las Parroquiales e iglesias el ejercicio del Primer Viernes se practicará en la forma acostumbrada.

Misas Vespertinas del Primer Viernes.

**RELOJ TITAN EL TITAN DE LOS RELOJES**

En los Ss. Corazones y Teresas a las 7'30.—En la Inmaculada. Santísima Trinidad, San Sebastián, Montesión y San Felipe Neri, a las 8.—En San Miguel a las 8'30.

**Visita etc.**  
A la Virgen de la Piedad, en Santa Eulalia.

**TEMPLO DE LA VIRGEN DEL CARMEN**  
PP. Carmelitas Descalzas

El próximo domingo día 7, dará comienzo la solemne novena dedicada a la Santísima Virgen del Carmen.

El ejercicio de la novena se hará, por la mañana, después de la misa de las 8, y por la tarde, cada día, a las 7'30, con exposición de S. D. M., trisagio carmelitano, sermón, Salve y besamanos.

Predica los sermones de la novena el Rdo. don Jaime Capó Vilalonga, Pbro.

A dicha novena quedan invitadas de una manera especial la VOT, Cofrades del Carmen y devotos de la Virgen.

Se ruega ostentem sobre el pecho el Escapulario de la Cofradía.

**RETIRO ESPIRITUAL PARA JOVENES**

**MANANA, EN MONTESION**  
Mañana, primer viernes de mes, tendrá lugar el acostumbrado Retiro Espiritual para jóvenes, organizado los meses de verano por la Congregación Mariana de la Inmaculada.

A las 8 de la tarde, habrá Misa vespertina en la Iglesia de Montesión. A continuación, en la Capilla de las Reliquias, plática y examen práctico.

Pueden asistir a este Retiro todos los jóvenes palmasanos que lo deseen.

**RELOJ TITAN EL TITAN DE LOS RELOJES**

**PLAN DE VACACIONES**

De 2 a 60 días, Vd. puede escoger...

Días	ESPAÑA:	Ptas.	Julio	Agosto
2	RUTA DE LOS CONQUISTADORES	1.350	20	17
5	ANDALUCIA	3.350	seis salidas semanales	
13	CORNISA CANTÁBRICA	8.750	6-20	3-17-31
<b>EUROPA:</b>				
9	UNA SEMANA EN LISBOA	5.980	salida todos los viernes	
12	SUIZA-SELVA NEGRA	9.900	6	3
20	INGLATERRA-ESCOCIA	21.540	14	4
24	BERLIN	19.500	5	2
27	VIENA-ROMA	20.700	6	3
34	CONTINENTAL TOUR	29.100	5-19	2-23
60	LATIN TOUR	44.400	13	

**CON Meliá VIAJARA MEJOR**

Generalísimo, 74 — Telef. 15311 y 1596F

**Un «complejo» turístico**

Estábamos enterados con anterioridad a la publicación de la noticia en «La Vanguardia Española» en su edición de ayer, del «Proyecto del complejo turístico más importante del Mediterráneo que se pretende construir en Sitges». Sabíamos que se iba a hacer de la antigua Subur —o al menos este es el proyecto— con el pleno asenso de aquella población, de sus Autoridades locales y de la Comisión Provincial de Urbanismo, un centro de atracción turística que aspira a ser el más importante del Mediterráneo, en su género.

Pero lo que ignorábamos es que fuese un mallorquín, nuestro buen amigo el doctor en Derecho y veterano experto en empresas turísticas, don Jaime Enseñat, el que valiéndose de sus experiencias relacionadas con las actividades turísticas, especialmente en Mallorca, se levantara con el santo y seña de dicho complejo turístico, «el más importante del Mediterráneo», en una conferencia en la que razonó, «tanto la elección del lugar, como las condiciones óptimas que para dicho proyecto reúne Sitges».

Por si la competencia nos fuera escasa, sólo faltaba que «los mallorquines experimentados» la tomaran a buena cuenta y razón y con bagaje de experiencia adquirida la fueran fajonando, en complejos turísticos, a todo lo largo de la costa mediterránea.

Nuestros enviados especiales en la Vuelta a Francia

Gran triunfo español en el «Tour del Porvenir»

Momeñe ganó la etapa

España encabeza la clasificación por naciones

EL MALLORQUIN TOUS CUARTO DE LA ETAPA

LUCHON. (Crónica, del enviado especial de Pyresa). — La "furia" y el coraje de nuestros corredores...

Hoy ha finalizado la segunda etapa de montaña y de nuevo han sido los corredores españoles los que han dirigido la marcha...

Ha sido Antonio Blanco quien cruzaba la frontera en primer lugar seguido por dos corredores olímpicos, un italiano y un ruso...

El ruso ha sido aplaudido en España en unión de dos nativos, Momeñe y Blanco, como lo son todos los grandes campeones deportivos...

Este corredor ha sido precisamente la sorpresa de la jornada ya que sin demostrar una gran clase escaladora, su gran corpulencia y peso se lo impiden...

Más tarde y cuando se unieron los diferentes pelotones, en el llano demarró con potencia en persecución del español Antonio Blanco...

A los primeros kilómetros Blanco acusa el esfuerzo y pierde contacto con sus compañeros. Entonces es cuando Momeñe saca a relucir su inteligencia y "juega" con su acompañante...

El conjunto español sigue con su táctica de colocar hombres en las posiciones privilegiadas con el menor desgaste posible de energías...

De nuevo hoy en una etapa dura cuyo terreno no va a alguno de los corredores españoles se ha conseguido colocar a los ocho dentro de los 36 primeros en Luchón...

La clasificación de la etapa ha sido: 1. Momeñe, 3-26-01, con bonific. 2. Capitanov, 3-27-47, con id. 3. Zimmerman, 3-29-07 4. Tous, 3-29-08 5. Sagarduy, 3-29-24



MOMEÑE

- 15. Ginés García, 3-40-06 22. Blanco, 3-31-08 26. Quesada, 3-31-08 32. Mendiburu, 3-32-20 38. Sánchez, 3-32-25.

Luchón, 3. — Clasificación General después de la cuarta etapa:

- 1. Zimmerman, (Francia), 14-12-08 2. Sagarduy, (España), a 1-17. 3. Maurer, (Suiza), a 1-33 4. Momeñe, a 1-48 5. Alves (Portugal), a 3-31 7. Quesada, a 4-36 19. Tous, a 8-39 21. Mendiburu, a 8-58 22. Sánchez, a 9-03

- 27. García, 14-22-31 37. Blanco, 14-28-10.

Clasificación por equipos en la etapa:

- 1. España, 10-25-03 2. Francia, 10-27-55 3. Portugal, 10-29-54.

TELEVISION PHILIPS Bisquerra Botinas FACILIDADES PAGO

Clasificación general de la montaña:

- 1. Ginés García, 22 puntos. 2. Zimmerman y Alves, 16 id. 4. Maurer y Capitanov, 12 id. 6. Momeñe, 10 id. 8. Sagarduy, 6 id. 11. Tous, 4 id. 15. Quesada. — Alfíl.

Clasificación general por equipos:

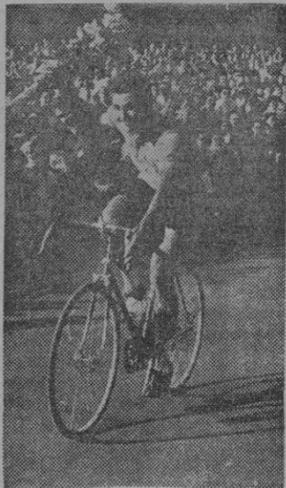
- 1. España, 4-39-28 2. Francia, 42-42-50 3. Portugal, 42-43-33. — Alfíl.

Bahamontes desaprovechó una buena ocasión de mejorar posición

Aún cuando aseguró su ventaja en el Premio de la Montaña

IGNOLIN FUE EL VENCEDOR DE LA ETAPA

LUCHON. — (Crónica, por teléfono, del enviado especial de Pyresa, PORRINO). — La segunda etapa de los Pirineos, con tres cols de segunda categoría, no ha modificado la general de forma tan revolucionaria como la de ayer ni mucho menos.



ANQUETIL

Sobre el papel y al comienzo de la jornada en realidad —también esta etapa con los cols puntuables parecía una carrera de montaña a la medida de Federico Martín Bahamontes, sobre todo por la proximidad de la llegada...

Algo de todo hubo aunque yo creo que lo que verdaderamente afectó a Federico fue el fortísimo temporal de granizo, piedras considerables y lluvia, que no cesó en casi toda la segunda parte de la etapa.

Cada uno, naturalmente, obra según su sentido de la realidad y de la defensa de sus intereses entre los cuales se encuentra el interés «físico» y Bahamontes dejó cazar esperando al pelotón cuando comenzó el aguacero en vez de continuar en la escapada.

Reconociendo que cada cual es dueño de su cuerpo y de sus decisiones, el cronista ha de contar lo que ha visto y lo que considera apreciar. Bahamontes había salido disparado del col d'Aspin al que no había podido llegar el primero porque antes había atacado Ignolin con dos más.

Naturalmente en el ascenso del segundo col Bahamontes «soltó» a sus compañeros de escapada y coronó la cima con treinta segundos sobre Ignolin, su inmediato seguidor.

La carrera llegaba al kilómetro 55. Quedaban 71 para llegar a Luchon y todavía la subida del tercero y último col. Pues bien, no se concibe que un hombre que ha hecho un gran esfuerzo deje perder esta gran ocasión de tomar el maillot o al menos de aproximarse a él.

esta oportunidad se le hubiera presentado a Pérez Francés la explota y con éxito.

Bahamontes había manifestado que pensaba «hacer morir» a Anquetil lo mismo que había hecho morir a Van Looy. Me parece que el toledano ha tenido piedad y se revocó de su sangrienta «decisión»...

El resto de la etapa fue un paseo progresivo de los fugados. Ignolin se escapó y afianza su fuga en el último col de la jornada. El descenso era realizado perfectamente y el coequipier de Anquetil terminaba finalmente destacado en la meta de llegada de Luchon.

Se ha retirado, entre otros, Antonio Barrutia. Sin embargo a mitad justa de la carrera de los veinte españoles sólo han abandonado seis.

Si Bahamontes no gana el «Tour» en las etapas del macizo central será muy difícil que lo consiga en los Alpes. Tanto en aquellos cols como en estos de los Pirineos que mañana dejamos, Anquetil se defiende como un moderno Tartarín de la bicicleta.

Queda por decir que el premio a la combatividad se le concedió a Ignolin, autor de una es

capada que duró 131 kilómetros y vencedor además de la etapa. Así se corre! Y así ha corrido jugándose el tipo, este domingo de Anquetil.

CLASIFICACION DE LA ETAPA

- 1. Ignolin, 3-46-34 (con bonific.) 2. Mattio, 3-48-19 (con bonific.) 3. Epauld, 3-49-15 4. Poulidor, 3-50-00 5. PEREZ FRANCÉS, 3-50-11 6. ANGELINO SOLER, id. 7. Anquetil, id. 8. BAHAMONTES, 3-50-21 9. Gainche, 3-50-39 10. G. Desmet, 3-50-54

Los demás españoles:

- 24. Esteban Martín, 3-50-56 26. Manzaneque, 3-51-06 27. Pacheco, 3-51-18 29. Hernández, id. 32. Gabica, 3-51-29 37. Suarez, 3-51-43 39. Cruz, 3-51-51 40. Elorza, 3-51-53 44. KARMANY, 3-52-01 48. Campillo, 3-52-23 49. Uriona, 3-52-02 53. Otaño, 3-52-28 56. MAS, 3-52-39 57. Bertran, 3-52-49 68. Gómez del Moral, 3-54-39 70. San Emeterio, 3-55-37 98. Rey, 4-06-00.

CLASIFICACION GENERAL

- 1. G. Desmet I, Bélg., 56-41-4 2. Anquetil, Francia, a 3-03 3. Anglade, Francia, a 4-12 4. Poulidor, Francia, a 5-22 5. BAHAMONTES, España, a 6-5 6. Pauwels, Bélgica, a 7-31 7. A SOLER, España, a 7-47 8. P. FRANCÉS, España, a 8-0 9. Lebaube, Francia, a 9-02 10. A. Desmet, Bélgica, a 9-36 11. PACHECO, España, 56-52-44

Los demás españoles:

- 24. Gabica, 56-59-24 27. Suárez, 57-00-14 28. Manzaneque, 57-00-14 32. Otaño, 57-01-41 46. Elorza, 57-06-09 58. Gómez del Moral, 57-10-48 63. Uriona, 57-13-59 65. MAS, 57-14-43 66. Bertran, 57-15-11 67. KARMANY, 57-15-11 69. Hernández, 57-16-31 76. Cruz, 57-19-31 79. Campillo, 57-20-09 81. Martín, 57-20-50 88. San Emeterio, 57-41-58 101. Rey, 57-48-43.

CLASIFICACION GENERAL PREMIO DE LA MONTAÑA

- 1. BAHAMONTES, 47 puntos 2. Ignolin, 28 id. 3. Mattio, 25 id. 9. E. MARTIN, 10 id.

En la clasificación por puntos va en cabeza Van Looy con 111 puntos, seguido de Desmet I, con 81 — Alfíl.

Programa de viajes

Table with columns: Dias, Ptas. It lists travel packages for various regions like Pirineo, Estarri, Pobet, etc.

Capitanía General JEFATURA DE TROPAS DE MALLORCA

Diá 4 de julio de 8 a 14 horas, desde Cap de Regana a Punta Ses Foronges; 10.000 m. id. Diá 4 de julio de 8 a 14 horas, un sector de 45º al sur de la dirección Punta Llobera a Cala Figuera; 10.000 m. id.

Viajes BAIXAS S. A. PALMA DE MALLORCA: Soledad 16 BARCELONA: Via Lavetana 133

Hoy, 20 páginas

GUARDAMOTORES AGUT DIELECTRO DIELECTRO BALEAR, S. A. Tels. 16.103 - 16.104 - 16.105

Extensa documentación geográfica sobre los múltiples aspectos naturales, económico-sociales y culturales de la vida española. Una obra de consulta excepcional.

DICCIONARIO GEOGRAFICO DE ESPAÑA 17 tomos al contado: 6.120 pts. OBRA COMPLETA, ya editada, que consta de 17 volúmenes de unas 800 páginas cada uno, editados pulcramente, en formato de 16 x 22, con cubierta a dos colores.

Lea «Baleares»

FORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA

OLIS recibe a los aprendices ganadores del Campeonato nacional

representarán a España en Dublin

Madrid, 3. — El Ministro Secretario General del Movimiento ha ido a los aprendices campeones nacionales que representarán a España en el doce concurso internacional de formación profesional en Dublin. — Cifra.

americana se han celebrado los coloquios sobre los movimientos migratorios, interiores y exteriores, y su relación con los desarrollos tecnológicos y con los programas de formación profesional en España y en Estados Unidos.

GRAMAS DE FORMACION PROFESIONAL

Madrid, 3. — Organizados por la Unión Cultural hispano-norteamericana se han celebrado los coloquios sobre los movimientos migratorios, interiores y exteriores, y su relación con los desarrollos tecnológicos y con los programas de formación profesional en España y en Estados Unidos.

E. desarrollo de las ponencias ha estado a cargo de los señores Rodríguez Piñero, García Trevijano y Asenjo Martínez. — Cifra.

Acuerdo de no agresión entre la «OTAN» y el «Pacto de Varsovia»

Ha sido propuesto por Krushev

Kennedy estima que es una cuestión de gran importancia

Washington, 3. — El presidente Kennedy ha celebrado una reunión a la que han asistido altos funcionarios de su Gobierno para discutir con ellos el llamamiento hecho ayer en Berlín por Krushev sobre la firma simultánea de un tratado sobre limitación de pruebas nucleares y un acuerdo de no agresión entre la OTAN y las potencias del pacto de Varsovia.

Un portavoz de la Casa Blanca ha dicho que Kennedy estima, en principio, que la sugerencia de

Krushev es una cuestión de gran importancia. — Efe.

UN DISCURSO DE KRUSHEV

Berlín, 3. — «Pronto llegará el día en que la República Democrática Alemana alcanzará y superará a la Alemania del Oeste», ha asegurado hoy en un largo discurso en el Palacio de los Deportes del Berlín Oriental, el primer ministro ruso Krushev.

Después de condenar la actitud derechista de algunos, proclamó que la URSS y la República Democrática Alemana desean liquidar todas las secuelas de la segunda guerra mundial, instaurando unas relaciones de buena vecindad con todos los países, porque nuestra política es una política de

coexistencia pacífica y el problema del tratado de paz alemán es un problema de la mayor importancia. — Efe.

Hassan II recibirá a Fraga Iribarne

Rabat, 3. — Los periódicos marroquíes han publicado el programa oficial de la visita que realizará próximamente a este país el Ministro español de Información y Turismo.

Destacan que el Rey concederá una audiencia especial al señor Fraga y que éste asistirá a las fiestas de la juventud que se celebrarán el día nueve en Mohamedia, en conmemoración del 34 aniversario del nacimiento del soberano marroquí. — Efe.

Los «vopos» comunistas piropean a Carmen Sevilla

«España y olé» gritaron cuando la actriz cruzó el Berlín Oriental

BERLÍN. — (Del correspondiente de Pyresa, PETER BEN-) Los «vopos» han dicho «España y olé» cuando Carmen Sevilla ha pasado el control in-



a la pintoresca brigada de Policía encargada de vigilar las iglesias. Al final, restituye en parte y nos deja en la duda de si conseguirá una vez más escapar.

Mocky es un buen director. La película está bien hecha. No es para un festival, pero divierte y hace continuamente reír, por la mezcla de ingenuidad rayana en la deficiencia mental y la deformación de unos principios tradicionales. Todo está muy bien; parece una ópera cantada de principio al fin por primeras figuras. La interpretación es extraordinaria por parte de todos... pero el guionista ha creído que sus diálogos iban a resultar mucho más graciosos si les daban un aire anticlerical e irreverente. Y hasta ha pensado descubrir el Mediterráneo si incluía su sueño en tecnicolor, absolutamente innecesario y rigurosamente inadmisibles, en que los personajes hacen el payaso revestidos con ornamentos sagrados. ¡Libertades que a nuestros jóvenes directores les entusiasman como símbolo de independencia actual y que no pasan de ser rebuscados trucos con que se pretende atraer las simpatías de una masa bobalicona que al parecer en Francia le gusta pagar para eso! ¡Es una pena! Técnicamente hay escenas, como el simulado tiroteo dentro de la iglesia, con el ruido continuo de las sillas al caer, francamente bien hechas. Pero a su lado está la confesión entre el policía y el falso sacerdote, con su penitencia de Padrenuestros y Ave Marías, absolutamente inadmisibles.

Los productores franceses se quejan de la censura cinematográfica del Estado, que les niega, al parecer más a menudo de lo que se cree, los permisos de distribución. Es decir, que en Francia existe una censura. Ahora sólo haría falta saber para que.

Proceso contra el Dr. Ward

Londres, 3. — El Dr. Ward será procesado por el Tribunal Criminal Central de esta capital. Se ha concedido al acusado el beneficio de libertad bajo fianza hasta que se celebre el proceso. — Efe.

Parece que los rusos han realizado otra experiencia espacial

Bochum, 3. — El Instituto de Investigaciones Especiales confirma haber captado señales de radio que permiten suponer que los rusos han realizado una nueva experiencia espacial. — Efe.

FALLECE UN FAMOSO ASTRONOMO

Los Angeles, 3. — El famoso astrónomo Dr. Seth Nicholson, que descubrió cuatro de los doce satélites de Júpiter, ha muerto de Cáncer a los 72 años de edad. — Efe.

Francia suspende la importación de frutas y verduras

París, 3. — El Consejo de Ministros ha decidido la suspensión de las importaciones de frutas y verduras mientras los agricultores franceses perciban por sus productos precios anormalmente bajos. (Efe).

OLEADA DE HUELGAS Y CONFLICTOS SOCIALES EN FRANCIA

De la que se enfrenta con la peor situación laboral desde el invierno

La agitación comprende los aeropuertos, el metro de París, establecimientos fabriles y a granjeros y labradores

PARIS. — El Gobierno del Presidente De Gaulle se enfrenta actualmente con la peor situación laboral, en las industrias de las ciudades y en el sector agrario, que se ha producido en Francia desde que ocurrió la huelga del subvuelo del invierno pasado, que durante un mes largo tuvo paralizadas las minas de carbón y en situación de planta a más de doscientos mil mineros, todo lo cual originó graves retrasos en la gran industria del país y amenaza de colapso a los pequeños talleres fabriles.

festando para lograr precios más elevados para sus productos. — En Toulouse, en el sur de Francia, la Policía y la Gendarmería han rodeado la gran factoría de la Empresa de fabricación de aeronaves, propiedad del Estado, Sud-Aviation, tras haberse producido un «lock-out».

Por otra parte, el coste de las substancias ha subido un 5 por 100 en general durante los últimos doce meses. El Poder Público, ante este alza del costo de la vida, pretende detener la inflación y uno de los medios que emplea es el de mantener los sueldos invariables.

Los operarios de los aeropuertos civiles pretenden más ayuda en personal para hacer frente a las mayores demandas de trabajo exigidas por el prodigioso aumento de tráfico aéreo y mejores condiciones laborales.

La Empresa nacional de tráfico aéreo galo, la Air France, ha cancelado la mayoría de los vuelos de tipo medio a los demás países de la Europa occidental, en el Continente y las Islas Británicas.

En la región granjera de Bretaña los cultivadores de patatas, to-

mates, pimientos, coles y otros productos de huerta han hecho desfilar por las carreteras del departamento en cuestión caravanas de camiones cargados de estos frutos y tubérculos y han ido arrojándolos a paladas por las vías asfaltadas, con lo cual han producido serios impedimentos al tráfico rodado.

Entre tanto, se esperan nuevas medidas gubernamentales para hacer frente a la oleada de huelgas y conflictos social-económicos. — Efe.

El Marqués del Mérito falleció en Madrid

HA SIDO ENTERRADO EN CORDOBA

Córdoba, 3. — Los restos mortales de don José López de Carrizosa Martel, Marqués del Mérito, han recibido cristiana sepultura en el panteón familiar del cementerio de Córdoba. El cadáver del Marqués del Mérito fue traído por carretera, de Madrid. — Cifra.

PRODUCTORA: Por el módico precio de 30 pesetas diarias puedes pasar tus vacaciones en una Residencia que para ti tiene instalada la Obra en: Canet de Mar, Taragona, Castro Urdiales, Ribadeo, largo.

Condecoración argentina a Muñoz Grandes

Recibió la Gran Cruz de la Orden de Mayo en la residencia del Embajador argentino

Madrid, 3. — El Vicepresidente del Gobierno, Capitán General don Agustín Muñoz Grandes, ha recibido esta tarde a las siete, en la residencia privada del embajador de la Argentina, Teniente General don Julio A. Lagos, las insignias de la máxima condecoración argentina, La Gran Cruz de la Orden de Mayo al Mérito Militar.

Asistieron al acto el Nuncio de S. S. Monseñor Riberi, los ministros de la Gobernación, Teniente General Alonso Vega, de Industria Sr. Bravo, de Agricultura Sr. Cánovas, de la Vivienda Sr. Sánchez Arjona, de Información y Turismo Sr. Fraga, de Ma-

rina Almirante Nieto Antúnez, del Aire, Teniente General Lacalle, de Educación Sr. Lora Tamayo, Capitán General, Teniente General Sr. García Valiño, Ministro de Justicia Sr. Iturrumendi, Subsecretario de Asuntos Exteriores Sr. Cortina, del Ejército Sr. Pérez Soba y otras personalidades.

Tras de recibir las insignias de la condecoración el Capitán General Muñoz Grandes, pronunció unas palabras, en las que agradeció al embajador la gentileza que había tenido y afirmó que llevaría con orgullo la condecoración. — Cifra.

Brasilia celebró la «Fiesta del Candango»

Numerosos españoles colaboraron en la construcción de la capital

El Tratado de Emigración hispano-brasileño, en vías de próxima aprobación

RIO DE JANEIRO. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Manuel Suárez González). — Brasilia, la modernísima capital brasileña, acaba de celebrar, por primera vez, la «Fiesta del Candango», nombre popular con que se conocen los obreros que construyeron la nueva capital del Brasil. El significado de este nombre, que en principio tenía carácter despreciativo, hoy es sinónimo de conquista y arrojo, pues no fueron otras las cualidades de aquellos que, enfrentando toda serie de dificultades: se dispusieron a contribuir con su trabajo al nacimiento de esta ciudad del presente y del futuro que es Brasilia. «Candango» fue el nombre que los africanos dieron a los portugueses que invadieron sus tierras. Más tarde, en los tiempos del tráfico de esclavos, esta voz se incorporó al lenguaje usado por los antiguos esclavos en Bahía para designar a todos aquellos que llegaban de fuera. Pasó seguidamente a San Pablo, en la época de su nacimiento, para luego ser aplicada a los que llegaron a colocar los cimientos de la novísima Brasilia.

das esposas, además del nuevo ministro de Hacienda, señor Carvalho Pinto, y otras personalidades políticas.

ARQUITECTOS ESPAÑOLES CONSTRUIRAN LA EMBAJADA DE ESPAÑA EN BRASILIA

Nuestro embajador en Brasil, excelentísimo señor don Jaime Alba, aprovechó esta oportunidad de su estancia en la nueva capital brasileña para, haciendo honor a su linaje periodístico, visitar la Redacción y Talleres del «Correio Braziliense», órgano de los Diarios Asociados en Brasilia, manteniendo un largo diálogo con los responsables de aquel órgano de información, a quienes declaró que se están adoptando las providencias preliminares con miras a la construcción del edificio de la Embajada de España en Brasilia. Para tal fin se pretende llegar a la constitución de un grupo de arquitectos españoles, los cuales estudiarán las líneas que compondrán el plano del edificio, que reflejará las marcas de la tradición castellana. Los finalistas del concurso, que deberán ser en número de cuatro, se asociarán a cuatro arquitectos brasileños especialmente invitados. El grupo hispano-brasileño trazará, de común acuerdo, las líneas definitivas del edificio.

Como ya fue informado en otras ocasiones, el tratado de Inmigración entre España y Brasil ya fue aprobado por la Cámara de Diputados, pasando, para los trámites finales, al Senado, cuya Casa del Congreso es la que dará la palabra definitiva en este importante acuerdo.

La aprobación de este tratado fue uno de los primeros problemas abordados por nuestro embajador, en la oportunidad de la presentación de sus cartas credenciales, con el Presidente Goulart, en esta misma capital. Ahora, coincidiendo con su visita a Brasilia, no quiso dejar escapar tan feliz coyuntura. Con juvenil disposición de ánimo, asaz común en nuestro representante diplomático, trató el asunto con el presidente del Senado, señor Auro Soares de Moura Andrade, quien le manifestó al embajador Alba su mejor disposición en colocar con carácter de prioridad la aprobación y ratificación de este convenio, considerado de suma importancia para ambos países.

Todos los Estados de la Federación estuvieron presentes en esta hermosa fiesta de confraternización. También España estuvo brillantemente representada. Los «candangos» de origen español concurren con un «stand» donde se exhibían y ofrecían productos típicos de nuestro país, no faltando el clásico chocolate con churros, que llamó poderosamente la atención al numeroso público asistente siendo atendido por las esposas e hijas de nuestros emigrantes y por la embajadora de España y su hija, la señorita de Alba, y la señorita de Bolín, especialmente llegada de Río de Janeiro, las cuales adornaron su belleza con el traje típico gallego.

El «stand» español se vio muy concurrido, siendo visitado por los presidentes del Senado y de la Cámara de Diputados, señores Auro Soares de Moura Andrade y Ranieri Mazzilli, respectivamente, acompañados de sus distinguidos.

actor para hacer una visita de curiosidad a los domos de Ulbricht. Lo bueno de él — me decía un corresponsal iberoamericano — es que los poetas no tienen que romer la cabeza: Sevilla rima seguidilla y con maravilla.

Los policías rojos, que no están enterados de las intenciones de nuestro cante, se conformaron en abrir la boca. Carmen Sevilla en persona y por una vez se han olvidado de preguntar a un español si es o no franquista. También por curiosidad.

Manuel González rebosaba de alegría y satisfacción. Sin embargo ha realizado el sueño de un productor digno de este nombre: Una figura del cine europeo mundialmente conocida, que ha ofrecido para trabajar gratis, siempre y cuando la película se rueda en España. Walter Charli, en un casto correctísimo, le apremiaba:

«Se lo digo, como lo pediría yo: no hablemos de dinero. El filmo «casi» gratis pero de una oportunidad de rodar en España.

«¿Está muy sonriente? En esas condiciones, cuente usted con ella...»

«Yo quiero ir a España... pero no olvide el «casi»! ¡Arde mi lucía sus cualidades políglota, mientras un croá madriño, mala lengua él, iba castr:»

«El «Cesarino» no ha olvidado a la Ava y quiere ir a dar vuelta... Es muy posible que se la dé.

«Por la noche vimos «Deo Gratias» película francesa de Moccon Beuvil de protagonista, que esta vez comparte los papeles estelares con un grupo de muy buenos actores: Jean Blanché, Jean Poiret y Yvonnet.

COSAS INADMISIBLES El argumento es sencillo: Jorge Lachaunaye, ha sido acusado por su padre en la sociedad de una ociosidad arraigada. Mientras reza el altar de su Santo Patrono, cree entender que el Santo invita a robar los cepillos de la Iglesia para remediar su necesidad. Jorge se mete con él a la voluntad del Santo

PEQUEÑOS REPORTAJES

# UNA CURIOSA Y FELIZ INICIATIVA TEATRAL

## El «Mallorca Community Theatre», en marcha

La iniciativa se debe a varios distinguidos miembros de la colonia inglesa residentes en Mallorca. Se trata de una sociedad para fomento del buen teatro, con una

serie de lecturas teatrales y un ambicioso proyecto que incluye —para el futuro— posibles representaciones, incluso de ópera y ballet.

sleeping dog» (el perro dormido).

El presidente de esta singular agrupación se llama Mr. Paul Mc. Mahon. Como secretaria, figura la señora Moppet Judd, y como tesorera, la Sra. Maye Jepson. Esto es la directiva. Entre los miembros pudimos contemplar ingleses, canadienses, hindúes, españoles... y alguna que otra muchacha de muy buen ver. Lo cual, dicho sea de paso, siempre constituye un importante aliciente.

¿Qué decir de la lectura de «The sleeping dog»?... No se puede pedir más a una agrupación de aficionados. El presidente ocupaba un sitio que parecía un trono y a su alrededor, los distintos componentes del reparto leyeron sus papeles con mucho acierto.

Naturalmente hubo su té. Esto no podía faltar, en una reunión de tan marcado sello británico.

En fin; Palma, cada día más cosmopolita, ofrece estas insospechadas facetas de un turismo que ya no es tal turismo, sino algo perfectamente incorporado al costumbrismo local, asimilado.

Y lo realmente curioso, es que en medio de la apatía teatral que existe en nuestra ciudad, florezcan estos deliciosos brotes por iniciativa de un grupo de extranjeros, afinados en la paz y la serenidad de Mallorca. He aquí un ejemplo que nos gustaría ver repetido e imitado.



Reparto de papeles, antes de comenzar la lectura.



Las velas, dan un aire íntimo y misterioso a la velada.

Esta sociedad no es exclusiva para un determinado grupo. Ni siquiera para las gentes de habla inglesa, aunque las lecturas se efectúan en inglés. Sus directivos quieren que sea una cosa abierta, principalmente por lo que respecta a los mallorquines.

Las lecturas se efectúan una vez cada mes —el primer miércoles— en una mansión de El Terreno cuya propietaria, la señora Laura Trenhome es popularísima en aquella barriada. En otras cosas, lleva ya once años residente en Mallorca.

### COSMOPOLITISMO Y CIRCUNSPECION

Ayer la obra elegida era de J. B. Priestley, lo cual da ya de por sí una idea de la calidad y selección de estas lecturas. La obra, «The

# Los «Amigos de Gaudí», del Japón, estuvieron en Palma

## Para visitar la obra gaudiniana en nuestra Catedral

HAN PERMANECIDO DOS DIAS EN NUESTRA CIUDAD, VARIOS COMPONENTES DE LA SOCIEDAD «AMIGOS DE GAUDÍ», CUYA SEDE ESTA NADA MENOS QUE EN LA CAPITAL JAPONESA.

SE TRATA DEL SACERDOTE CATOLICO PADRE WATANABE Y DEL PROFESOR IMAL, A QUIENES ACOMPAÑABAN LOS ARQUITECTOS ESPAÑOLES D. ENRIQUE CASANELLAS Y SR. BONET GARI.



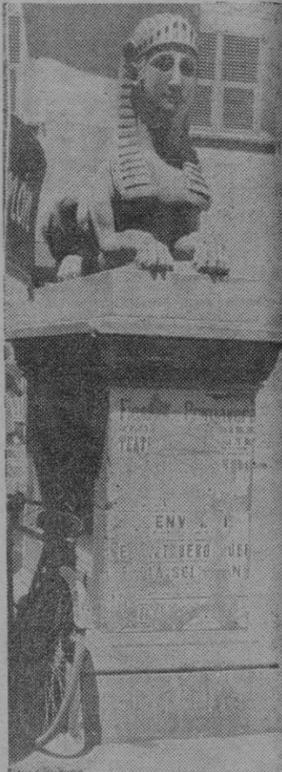
EL MOTIVO DE SU VENIDA A PALMA HA SIDO PODER CONTEMPLAR LA LABOR REALIZADA POR EL GENIAL ARQUITECTO CATALAN EN NUESTRA CATEDRAL BASILICA, ENTRE CUYAS OBRAS FIGURAN LAS VERJAS DEL CORO, EL ESPECTACULAR BALDAQUINO, UN VENTANAL, Y EL CURIOSO «CONOPEO» Y «TINTINABULO».

LA OBRA GAUDINIANA EN NUESTRA SEO, CAUSO GRAN ADMIRACION ENTRE LOS ILUSTRES VISITANTES, ASI COMO TAMBIEN EL CONJUNTO DE NUESTRA MAGNIFICA CATEDRAL, TAN GRANDIOSA Y A LA VEZ TAN PROPORCIONADA

TRAS SU ESTANCIA EN PALMA, LOS VISITANTES EMPRENDIERON VIAJE A LA PENINSULA PARA SEGUIR VISITANDO LOS LUGARES DONDE EL PERSONALISIMO GAUDI REALIZO DIVERSAS OBRAS, DEJANDO LA INDISCUTIBLE IMPRONTA DE SU GENIO.

(En los grabados, Gaudí y su «conopeo» y «tintinábulo».)

# Vejación



## Tras vejação

No hace aún mucho tiempo que emprendimos una campaña en pro del adecentamiento y aseo de nuestras «leonas», una de las pocas cosas que dan carácter y sabor a la ciudad. Y hay que reconocer que esta vez tuvimos suerte: Inmediatamente el Ayuntamiento mandó retirar los cartelones de toros, y los pasquines y papelotes que adornaban los pedestales

Pero he aquí que llegaron las Fiestas de Primavera, y el propio Ayuntamiento se decidió a pegar cartelones de propaganda —como si no hubiese otro lugar— donde antes había mandado quitar los otros. Esto no tendría mucho de particular si todavía, a estas alturas, no permaneciesen allí los vestigios bochornosos de papeles medio arrancados. Añadamos a esto —de paso— la circunstancial presencia de una bicicleta aparcada tan tranquilamente en tan impropio lugar

¿Green ustedes que el Ayuntamiento de Madrid anda pegando cartelones en la Cibeles? ¿Por qué no hemos nosotros de respetar y cuidar lo nuestro propio?... Estos detalles pequeños tal vez, dan no obstante la tónica de cuidado o abandono. De limpieza, o suciedad y descuido. Nuestras «leonas» con tanta tradición y tanto carácter, debieran estar como los chorros del oro. Que conste una vez más

# Mallorca, sede del primer Curso de Socorrismo Subacuático de España

## Los quince alumnos participantes reciben una preparación completísima



Mallorca se ha constituido estos días en la sede del primero de los cursos de Socorrismo Subacuático que se celebren en toda España. La iniciativa corresponde a la Federación Balear de Socorrismo y Salvamento, que preside nuestro particular amigo don Luis Montojo.

Quince alumnos y alumnas, inscritos en el cursillo están recibiendo estos días una completísima preparación teórica y práctica, sobre técnicas de inmersión y rescate, así como también de primeros auxilios a accidentados en el mar.

El cursillo se clausurará el próximo día 14 de julio y para estas fechas se trasladará a Palma un equipo especial de Televisión Española con cámaras para rodar en el fondo de las aguas.

En este día se hará una gran exhibición submarinista y una serie de ejercicios demostrativos del alto grado de preparación conseguido en el cursillo.

### AIRE COMPRIMIDO

Las prácticas de inmersiones, tienen lugar todos los días en distintos puntos de la bahía. Las primeras se efectuaron en la piscina del Hotel Albatros, gentilmente cedida por este establecimiento a la Federación Balear de Socorrismo.

Ayer tuvimos ocasión de presenciar uno de estos ejercicios de inmersión. En primer lugar cabe decir que el material es muy bueno y está siendo revisado a diario para mantenerlo en perfecto estado.

El equipo se compone de dos o tres botellas de aire comprimido, cinturón con plomos, cuchillo, jantes, y los llamados «patos».

Las botellas de aire comprimido están a 150 atmósferas, y contienen una válvula que controla automáticamente la presión. De este modo, se garantiza una presión de cinco atmósferas cuando se ha descendido a 40 metros de profundidad. Queda así compensada la presión del ambiente con la del interior del submarinista.

Don Luis y don Miguel Angel Montojo, y los monitores don Francisco Yela y don Manuel Ari-

za, son los profesores de este interesante cursillo que repetimos, es el primero de España en su especialidad.

### LABORIOSOS PREPARATIVOS

En el día de nuestra visita los ejercicios consistían en una prueba de rescate de un presunto ahogado, con una modalidad muy difícil: La de suministrarle dentro del fondo mismo del mar, el aire de las propias botellas del submarinista. Es algo que requiere gran pericia y gran entrenamiento.

Con todo, incluso los mismos preparativos no dejan de tener sus complicaciones, y requieren una instrucción previa. Es necesario saber manejar las botellas, desenvolverse con el pesado equipo, acostumbrarse a su manejo... Y habituarse al impresionante panorama del fondo de los mares.

A este respecto, hemos efectuado algunas preguntas a una de las alumnas del cursillo. Se llama Elvira Sastre y no cabe duda de que es una muchacha decidida:

—¿Cómo así te ha dado por hacerte socorrista subacuática?

—Siempre me ha gustado la natación y el buceo. Por esto creí que mis aficiones podrían prestar el día de mañana un buen servicio siendo socorrista.

—¿Te asustan los peces grandes?

—Ni los peces grandes ni los «peces gordos»

—¿Lo más difícil?

—Cobrar confianza y desenvoltura... Cuando se han conocido las maravillas de los fondos submarinos, ya no se puede dejar de volver a verlos. Es como una obsesión.

### COLOFON

Cabe felicitar muy sinceramente a nuestra Federación Balear de Salvamento y Socorrismo por haber sido la primera en realizar —y con tanto éxito— el primer Curso de Socorrismo Subacuático de España. En la clausura, repetimos, estarán presentes equipos especiales de T. V. E., porque es noticia y es reportaje. Nuestra Federación sigue incansablemente preparando socorristas en sus más diversas especialidades, con una limitación de medios que hace doblemente encomiable su labor.

# Director de un importante diario holandés, en Palma

El director del diario holandés «Tweentsche Courant», de Hengelo, ha venido a Palma para



disfrutar de una breves vacaciones. La ciudad y la isla le han causado tan grata impresión, que piensa reflejarla en una serie de reportajes y artículos sobre el progreso y los encantos turísticos de Mallorca.

Se trata de Mr. Jean Niessen, quien ayer tuvo la gentileza de visitar «BALEARES», para conocer el funcionamiento de —según propia expresión— tan interesante periódico. Desde estas columnas agradecemos su visita y le deseamos una feliz estancia entre nosotros.

# Quien manda, manda

Bien dicen que cada cual es rey en su casa y que más vale ser cabeza de ratón que cola de león. Y si no, a las pruebas: La foto está obtenida a bordo de una barca pesquera, en nuestro pintoresco Muelle de Pescadores. La pequeña cocina tiene a la puerta escrito en caracteres bien claros y terminantes el siguiente letrero: «Se prohíbe entrar en la cocina sin permiso del cocinero»

Tamaño prohibición nos remite a quien sabe que succulentos aromas de pescado frito y calamars a la parrilla... o arroces marineros bien cargados de tropezones de muy buen ver y mejor probar.

Y claro está, ¿Qué estómago hambriento de aires marinos, resiste



tamaño tentación? Imaginamos furtivas entradas al pequeño reducto, para «probar» —nada más que «probar»— algo de lo que habrá de ser después solazado yantar.

Exactamente igual a lo que hemos hecho todos cuando pequeños: Entrar en la cocina de casa, y ver de pescar alguno croqueta o algo así. En estos casos, siempre se topa uno con la más furibunda oposición por parte de las gentes de cocina. Porque está bien comprobado que entre pucheros, no solo anda Dios, sino algún que otro picaro y travieso «diablillo».

Lo dicho: quien manda, manda. Y en este caso no cabe la menor duda que aquí se trata del cocinero. Celoso guardián de sus lares y feudos

esta página

ESCRIBE Antonio Piza.

FOTOGRAFIA juanet

confecciona Brondo.

Para facilitar... que no haya... diecisiete años y dese... mar parte en Concurso... oposiciones en los que se exige según Decreto de la Presidencia del 10 de Mayo de 1957, haber cumplido Servicio Social o estar exenta del mismo la Delegación Nacional de la Sección Femenina autoriza a quienes lo deseen a realizar dicho Servicio Social a los dieciséis años. Esta modificación no modifica el Decreto de 10 de octubre de 1953, ni las disposiciones posteriores reguladoras del Servicio Social de la Mujer. Puesto que a la misma sigue obligando solamente desde cumplido los diecisiete años hasta los treinta y cinco años... cretos.

Hoy, 20 págs.

DEPORTES

# Toda la emotividad del baloncesto, desde mañana en la pista del Molinar

### Con motivo de la disputa del Torneo «Ciudad de Palma»

No cabe duda que el baloncesto es uno de los deportes que más emotividad encierra, dado que al producirse los encestes de

cha del marcador por grande que sea la ventaja a favor de un equipo. Reciente está el caso del encuentro de vuelta de la Copa de

canastas, nuestra visita a Coca-Cola se debía a otras funciones, ya que también esta firma colaborará en el Torneo «Ciudad de Palma». Se gestionó y trató su colaboración, que no podía faltar en una competición de la envergadura de este Torneo y también estará presente en el Molinar.

Falta poco ya, para que se inicie este Torneo, esperado con gran expectación en todos los sectores de ese deporte, y todo hace presagiar una gran afluencia de aficionados en estas tres jornadas, correspondiendo así a los deseos de los organizadores para que todo redunde en una mayor brillantez.

TONY



Equipo del C. D. Palma.

manera casi continua, juntamente con las rápidas evoluciones de todos los jugadores, hace que en un momento determinado pueda cambiar completamente la mar-

Europa, Real Madrid-Spartak, que pese a que los checoslovacos llegaron a Madrid con diecinueve puntos de ventaja, fueron eliminados de esta competición cuando el pronóstico era mayormente favorable a los visitantes.

Y es que en baloncesto, uno de los deportes que necesita de mayor preparación, no cabe el descanso y continuamente se suceden los momentos de peligro en ambas canastas, sucediéndose los puntos a favor de uno y otro equipo, dándole todo ello cierta espectacularidad que va en beneficio del espectador.

A partir de mañana noche, tendremos ocasión de presenciar en la pista del Molinar un interesante Torneo, en el que sus participantes. Hispanidad, Molinar, Hoac y Palma están grandemente interesados en alcanzar el primer puesto que, como es natural, sólo puede alcanzar uno de ellos, aunque dada la gran igualdad con que se presentan los cuatro equipos, se hace difícil el emitir un pronóstico.

A los muchos alicientes ya reseñados en comentarios anteriores, debemos añadir otro, que a no dudar será bien recibido por los aficionados, y es que en la pista del Molinar seguramente quedará montada una de Mini-basket, con sus correspondientes canastas en miniatura, ya que desde ayer se encuentran en Palma. Precisamente en el momento de ser recibidas por Coca-Cola, estuvimos presentes y podemos afirmar que habrá de constituir una gran novedad para los pequeños practicantes del mini-basket y seguidamente se iniciaron las gestiones para que fueran montados en el Molinar, completándose, si ello es posible, con unos maniqués completamente equipados, aunque se ignora si podrá ser factible, dado el poco tiempo de que se dispone.

Pese a la buena nueva de las

## Federación Balear de Fútbol

### PREMIOS DE PRENSA Y RADIO

El plazo para presentación de trabajos publicados en la Prensa y divulgados por la Radio, en pro del fútbol aficionado y juvenil, deberán obrar en la Federación Balear de Fútbol, antes del día 15 del presente mes de julio.

Deben aportarse un mínimo de diez trabajos relativos al fútbol Aficionado, Juvenil e Infantil, excluyendo las entrevistas.

## Sorteo Torneos Internacionales

# Glasgow Ranger-Real Madrid, de Copa de Europa de Clubs

## EL BARCELONA SE ENFRENTARÁ AL SHELBURNE, PARA LA "RECOPA"

Zurich, 3. — El sorteo de Copa de Europa de Fútbol, se ha desarrollado a primera hora de la tarde en Ginebra, con los resultados siguientes:

Los partidos de la Copa de clubs campeones de Liga, en su primera eliminatoria, se jugarán desde el quince de agosto al quince de octubre, siendo los partidos a celebrar los siguientes:

Grupo 1. — Campeón de Albania-Campeón de Bulgaria; Dukla de Praga con S. C. La Vallette, de Malta; Dynamo de Bucarest con Motor Jena, de Alemania del Este; Partisan, de Belgrado, con F. C. Anorts Sis, de Chipre; Gornik, de Zagreb, con Austria, de Viena; Galatasaray, de Turquía, con Ferencvaros, de Budapest.

Grupo 2. — Distillery, de Belfast (Irlanda del Norte), con

Benfica, de Lisboa; A. S. Mónaco con A. E. R., de Atenas; Valkernosken Haks, de Finlandia, con Jennessesch, de Luxemburgo; Standar Lieja, de Bélgica, contra I. F. K. Norr-kopping, de Suecia; Glasgow Ranger, de Escocia, con Real Madrid, de España; Everton, de Inglaterra, con Internazionale, de Milán; Ski-og-Lyn, de Noruega, con Borussia, Dortmund, de Alemania del Oeste; P. S. V. Eindhoven, de Holanda, con Spuerg, de Dinamarca.—Alfil.

En el sorteo para la primera eliminatoria de la Copa de Europa de Campeones de Copa (Recopa), que se jugarán entre el quince de agosto al quince de octubre, el Shelburne, de Irlanda, se enfrentará en su primer partido con el C. F. Barcelona, de España.—Alfil.

## PESCA SUBMARINA

# El domingo en «S'Estanyol», la primera prueba de la temporada

### Bajo la organización del «C.I.A.S.» y de sus delegaciones comarcales

El próximo domingo se rompe el fuego de las batallas que entre sí han de mantener a lo largo de la presente temporada los pescadores submarinos mallorquines. Es el dinámico «C.I.A.S.» quien lanza la voz de: ¡A las armas! y emplaza a todos los grandes y aficionados en general a una prueba que tendrá como escenario las aguas de «S'Estanyol».

La competición encierra grandes alicientes. Sus organizadores, atentos siempre a ofrecer el mayor estímulo a los deportistas, establecen para el concurso dos clasificaciones, en las que tiene

(Continúa en la pág. siguiente)

# Hoy se espera conocer el nombre del futuro Presidente del Constancia

INCA. — (De nuestro corresponsal, JUAN MARIA PALMA.) Al objeto de tener al corriente a nuestros lectores sobre las gestiones realizadas por el señor García, como encargado de formar la Comisión Gestora, sostuvimos con él una conversación en cuyo transcurso y con su característica amabilidad, nos dijo:

—Hemos celebrado una entrevista con algunas personas destacadas de la ciudad, al objeto de ir resolviendo los más apremiantes problemas. Entre otras cosas, hemos acordado adelantar cierta cantidad de dinero para atender a los primeros gastos de retrasos en el pago con los jugadores, especialmente con los que quedan retenidos. Se amplió el estudio de las distintas ofertas de jugadores, si bien se acordó esperar la llegada del entrenador. No obstante, a este respecto existen muchas ofertas dignas de tenerse en

cuenta. Ayer tarde se celebró otra reunión con los presidentes de las peñas del «Constancia», a quienes se enteró de los pasos realizados, contándose con la completa colaboración de todos los presidentes, que hablaron, como es natural, en nombre de los socios por ellos representados.

Por último, el señor García nos manifestó: —Mañana, jueves, le daré más noticias. Es casi seguro que no se llegó a formar la Comisión Gestora, porque existe un serio candidato para el puesto de presidente. Faltan poner en claro algunos pequeños detalles que en la noche de hoy deben concretarse.

Esto es todo lo que podemos adelantar con respecto al asunto interno del Constancia, que, como siempre, se apresta a dar la batalla en la II División, Grupo Norte.

# El argentino Cobo, de vacaciones en Palma

### «Este año prepararé al Orense». - «Batalla ha firmado por el Pontevedra». - «Vamos a dar mucha guerra en el Grupo Norte»

### Nos dijo durante la entrevista sostenida

Aún cuando hace tres años que dejara la Isla, Cobo, el que fue notable jugador mallorquista,

suele venir a la misma a pasar parte de sus vacaciones. Por ello es que no nos sorprendió verle entrar en nuestra Redacción, acompañado del médico titular de Santa Eugenia, al cual le une una particular amistad.

—¿Cómo andamos de fútbol? —Pues vengo a descansar de él, después de haber arreglado lo de la próxima temporada. —¿A quién vas a entrenar? —A uno de los equipos punteros del Grupo Norte de la Segunda División. —¿De cuál se trata? —Del Orense.



Ayer hubo reunión en el Mallorca que proseguirá durante la mañana de hoy. Se trataba de llegar a un acuerdo con dos jugadores para rescindir el contrato que liga a estos con el Club. Esperamos que esta mañana habrá acuerdo y mañana podremos dar los nombres.

Velasco, que llevó al Hospital a la Segunda División, ha llegado a un acuerdo para entrenar al Europa, también nuevo Segunda.

El Sabadell, después de su descenso a Tercera División, se halla en grave situación. De momento se dice que Pedro Arcas actuará como Secretario Técnico del club arquinado, quien iniciará las gestiones para los primeros fichajes de jugadores.

Ginesta, el guardameta del Valencia, ha causado baja en las filas del equipo blanco. Se dice que ha recibido proposiciones de dos equipos de Primera División.

Y hablando de porteros bueno será recordar que Cobo también ha causado baja en el Mallorca. Hubo acuerdo entre jugador y Club.

El domingo, tal como informamos en otro lugar de este número, se inaugura la temporada de pesca submarina. Veremos en esta primera «toma» quién demuestra estar en forma.

Habrán ciclismo en «Tirador». Carreras ligadas para Profesionales, Independientes y Aficionados, y también otras para Juveniles. Veremos si el público acude en esta ocasión, ya que los precios serán popularísimos.

Habrán representación mallorquina en las XXIV Horas Motociclistas de Montjuich. Allí habrá equipos de «Bultaco» y de «Lube-Rep». ¿Volveremos a tener campeones nacionales mallorquines? MOSCARDON



COBO

—¿Entonces podrás decirnos que tal es Batalla? —Lo único que puedo decirte es que lamento se haya marchado del equipo, era uno de los elementos punteros. —¿Es cierto que viene al Mallorca? —Pues no. Lo cierto es que ha firmado por el Pontevedra. —¿Qué tal equipo tendrá el Orense? —De momento cuenta con una plantilla de catorce jugadores a la cual hay que añadir dos más con los cuales se está en tratos. Después voy preparando a dos o tres juveniles, pero no quiero mas, me gusta trabajar con una plantilla reducida. —¿Posibilidades del Orense? —Vamos a dar mucha guerra en el Grupo Norte. —¿Qué tal te ha sentado la noticia del descenso del Mallorca? —A todos los que trabajamos para que lograra el ascenso nunca puede habernos sentado bien... Estas fueron sus palabras, que ampliaremos en próxima entrevista.

BRONDO

## GLOSA DEPORTIVA

# Un Campeonato Provincial de Marcha

Nos ha sorprendido la noticia de que «Educación y Descanso» anuncie la celebración de un Campeonato Provincial de Marcha y mucho más sobre el trayecto Lluc-Palma, ya que se trata de una empresa realmente difícil, no por la distancia sino por lo difícil del trayecto, aún cuando éste «sea bajando». Nos ha sorprendido dicha noticia y al mismo tiempo nos ha alegrado, pues aún cuando sea mas bien una prueba de andarines nos demuestra que la Obra Sindical se preocupa para levantar modalidades deportivas un tanto olvidadas en nuestra Isla, como es esta de la marcha.

El Campeonato se disputa por parejas, con la particularidad de que los componentes de las mismas deberán llegar a la meta al unísono, o sea que no valdrá que uno llegue con más ventaja que el otro, será de esta forma una auténtica marcha por parejas.

«Educación y Descanso» incluye este Campeonato de Marcha dentro del programa de festejos del 18 de julio, si bien se celebrará el domingo día 21, saliendo de Lluc a las doce de la noche y estableciéndose como tiempo tope de la marcha diez horas. Todos los equipos que lleguen después de dicha hora ya no serán clasificados.

Mallorca, huérfana de atletismo, a excepción del que se practica en el seno del Frente de Juventudes y Unidades del Ejército, puede demostrar hasta donde llega su afición a este deporte, formulando una nutrida inscripción en este primer Campeonato Provincial de Marcha, que merece nuestro máximo apoyo.

Ya, como datos complementarios, señalemos que el plazo de inscripción (en las oficinas de «Educación y Descanso», de 9 a 14 horas) finalizará el próximo día 19 de los corrientes.

El domingo habrá reunión ciclista en «Tirador»

Carreras ligadas en eliminación y puntuación

Para la tarde del domingo anuncia el Club Ciclista Palma un interesante programa ciclista a desarrollarse en el Velódromo de Tirador, con pruebas de inscripción libre.

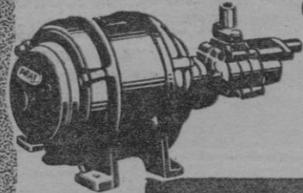
Será la reunión a base de dos carreras ligadas ambas consistentes en una puntuación y una eliminación. Los juveniles disputarán una carrera de puntuación a 50 vueltas, así como la eliminación, siendo los premios a disputar: 1. 300 ptas.; 2. 200 id.; 3. 150 id.; 4. 100 id. y 5. 50 id. La otra serie será para profesionales, in-

Quedará como un señor

CONVIDANDO A

# CREADOR

## Mínimo gasto y mayor caudal de agua con...



Consulte con su Instalador



UNA BOMBA PARA TODA LA VIDA!

CAUDAL DE AGUA, ES CAUDAL DE ORO. la mejor bomba desde 1910

## «DYMO» LO ROTULA TODO

Distribuidor: DIED - Pl. España, 81

**DEPORTES**

**COMPRESOS HIPICOS**

• La «Ecomonta» ha adquirido once caballos mallorquines. Si por una parte nos alegra que los organismos centrales se interesen por nuestra cria caballar, por otra nos duele que se lleven ejemplares que podrían nutrir nuestros programas, no sobradamente nutridos de productos jóvenes.

• Ante las nuevas perspectivas, no estamos sobrados de caballos jóvenes. No olvidemos que en los años 1961 y 1962 no llegamos al centenar de productos tratadores y sólo los que nazcan en 1964 superarán, con creces, esta cifra.

• Sólo una preparación a tiempo puede dar ciertas garantías de aprovechamiento para la pista, de un alto porcentaje de productos. Tal como lo hemos hecho hasta ahora no podemos contar con mucho más de un treinta por ciento.

• Sucedió el 7 de julio de 1945.  
1.ª carrera: Lucky (47"-1); Halcón II (49"-8); Marcel (47"-8).  
2.ª carrera: Litri II (41"-4); Lucera IV (41"-8); J. Danisa (42").  
3.ª carrera: Azur II (39"-2); Justicia (38"-8); Ifni (40"-4).  
4.ª carrera: Pradín de Seguí (34"-3); Rango Mat (34"); Jabalina (35"). Número de inscritos: 38.

• Sucedió el 29 de junio de 1947.  
1.ª carrera: Mahón (52"); Nabil (52"-2).  
2.ª carrera: Luna Clara (41"-1); Mallorca III (47"); Nobleza I (47"-2).  
3.ª carrera: Monzón (41"-1); Lanzafuego (41"-2); Lord (39"-8).  
4.ª carrera: Ibaba (39"-6); Ifni (39"-6); Marte (41"-7).  
5.ª carrera: Maestro (37"-2); Entreno (39"); Litri II. — 6.ª carrera: Inneto (29"-8); J. Claudinet (32"-8); Larruca (35"-8). Número de inscritos: 61.

• Las reuniones que recordamos fueron las últimas de la temporada y durante el mes de julio aparecen en el «Boletín» las tradicionales carreras de San Jaime en Manacor y de las que daremos cuenta oportunamente.

CENTAURO

**Buenos ACCESORIOS BUTANO**



**Soldadores**

De alto rendimiento térmico. Núcleo de cobre en forma de martillo o alargada. Válvula de regulación micrométrica incorporada. Mango antitérmico auto-ventilado. Bujilla rama de gas oxidizada.

SOCIEDAD KROMSCHROEDER

Distribuidor exclusivo para Baleares: I. A. C. H. MIGUEL MUT AMENGUAL Avenida Conde Sallent, 25 y 27 Calle San Miguel 232 y 234 Teléfono 22949 - PALMA

**Pesca submarina**

(Viene de la página anterior) cabida todo el mundo. En el grupo «A» serán incluidos los submarinistas que en las competiciones oficiales celebradas durante los años 1960 al 1962, ambos inclusive, ocuparon puestos en sus clasificaciones entre el primero y el décimo quinto lugar. En el grupo «B», los restantes de aquellas tablas si bien se facilita para ser inscrito en el «A» a quien así la desee aún cuando le correspondiera figurar en el «B», en el que también se agruparán las categorías Juveniles, Veteranos y Noveles.

La prueba tendrá una duración de cuatro horas y la puntuación se establecerá mediante la concesión de un punto por gramo de peso en todas las especies capturadas, a excepción de langostas, cigalas y centollas, que —como premio— puntuarán el doble del peso, mientras que los cefalópodos y murados sólo serán válidos por la mitad de su peso. En cuanto a los batoideos —por feos— no puntuarán. La suma total de puntos determinará la clasificación en el grupo en que el pescador esté encuadrado.

Habrán trofeos para los primeros clasificados en cada grupo y también regalos, valiosos, donados por firmas comerciales palmesanas.

Pero no todo termina aquí. Al final de la competición, el «C.I.A.S.» y sus entusiastas colaboradores, las delegaciones de la entidad en Lluchmayor, Campos y

Ses Salines, obsequiarán a todos los participantes con una suculenta comida de compañerismo y hermandad deportiva.

Es de esperar que esta primera prueba de pesca submarina de la temporada reúna a todos los aficionados de Mallorca no sólo por el sinnúmero de atractivos que encierra sino para corresponder al esfuerzo que lleva a cabo el «C.I.A.S.» y sus ya citadas delegaciones. Por tanto no quedará sin señalar que la inscripción podrá realizarse en la secretaría de la entidad en Palma, en Lluchmayor, Campos o Ses Salines, hasta las 20 horas de hoy, jueves, día 4, en que se cerrarán las listas de los valientes.

Para facilitar a las mujeres que «hayan» cumplido los diecisiete años y deseen tomar parte en Concurso, u oposiciones en los que se exige según Decreto de la Presidencia del 10 de Mayo de 1957 haber cumplido. Servicio Social o estar exenta del mismo, la Delegación Nacional de la Sección Femenina autoriza a quienes lo deseen a realizar dicho Servicio Social a los dieciséis años. Esta modificación no modifica el Decreto de 10 de octubre de 1957, ni las disposiciones posteriores reguladoras del Servicio Social de la Mujer. Puesto que al mismo tiempo obligando solamente desde cumplido los diecisiete años hasta los treinta y cinco se garantiza el referendario cretos.



AYER QUEDO INAUGURADA LA MAGNIFICA REFRIGERACION DE ESTE LOCAL. DISFRUTE DE LA TEMPERATURA IDEAL.

¡Éxito sin precedentes!

JAMES STEWART · RICHARD WIDMARK · SHIRLEY JONES



DOS CABALLEROS JUNTOS

LINDA CRISTAL · ANDY DEWIE · JOHN MONTRE · EASTMANCOLOR · JOHN FORD

En el mismo programa: TU, KIMMY y YO JERRY LEWIS

Vistavision — Technicolor (TOLERANCIA MENORES)

**TENIS**

**Las señoras Dicenta y Sostre ganaron el Concurso en dobles para damas**

**Dominguez y Morey disputarán esta tarde la final individual de primera categoría**

De nuevo mucha animación en las pistas del Mallorca Tennis Club, en las cuales se disputó la final de doble damas y en la cual surgió la sorpresa por cuanto había quienes confiaban en que la victoria se inclinara por la pareja formada por las señoritas Villalonga y Cherry, pero la formada por las señoras Sostre y Dicenta a base de jugar, si bien tras dura lucha se impusieron. Prueba de que hubo lucha es que los resultados de los dos «sets» disputados fueron 6-4 y 7-5.

Para esta tarde otro plato fuerte con motivo de la final caballeros de 1.ª categoría y en la cual se enfrentan J. Dominguez y J. Morey. Veremos quién se hace con el título en el Concurso Social de este año.

Resultados de los partidos jugados ayer: Sra. Dicenta-Sra. Sostre vencen a Sra. Villalonga-Sra. Cherry-France por 6-4 y 7-5.

Estabens-Bernatas vencen a M. Comanala-F. Fuster por 6-2, 4-6 y 7-5.

Sra. Villalonga-J. Morey vencen a Sra. Sostre-P. Maroto por 6-4, 4-6 y 6-3.

Sra. Cherry-A. Sostre vencen a Sra. Dicenta-G. Roses por 6-3 y 6-2.

Juveniles: Tugores vence a Vidal por 4-6, 7-5 y 6-4.

ORDEN DE JUEGO PARA HOY A las 5 tarde:

Pista núm. 2, E. Cabré-F. Gelpard contra G. Dezcallar-A. Busdes.

Pista núm. 3, Allan-Smith contra E. Franch-L. Piza.

A las 6 tarde:

Pista núm. 6, final individual caballeros 1.ª categoría: J. Dominguez contra J. Morey.

A las 7 tarde: G. Malberti-C. Malberti contra Estabens-Bernatas.

**Zoppas**

CONEGLIANO VENETO (ITALIA)

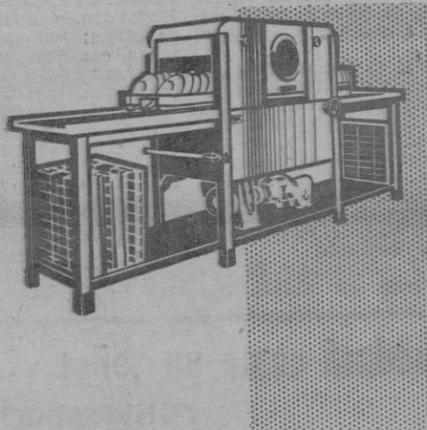
ZOPPAS la mayor industria europea de aparatos para la hostelería

LAVAVAJILLAS de ACERO INOXIDABLE, TOTALMENTE AUTOMÁTICAS

MODELOS DE 350 a 2.800 PLATOS/HORA.

minimos consumos de agua y electricidad

ENTREGAS INMEDIATAS A 10 DIAS FECHA PEDIDO.



Instalaciones **FIRSA**

San Miguel, 194. Tel. 12639 Gral. Riera, 48. Tel. 25920.

- HOTEL
- RESTAURANTES
- BARES
- GRANDES COMUNIDADES

**Kelvinator**

le ofrece el SUPER-CONGELADOR



EL MAGO DEL FRIO



TWO DOORS 14 p.c.

ROLL-BONDED DE CIRCUITO IMPRESO A IGUALDAD DE CAPACIDAD TOTAL Y A LA MAS BAJA TEMPERATURA CON UN CONSUMO MINIMO

PRODUCCION INTENSIVA DE CUBITOS DE HIELO

ADECUADA PARA COLMADOS BARES RESTAURANTES PENSIONES SNACKS COMUNIDADES

**Casa José Buades** PLAZA ROSARIO, 1 TELEFONOS 17707 · 17708 · 17709

**CASA BUADES** ANTONIO BUADES FERRER S.A. AV. A. ROSSELLÓ, 82 Y PZA. PIO XII

**ESCANDINAVIA**

BAR RESTAURANTE

La nueva Dirección tiene el gusto de ofrecerles:

sus escogidos platos de COCINA NACIONAL E INTERNACIONAL y su selecta CARTA DE VINOS así como su variedad de tapas en un DISTINGUIDO SERVICIO DE BAR

Apuntadores, 6 Local refrigerado

**Camping**



CANADIENSES Y CUADRADAS



CANOAS, PIRAGUAS, FUERA-BORDO



COLCHONES NEUMATICOS MOJABLES



MUEBLES PLEGABLES



**Nidalgo y Artiach S.R.L.** (CASA ARTIACH) ZARAGOZA

PRIMERA INDUSTRIA CAMPISTA ESPAÑOLA PIDA CATALOGO: VENTA ALMACENES DEPORTES

**INFORMACION REGIONAL**

**Certificado de estudios primarios en Manacor**

MANACOR.—Tuvieron lugar en esta ciudad las pruebas para la obtención del certificado de estudios primarios de los alumnos de la comarca (zona tercera). Los exámenes se realizaron en la Escuela Antonio Maura (Graduada núm. 1).

Presidió el tribunal el Inspector de la zona don Juan Herrero. En representación del Ayuntamiento formó parte del tribunal examinador el primer teniente de alcalde don Lorenzo Femenías, delegado de cultura.

Esta ciudad y su comarca va ganando poco a poco conciencia de la importancia que tiene para el futuro la posesión de un documento que acredite un mínimo de cultura indispensable para la vida moderna.

Este año se ha incrementado la asistencia a las escuelas y es de esperar que el próximo curso de enseñanza primaria sea ya una

realidad efectiva en esta industriosa ciudad y su zona.

**CENTRO DE COLABORACION PEDAGOGICA.**

— Al día siguiente tuvo lugar en la misma escuela la última reunión del Centro de Colaboración Pedagógica de los maestros de la ciudad y su comarca (zona 3ª).

Presidió el acto el Inspector, don Juan Herrero el cual dió sus instrucciones generales y explicó los motivos y la importancia de los temas a tratar.

El Rdo Sr. Bauzá, director de la Escuela de Villafranca expuso el tema referente al Concilio y los concilios de la Iglesia.

El Sr. G. de Torrella, director de la Escuela de la Torre (Graduada núm. 2), expuso el tema referente a los problemas que plantean a la enseñanza de las historias nacionales, lo supranacional, la integración europea y la Hispanidad.

**Tarrassó en el Club Pollensa**

POLLENSA.—(De nuestro corresponsal).— Caracteres de acontecimiento ha revestido la exposición homenaje de Tarrassó, inaugurada en el Club Pollensa, bajo el patrocinio del Ayuntamiento de esta villa.

Al acto inaugural asistieron las autoridades y numerosos invitados, a quienes fue servido un vino español.

La exposición de Tarrassó, Premio «Lorenzo Cerdá» del I Salón Estival de Pintura de Pollensa, constituye una verdadera manifestación artística. Junto a magníficos retratos el artista catalán muestra una selección de paisajes de Mallorca, creados con valentía tanto en el ambiente lumínico como en la vigorosidad de sus gamas colorísticas.

Una marina de Cala Barques, en Cala San Vicente, resuelta con maestría en una conjunción de verdes; unos olivos en sinfonía de grises; un paisaje rural en una orgía de rojos; su autorretrato, vitalizando verdes y amarillos; dos bodegones de flores subyugantes de color Y presidiendo la exposición, el magnífico óleo del «Cavall Bernat», obra de Tarrassó que, en el Primer Salón Estival de Pintura de Pollensa, mereció ser galardonada con el Premio «Lorenzo Cerdá».

La exposición de Tarrassó será recordada por sus valores artísticos y por haber constituido como hemos dicho al principio, un acontecimiento y un homenaje que Pollensa le ha dedicado.

**Atención a los tapones de Champán Rigol**

Al descorchar cualquier botella de Champán Rigol observe el tapón. Si el mismo está marcado con una cifra tiene opción a uno de los distintos premios que a continuación se relacionan:

Marca nº 1, obsequio de 1 bot. Carta Blanca Rigol.

Marca nº 2, obsequio de 1 bot. Gran Cava Rigol.

Marca nº 3, obsequio de 1 bot. Vda. Rigol Rosado.

Marca nº 4, obsequio de 1 bot. Brut natural o Vda Rigol.

Marca nº 5, obsequio de 12 bot. surtidas.

Los tapones premiados pueden canjearse en la calle Alvaro de Bazán, 73-1º-3º, Palma, todos los días laborables de 9 a 11 y de 4 a 7.



TEL. 27178

**Brillante Final de Curso, en Lluchmayor**

LLUCHMAYOR.—(De nuestro corresponsal GARA).— Conforme anunciamos, se celebró el Fin de Curso, que este año tuvo la novedad de celebrarse conjuntamente entre las Escuelas y Colegios de la ciudad. La fiesta fue organizada por la Junta Municipal de Educación Primaria y tuvo como escenario la amplia Plaza España, que se vio concurridísima de público, mucho del cual no pudo ver o vió con dificultad el desarrollo del programa, que tuvo como escenario el mismo empedrado de la plaza, deficiencia ésta que será subsanada el próximo año, ya que la premura de tiempo impidió el montaje adecuado para este año.

El programa resultó muy ameno, e intervinieron todas las Escuelas y Colegios. Las Autoridades eclesiásticas y civiles, jerarquías del Movimiento, Directores de los diversos Centros de enseñanza, presididos por el Alcalde Sr. Monserrat, ocuparon lugar preferente.

Finalizada la parte recreativa se procedió al reparto de diplomas por las Autoridades y cerró el acto el Alcalde Sr. Monserrat felicitando a los alumnos y al profesorado y exhortando a todos a trabajar para elevar aún más el nivel cultural de nuestra ciudad.

LA FIESTA DE SAN VICENTE DE PAUL.— Esta fiesta tiene poder de movilizar a la mayoría de la población y la dedican las Hermanas de la Caridad a su Patrono San Vicente de Paul. Muy concurrida la comunión general y solemne la Misa Mayor oficiada por el Rvdo. Economo Arcipreste don Miguel Si-

quier. El panegírico del Santo estuvo a cargo del Rvdo. don Juan Servera, Vicario de la Párrroquia de San Jaime de Palma. El Coro de la Milagrosa alternando con el pueblo cantó preciosos motetes polifónicos. El templo lleno de flores, de luz y de fieles ofrecía un aspecto edificante.

La gran manifestación de la tarde constituyó un exponente de religiosidad, desfilando ya imagen del Santo en medio de enorme expectación, precedida de un largo cortejo de alumnas, ex-alumnas y devotos de San Vicente y de un crecido número de jóvenes y hombres que dieron carácter y relieve a esta singular fiesta.

La Rvda. Madre Superiora agradece la presencia de dichos jóvenes y hombres, lo mismo que la de las Autoridades y de cuantos directa o indirectamente contribuyeron al éxito de la jornada.

PETICION DE MANO.— Por doña Jerónima Thomás, Vda. de don Juan Ferrer y para su hijo Juan, ha sido pedida, en Palma, a don Gregorio Salvá, del Comercio, la mano de su hija Juana Marita Salvá Matheu. La boda se celebrará el próximo septiembre.

DE VIAJE.— Procedente de Cartagena llegó doña Francisca Salvá de Thomás, acompañada de sus hijos Lucía-María y Matías.

REESTABLECIMIENTO.— Ya se encuentra en su domicilio don Sebastián Mulet, industrial, muy mejorado del accidente sufrido recientemente.

**O. S. «EDUCACION Y DESCANSO»**

Día 14 de Julio de 1.963

EXCURSION A

**LA CALOBRA**

Inscripción en las oficinas de la Obra, hasta el día 11 a las 14 horas.



claro que me ha conquistado



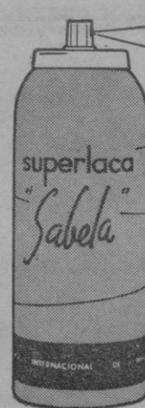
**Marlboro**

MARLBORO, el cigarrillo con filtro SIN SABOR A FILTRO!!

También yo he descubierto ese gusto distinto, ese sabor perfecto, ese placer completo... cuando he descubierto MARLBORO!

Allí donde la elegancia, el encanto y el éxito se citan, MARLBORO se halla presente.

superlaca "Sabela"



El "Set" mágico para su CABELLO

COPIE Taquígrafo Garriga, 17 Barcelona-14 Marqués de Fuensanta, 106 Palma de Mallorca

Clases de español para extranjeros Horas convenientes

**Academia Cots** San Felio, 7

(187) SE PRECISAN

OFICIALES CARPINTEROS BIEN RETRIBUIDOS

DIRIGIRSE: **ASTILLEROS PALMA**

EL TERRENO

**BOLSA DE LA PROPIEDAD**

**BARCELÓ BRUSOTTO** Plaza Weyler, 4, os hará vender mejor y más rápido. Confíenle sus asuntos (15)

**FINCAS JULIA**, Jaime II 44, VENDE entre Andraitx y Puerto, 2 cuarteradas terreno, pinos, almendros, vistas al mar, 225.000 pesetas. (19)

**AGENCIA SANMARTIN** necesita viviendas amuebladas para alquilar en Palma y fuera de la ciudad. Tenemos excesivas peticiones. Pza. Mayor 48, 1º. Teléfono 26016. (20)

**FINCAS M. DARDER** (Colegiado) Administración compra-venta solares, villas, chalets, pisos traspaños. Avda. A. Rosselló 83, pral. Palma. (18)

**AGENCIA SANMARTIN**, Plaza Mayor, 48, 1º. Teléfono 26016. Compra venta y alquiler de fincas. (14)

**VENDO** piso en Jaime III y Barón Santo Sepulcro, Siete Esquinas 11, pral. Telef. 2231. (15)

**VENDO** pisos cerca Frontón Balear con 4 dormitorios. FINCAS GRAU. San Miguel, 101, 1º. (14)

**VENDO** pisos en Jaime III reducidos y espaciosos con calefacción, y despachos. FINCAS GRAU. San Miguel, 101, 1º. (17)

**VENDO** pisos en Camp Redó desde 300.000 pesetas, facilidades pago. FINCAS GRAU. San Miguel, 101, 1º. (16)

**AGENCIA INMOBILIARIA FERRER**. Paseo Generalísimo 68, 1º. Vende en Cala Ratjada Bar-Restaurante, con 2.000 m<sup>2</sup> de pinar. Situación espléndida. Llave en mano (23)

**FINCAS JULIA**, Jaime II 44, VENDE solar cerca Nuevo Club Tennis, esquina. (11)

**FINCAS JULIA**, Jaime II 44, VENDE piso 2º terminado, travesía Blanquerna, 3 dormitorios, ascensor. VENDO por separado 9 apartamentos acabados en Palma Nova cerca mar, distribuidos en tres bloques. Gran situación. Comodidad y garage. Agencia Inmobiliaria Ferrer. Borne, 68, 1º. (14)

**VENDO** solares en Son Cayos cerca del mar. FINCAS GRAU. San Miguel, 101, 1º. (14)

**FINCAS**

**ANTES DE COMPRAR** o de vender un chalet, un apartamento o una tienda, visitad **BARCELÓ BRUSOTTO**, plaza Weyler 4. (18)

**SE VENDE** casa en Establiments, precio 80.000 pesetas. Informes: Teléfono 22154. (11)

**DOS PLANTAS** bajas libres construcción antigua con 5.000 m<sup>2</sup> terreno, vendo a 125 Pts. m<sup>2</sup> PLANISSI. Lonjeta, 18. (18)

**VENDO** pisos Plaza Guillermo Moragues, Benito Pons y Gabriel Carbonell. Facilidades pago. Razón: Benito Pons, 1. (16)

**EN PORTU-COLOM** vendo chalet frente mar. Precio ocasión. Plaza Mayor, 48, 1º A. SANMARTIN. (16)

**EN PASEO MARITIMO** vendo magnífico apartamento. Barafísimo. SANMARTIN. Plaza Mayor, 48, 1º A. (14)

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**

■ DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 20 pts. y 2.- por cada palabra mas.  
■ MIERCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 15 pts. y 150 por cada palabra mas.

**PISOS** precio coste. Formamos grupo para construirnos nuestra propia vivienda. C/. Vallori, número 2, pral. Sr. Sastre. (17)

**VENDERIA** derechos de edificación sobre terraza. Informes: Calle Ballester, 23, Palma. (11)

**VENDO** finca rústica abundante agua. 58 cuarteradas, a 2 kilómetros Playa Arenal. Posibilidades urbanización a kilómetro del Aeropuerto. Vista panorámica maravillosa. Facilidades pago. Para informes: Telef. 12003. (28)

**PISO** de ensueño (principal), vendo el mejor situado de Jaime III, 140 mts. perfecto, finamente amueblado, 5 dormitorios, sala, comedor, 2 baños, aseo, terraza, galería trastero, ascensor, etc. por ausentarse. Precio ocasión. Arbona, Misión, 60, 1º Tardes. (36)

**VENDO** chalet grande en Palma Nova y otros en Amanecer. Informes: Blanquerna, 12. (13)

**VENDO** casa Secar la Real espléndida, frente parada autobús, jardín, árboles frutales, garage, muy nueva. Gral. Riera, 216 de 11 a 1. (21)

**PISOS** magnífica situación, a precio coste. Construímos en grupo nuestra vivienda. C/. Vallori nº 2, pral. Sr. Sastre. (18)

**VENDO** solar 1.500 m. En sanche. Razón: Avda. Alejandro Rosselló, 70 de 12 a 13 horas. (15)

**VENDO** solar Playa Santa Ponsa, 3.000 m<sup>2</sup>, espléndida situación. Informes: Sr. Bennasar. Telef. 11553 y 11558. (16)

**VENDO** terreno en La Rápit (Campos). Precio a convenir. Tel. 11553. (11)

**SE REGALAN**. Al que compra 5.000 m<sup>2</sup> terreno a 125 pts. m<sup>2</sup>. se le regalarán 2 plantas bajas y una cochería todo libre. Facilidades. Informes: Agencia Planissi (colegiado). (28)

**VENDO** solares primera línea y segunda. Playas Arenal, C'an Pastilla, Magaluf, Palma Nova. Blanquerna, 121. (15)

**VENDO** solar 3.000 m<sup>2</sup> total o parcelado. En Somerías a 300 m. del mar. Trato directo. Informes: Telef. 13069, de 1 a 3. (23)

**SOLARES** en Santa Ponsa, vendo, maravillosa perspectiva, desde 450 pesetas m<sup>2</sup>. Informes: Teléfono 24827. (14)

**TERRENOS** muy próximos a Cala d'Or y Porto-Petro, vendo superficie 7.000 m<sup>2</sup> a 200 pts. m<sup>2</sup> y la línea. También solares disponibles de 700 a 1.000 m<sup>2</sup> a 150 y 200 pesetas el m<sup>2</sup> respectivamente. Informes: Teléfono no 24827. (39)

**TERRENOS IBIZA** vendo 6.000 metros orilla mar, primera línea, a 10 kilómetros capital, vecinos fuente termal y bonita playa. Precio reducido. ARBONA. Misión, 60, 1º tardes. (26)

**MUY BARATO** urge vender comedor, dormitorio matrimonio, trato directo. Informes: Conde Sallent, 14, portería. (14)

**OCASION:** A mitad su precio, vendo cuatro modernos secadores peluquería semi-nuevos. Telef. 24085. (14)

**OCASION.** Se vende puidora y prensa para fabricación baldosas terrazo. C/. Ricardo Ankerman nº 1. Casa Firmitas. (17)

**CAMBIAMOS** su vieja nevera hielo por una moderna Pingüino. Moranta, San Miguel 15. (13)

**COMEDORES 2.500;** Dormitorios 6.000 y mejores. Tapicería restauraciones y encargos: Telef. 13022. Calle Sureda, 65. Cpo. Balears. (17)

**VENDO** canoa Ski náutico totalmente equipada, motor Gale 25 HP, inmejorables condiciones. Precio ganga. Tel. 33710. (16)

**COMO NUEVA** vendo lancha esquí acuático, motor Johnson 40 H.P. Buen precio. Informes: número 20816 esta Administración. (17)

**VENDO** solar en Arenal primera fila. Fincas Ascorbe. Aragón, 61, Tel. 11992. (12)

**VENDO** cuatro sillones barbería seminuevos, marca «Triumph». Gral. Franco, 14. Inca. (11)

**PIANOS** nuevos, usados, venta, cambio. Compr. Plazos. PIRA. Telef. 15157. (10)

**★ DESEO COMPRAR**  
Furgoneta Citroen 2 CV, COMERCIAL MASCARÓ Mayor, 47 — Telef. 376. — Felanitx

**COMPRO** al contado coches nuevos o usados. Automóviles Pons. Aragón, 52. (11)

**FIAT Sport** impecable. Facilidades pago. Automóviles Pons. Aragón, 52. (10)

**FIAT 1.400** descaпотable. Impecable. Facilidades pago. Auto móviles Pons Aragón, 52. (10)

**SEAT 1.400 B**, especial, impecable. Facilidades pago. Automóviles Pons. Aragón, 52. (11)

**SEAT 600** impecable. Facilidades pago. Automóviles Pons. Aragón, 52. (10)

**BENSA** alquila autocaros. Informes: Teléfonos 11553 y 11558. (10)

**VENDO** Seat 600, particular a particular. Informes: Teléfono 31788. (10)

**GARAGE INSULAR.** Servicio de Transporte con camiones Borgward, Barreiros, y motocicletas. Teléfs 23871 y 24142. (15)

**VENDO SEAT.** 1.400-C, 14.000 Kmts.; S. E. A. T. 600 impecable; CHEVROLET M1955, seminuevo. Garage Español. Aragón, 59. Tíno, 11619. (20)

**GARAGE SEGURA:** Vendo Fiat 500 y Seat 600. Ambos en muy buen estado. (13)

**VENDO** Rubia furgoneta Austin, 7 H. P. Garage El Molino. C/ Industria, 52. (12)

**VENDO** Furgoneta Domet, buen estado. Beatriz de Pinos, 89. (10)

**VENDO** Seat 1.400 C, P. M. impecable. Telef. 14832. (10)

**★ EN CALA D'OR**  
SE VENDEN CHALET AMUEBLADO Y SOLARES  
Informes: Teléfs. 11712 y 16188, de 4'30 a 7'30.

**VENDO** dos pisos recién terminados junto Frontón. 4 dormitorios y 125 m<sup>2</sup> cada uno. Exentos contribución durante 20 años. Informes esta Administración. (23)

**VENDO FINCAS** urbanas, apartamentos pisos, locales; construcción propia. PERELLO. San Felipe Nr. 30. (13)

**VENDO** magnífico chalet en Amanecer. SANMARTIN. Pl. Mayor, 48, 1º A. (11)

**VENDO** pisos con facilidades pago. Informes: señor Bennasar, calle Bartolomé Ferrá, 2, 2º. (14)

**GRAN OCASION.** Vendo edificio Bar-Pensión libre inquilino, 1ª línea, Puerto Alcúdia. Telef. 27923. Laborables. (15)

**VENDO** directamente piso principal. Razón: 31 de Diciembre, 147 principal, 1º. (11)

**SOLARES Y TERRENOS**

**SI VD. DESEA COMPRAR** o vender solares y terrenos, consulte primero **BARCELÓ BRUSOTTO** plaza Weyler 4. (17)

**VENDO** solar 12.000 m<sup>2</sup> Arenal. Trato directo. Hotel Capitol. (10)

**EN PASEO MALLORCA** travesías Jaime III vendo magníficos solares. Agencia ALZINA. Jaime II. 32. (13)

**SOLAR** en Mal-Pas (Alcúdia) 670 m<sup>2</sup> primera fila, facilidades. T. 22415 Señor Oliver. (14)

**VENDO** solar 12.000 m<sup>2</sup> Arenal. Trato directo. Informes Hotel Capitol. (10)

**VENDO** solar con casa en construcción, sitio saludable. 314 metros. Facilidades. Razón: Mazagán, 78. (14)

**VENDO** directamente solares a sesenta mts. mar, Paseo Marítimo Molinar Informes: Cristóbal Real 19. Tel. 15545. Ricardo Ankerman, 1. Tel. 12418. (20)

**★ Rogamos a todos los señores**  
que tengan reservados pisos en el edificio Miguel de los Santos Oliver, que pueden pasar a formalizar dichas reservas en NASA.  
Avenida Jaime III, 48, entresuelo.

**MOTOCICLETAS**

**GARAGE COLISEO** plaza Toros. En tres Vespa. VENDO al contado motor 12.000 pias. Info: San Isidro, 53. De tarde. La Soledad. VENDO moto Mondial. Informes: Escultor Galmés, nº 1. Telef. 12885. (17)

**OCASION.** Sidecar y Vespa impecable. Verlo Galmés, nº 1. Telef. 12885. (17)

**VENDO** moto Vespa 150, perfecto estado particular a particular intermed. Razón: Esc Galmés, nº 1. Telef. 12885. (17)

**COMPRAS**

**COMPRARIA** mesa de pon y bicicleta de en buen estado. CIA ALZINA. Jaime 32. (10)

**COMPRO** ropa usada, tas, muebles y trastos. Jos. Alfarrería, 9. Telef. 15747 y 25194. (10)

**COMPRARIA** tanque de porte agua de 7 a 10 litros, en buen estado. Informes: Telef. 15064. (10)

**HIPOTECA**

**DISPONGO** capital para hipotecas, buenas condiciones. Beltrán, 5. (10)

**LA EFICACIA** de un crédito se mide por el número de personas que lo han solicitado. (16)

**MAQUINARIA**

**★ SE VENDE TORNO CILINDRICO**  
Marca Cazeneuve. París. Distancia entre 1'5 mts. Bancada plana. Motor acoplado con cambio velocidades. Buen estado. Informes: Teléfonos 27140 y 27141. (16)

donde como y cuando quiera



**beba PRI PAK**  
... ahh! ; buenooo!

El delicioso zumo de naranja y otros zumos naturales de fruta, en un envase desechable, cómodo e higiénico. Para su hogar adquiéralo en cajas de 18 envases.



no se manche ni se inquiete: sólo apriete

**AEROSOL**  
**ZZ COOPER**  
FLY KILLER matamoscas (lavanda o inodoro). MOTH PROOFER matapolillas. ROACH KILLER matacucarachas, y el aerosol desodorante FRESH AIRE (lavanda y pino).

Fabricados por COOPER McDOUGALL & ROBERTSON, LTD. y distribuidos en España por ZELTIA, S. A.

**DESMONTES - EXCAVACIONES**  
Alquiler COMPRESORES - EXCAVADORAS - Tel. 12885

donde como y cuando quiera  
**beba**



**PRI PAK**  
PRI PAK es un producto funcional de alta calidad. a auténtico zumo de naranja y zumos naturales de fruta. adido de antifermentos ni productos químicos de ninguna clase, presentado en un envase estable, higiénico, cómodo y neable.

# ANUNCIOS ECONÓMICOS

■ DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 20 pías. y 2.- por cada palabra más.  
■ MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 15 pías. y 150 por cada palabra más.

## ARRIENDOS

LOCALES comerciales, se alquilan. Calle 31 de Diciembre, 14. (10)

CHALET confortable dominando totalidad bahía Palma, alquilado amueblado. Teléfono 16725. (10)

ALQUILARIA o compraria piso. Informes: Administración BALEARES. (10)

DISPONIBLE chalet Cataluña Santanyí todo confort, meses temporada. Teléfono 24977. (10)

ALQUILER de Apartamentos, Información Comercial, San Jaime 19 Teléfono 13123. (10)

AGENCIA FERNANDEZ. Informaciones, alquileres, apartamentos amueblados, desde 2.500. Pl. Sta. Catalina Iborra, 51. (13)

INTERESA piso. Pagaria buen traspaso. Informes: Teléfono 13512. (10)

INTERESA piso sin muebles, pagaria traspaso, ofertas Tel. 15765 y 27220 de 9 a 2. (15)

ESPACIOSOS despachos en Avda. Alejandro Rosselló. Frente Gros. Informes: Telef. 21060. Sr. Vidal. (13)

GARAGE, oficina, almacén céntricos, juntos o separados. Llamar 27430. (10)

APARTAMENTOS espaciosos se alquilan magníficamente amueblados en Playa Arenal (junto Hotel Cristina). Informes: Noveda, des Mari-Rosa. Colón 22. Teléfono 13175. (20)

ALQUILO chalet amueblado temporada, interior isla. Escribir por 20727 de esta Administración. (12)

ADMINISTRACION de fincas y subarriendos de habitaciones, apartamentos, pisos, chalets, locales de negocio, negocios o de clases. Información Comercial FELCOM. San Jaime, 19. Telef. 13123 (24)

ALQUILO chalet 5 dormitorios Camp de Mar, 30 metros mar, bajada propia. Razón: General Franco, 17. Andraitx. (17)

ALQUILER sillas, mesas, tamarinas, tabladitos, etc., a domicilio. Café Pasaje, 11 a 1 Perelló. (14)

OFRECEMOS magnífico chalet señorial, Ca's Catalá, máximo confort. Informes: VIAJES CONDE. Teléfono 21500. (13)

PROPIETARIOS Agencia Fernández ofrece sus servicios toda clase alquileres. Pla. Santa Catalina Tomás, 51. (10)

SE ALQUILAN dos chalets con cochera en Cala Blava. Telf. 15722. (11)

ALQUILO local en interior patio planta baja, en calle Apuntadores. Teléfono 16683. (12)

SE ALQUILA bar por no poder atender. Calle Apuntadores, 21. Palma. (11)

CEDO CHALET amueblado todo confort. Teniente López de Soria, 10. Amanecer. (11)

ALQUILAMOS en Son Español habitaciones solo para dormir. Telf. 31249. (10)

SE ALQUILA chalet todo amueblado en C'an Pastilla. Telf. 17122. (10)

ALQUILO local traviesa Jaime III, Fincas Ascorbe. Telf. 11992. (10)

## TRASPASOS

TRASPASO local Barón Santa María Santo Sepulcro, cerca Jaime III. Razón: Jaime III, 34, bajos (14)

TRASPASO LOCAL nuevo portal. 5 metros sin estrenar. Frente Palacio Justicia, ideal cualquier negocio. Telf. 13447. (16)

TRASPASO casa semi-señorial, alquiler módico, razón Administración. (10)

TRASPASO típico calle por no poder atender. Facilidades pago; buena clientela, 9 grupos Palma de Noche. Informes: Plaza Mayor, nº 48 B, 9 a 1 y 3 a 6. Telf. 25506. (30)

POR AUSENTEME traspaso urgentemente Pensión centro Palma, 21 plazas. Inventario completo. Precio a convenir. Informaciones: Telf. 33047 y 11505. (20)

PELUQUERIA señoras céntrica, instalación moderna, tres secadores. Precio 150.000. Entra la 50.000 resto a conveniencia del comprador. Tel. 32.088. (18)

FINCAS souvenir. En Ca. la Mayor y Ca's Catalá traspaso por no poder atender Alquiler antiguo Facilidades Admite solar u otras propiedades J. Modeu C. Genera Riera 229 Suc. Radio Borne (77)

SE TRASPASA Bar con mucha clientela, por no poder atender, Alquiler módico. Informes: 31054. (14)

## TRASPASO negocio de gran rendimiento. Informes: Café 6 Puertas. Pl. San Antonio. (12)

OCASION VERDAD. Colmado charcutería, grande, moderno, buenos beneficios, dentro mejor mercado. Gastos reducidísimos. Francisco Suau, 33, 1º, 2º antes Carretera Valldemosa. (20)

ATRACTIVO CAFE-BAR traspaso con vivienda en moderno y próximo ensanche, por jubilación, adecuado Restaurante, selección concurrencia, Alquiler antiguo, Barato. ARBONA. Misión, 60, 1º tardes. (26)

NECESITAMOS oficiala modista para darle trabajo en su casa. Cruz, 4, 3º 2º (13)

BARNIZAR, encerar, restaurar muebles y puertas Poliéster. Telf. 15471. (10)

DONA GIMENA. Hamburguesas... Meriendas frias y parrilla, abierto 5 tarde 2 madrugada. Damús, 12. (14)

BLANQUEADORES con cepillo, pintores. Mateo Enrique Lladó, 34. Teléfonos 15747 - 11732. (11)

LOCAL en El Arenal necesita joven cantante aficionado, sepa acompañar, se con guitarra. Informes: en esta Administración. (16)

VIAS URINARIAS. Antonio Alomar. Especialista en enfermedades sexuales: Biorragia, Sífilis, Matriz y Piel. Lorenzo Vicens, 3 (encima Banco Exterior España y Sindicato 198 (encima cafe Triquet). Telf. 12664, horas 11 a 2. (31)

MUEBLES al contado y plazos. CASA FUSTER, Brossa, 34. (10)

NOVIOS para su boda utilicen los lujosos AUTOPULLMANS CONDE, que les ofrecemos GRATIS Encarguen su viaje Luna Miel a VIAJES CONDE. Avda. Jaime III, 41, Compre precios. Telf. 27040 (5 líneas).

BLANQUEO y Pintura TUR Café Ramón, C. Dameto. Telf. 30165. (10)

SE NECESITA mujer de media edad para limpieza de casa. Informes: 26398. (12)

URGE chofer motocarro en Transportes Campins, calle Tte. Sureda Portell, 47. Palma Mallorca. (13)

SE NECESITAN empleados de limpieza en hotel de lujo, Teleponar al núm. 33740. (13)

AUXILIAR de Farmacia. Se necesita. Farmacia Calafell, Sindicato, 135. (10)

SE NECESITA hombre de edad en VESPANORTE. Antonio Frontera, 29. (10)

SE NECESITA joven para almacén. Aragón, 27. (10)

SE NECESITA aprendiz mecánico. VESPANORTE. Antonio Frontera, 29. (10)

SE NECESITA aprendiz de comedor y aprendiz cocina. Restaurante El Túnel, Mar, 2. (12)

SE NECESITA señorita nativa para dar clases francesas a dos niños durante verano. Llaman al 24601 horas oficinas. (18)

SE NECESITA señorita con nociones de oficina y joven de 14 a 16 años para almacén. Almacén de ultramarinos. Luis Martí, 72. (22)

SE NECESITA señorita para dar clases francesas a dos niños durante verano. Llaman al 24601 horas oficinas. (18)

SE NECESITA hombre de edad en VESPANORTE. Antonio Frontera, 29. (10)

SE NECESITA joven para almacén. Aragón, 27. (10)

SE NECESITA aprendiz mecánico. VESPANORTE. Antonio Frontera, 29. (10)

SE NECESITA aprendiz de comedor y aprendiz cocina. Restaurante El Túnel, Mar, 2. (12)

SE NECESITA señorita nativa para dar clases francesas a dos niños durante verano. Llaman al 24601 horas oficinas. (18)

SE NECESITA señorita con nociones de oficina y joven de 14 a 16 años para almacén. Almacén de ultramarinos. Luis Martí, 72. (22)

SE NECESITA señorita para dar clases francesas a dos niños durante verano. Llaman al 24601 horas oficinas. (18)

SE NECESITA hombre de edad en VESPANORTE. Antonio Frontera, 29. (10)

SE NECESITA joven para almacén. Aragón, 27. (10)

SE NECESITA aprendiz mecánico. VESPANORTE. Antonio Frontera, 29. (10)

SE NECESITA aprendiz de comedor y aprendiz cocina. Restaurante El Túnel, Mar, 2. (12)

SE NECESITA señorita nativa para dar clases francesas a dos niños durante verano. Llaman al 24601 horas oficinas. (18)

SE NECESITA señorita con nociones de oficina y joven de 14 a 16 años para almacén. Almacén de ultramarinos. Luis Martí, 72. (22)

SE NECESITA señorita para dar clases francesas a dos niños durante verano. Llaman al 24601 horas oficinas. (18)

SE NECESITA hombre de edad en VESPANORTE. Antonio Frontera, 29. (10)

SE NECESITA joven para almacén. Aragón, 27. (10)

SE NECESITA aprendiz mecánico. VESPANORTE. Antonio Frontera, 29. (10)

SE NECESITA aprendiz de comedor y aprendiz cocina. Restaurante El Túnel, Mar, 2. (12)

SE NECESITA señorita nativa para dar clases francesas a dos niños durante verano. Llaman al 24601 horas oficinas. (18)

SE NECESITA señorita con nociones de oficina y joven de 14 a 16 años para almacén. Almacén de ultramarinos. Luis Martí, 72. (22)

SE NECESITA señorita para dar clases francesas a dos niños durante verano. Llaman al 24601 horas oficinas. (18)

SE NECESITA hombre de edad en VESPANORTE. Antonio Frontera, 29. (10)

SE NECESITA joven para almacén. Aragón, 27. (10)

SE NECESITA aprendiz mecánico. VESPANORTE. Antonio Frontera, 29. (10)

SE NECESITA aprendiz de comedor y aprendiz cocina. Restaurante El Túnel, Mar, 2. (12)

SE NECESITA señorita nativa para dar clases francesas a dos niños durante verano. Llaman al 24601 horas oficinas. (18)

SE NECESITA señorita con nociones de oficina y joven de 14 a 16 años para almacén. Almacén de ultramarinos. Luis Martí, 72. (22)

SE NECESITA señorita para dar clases francesas a dos niños durante verano. Llaman al 24601 horas oficinas. (18)

SE NECESITA hombre de edad en VESPANORTE. Antonio Frontera, 29. (10)

SE NECESITA joven para almacén. Aragón, 27. (10)

SE NECESITA aprendiz mecánico. VESPANORTE. Antonio Frontera, 29. (10)

SE NECESITA aprendiz de comedor y aprendiz cocina. Restaurante El Túnel, Mar, 2. (12)

SE NECESITA señorita nativa para dar clases francesas a dos niños durante verano. Llaman al 24601 horas oficinas. (18)

SE NECESITA señorita con nociones de oficina y joven de 14 a 16 años para almacén. Almacén de ultramarinos. Luis Martí, 72. (22)

SE NECESITA señorita para dar clases francesas a dos niños durante verano. Llaman al 24601 horas oficinas. (18)

SE NECESITA hombre de edad en VESPANORTE. Antonio Frontera, 29. (10)

SE NECESITA joven para almacén. Aragón, 27. (10)

SE NECESITA aprendiz mecánico. VESPANORTE. Antonio Frontera, 29. (10)

SE NECESITA aprendiz de comedor y aprendiz cocina. Restaurante El Túnel, Mar, 2. (12)

SE NECESITA señorita nativa para dar clases francesas a dos niños durante verano. Llaman al 24601 horas oficinas. (18)

SE NECESITA señorita con nociones de oficina y joven de 14 a 16 años para almacén. Almacén de ultramarinos. Luis Martí, 72. (22)

SE NECESITA señorita para dar clases francesas a dos niños durante verano. Llaman al 24601 horas oficinas. (18)

SE NECESITA hombre de edad en VESPANORTE. Antonio Frontera, 29. (10)

SE NECESITA joven para almacén. Aragón, 27. (10)

SE NECESITA aprendiz mecánico. VESPANORTE. Antonio Frontera, 29. (10)

SE NECESITA aprendiz de comedor y aprendiz cocina. Restaurante El Túnel, Mar, 2. (12)

SE NECESITA señorita nativa para dar clases francesas a dos niños durante verano. Llaman al 24601 horas oficinas. (18)

SE NECESITA señorita con nociones de oficina y joven de 14 a 16 años para almacén. Almacén de ultramarinos. Luis Martí, 72. (22)

SE NECESITA señorita para dar clases francesas a dos niños durante verano. Llaman al 24601 horas oficinas. (18)

SE NECESITA hombre de edad en VESPANORTE. Antonio Frontera, 29. (10)

SE NECESITA joven para almacén. Aragón, 27. (10)

SE NECESITA aprendiz mecánico. VESPANORTE. Antonio Frontera, 29. (10)

SE NECESITA aprendiz de comedor y aprendiz cocina. Restaurante El Túnel, Mar, 2. (12)

SE NECESITA señorita nativa para dar clases francesas a dos niños durante verano. Llaman al 24601 horas oficinas. (18)

SE NECESITA señorita con nociones de oficina y joven de 14 a 16 años para almacén. Almacén de ultramarinos. Luis Martí, 72. (22)

NECESITAMOS oficiala modista para darle trabajo en su casa. Cruz, 4, 3º 2º (13)

BARNIZAR, encerar, restaurar muebles y puertas Poliéster. Telf. 15471. (10)

DONA GIMENA. Hamburguesas... Meriendas frias y parrilla, abierto 5 tarde 2 madrugada. Damús, 12. (14)

BLANQUEADORES con cepillo, pintores. Mateo Enrique Lladó, 34. Teléfonos 15747 - 11732. (11)

LOCAL en El Arenal necesita joven cantante aficionado, sepa acompañar, se con guitarra. Informes: en esta Administración. (16)

VIAS URINARIAS. Antonio Alomar. Especialista en enfermedades sexuales: Biorragia, Sífilis, Matriz y Piel. Lorenzo Vicens, 3 (encima Banco Exterior España y Sindicato 198 (encima cafe Triquet). Telf. 12664, horas 11 a 2. (31)

MUEBLES al contado y plazos. CASA FUSTER, Brossa, 34. (10)

NOVIOS para su boda utilicen los lujosos AUTOPULLMANS CONDE, que les ofrecemos GRATIS Encarguen su viaje Luna Miel a VIAJES CONDE. Avda. Jaime III, 41, Compre precios. Telf. 27040 (5 líneas).

BLANQUEO y Pintura TUR Café Ramón, C. Dameto. Telf. 30165. (10)

SE NECESITA mujer de media edad para limpieza de casa. Informes: 26398. (12)

URGE chofer motocarro en Transportes Campins, calle Tte. Sureda Portell, 47. Palma Mallorca. (13)

SE NECESITAN empleados de limpieza en hotel de lujo, Teleponar al núm. 33740. (13)

AUXILIAR de Farmacia. Se necesita. Farmacia Calafell, Sindicato, 135. (10)

SE NECESITA hombre de edad en VESPANORTE. Antonio Frontera, 29. (10)

SE NECESITA joven para almacén. Aragón, 27. (10)

SE NECESITA aprendiz mecánico. VESPANORTE. Antonio Frontera, 29. (10)

SE NECESITA aprendiz de comedor y aprendiz cocina. Restaurante El Túnel, Mar, 2. (12)

SE NECESITA señorita nativa para dar clases francesas a dos niños durante verano. Llaman al 24601 horas oficinas. (18)

SE NECESITA señorita con nociones de oficina y joven de 14 a 16 años para almacén. Almacén de ultramarinos. Luis Martí, 72. (22)

SE NECESITA señorita para dar clases francesas a dos niños durante verano. Llaman al 24601 horas oficinas. (18)

SE NECESITA hombre de edad en VESPANORTE. Antonio Frontera, 29. (10)

SE NECESITA joven para almacén. Aragón, 27. (10)

SE NECESITA aprendiz mecánico. VESPANORTE. Antonio Frontera, 29. (10)

SE NECESITA aprendiz de comedor y aprendiz cocina. Restaurante El Túnel, Mar, 2. (12)

SE NECESITA señorita nativa para dar clases francesas a dos niños durante verano. Llaman al 24601 horas oficinas. (18)

SE NECESITA señorita con nociones de oficina y joven de 14 a 16 años para almacén. Almacén de ultramarinos. Luis Martí, 72. (22)

SE NECESITA señorita para dar clases francesas a dos niños durante verano. Llaman al 24601 horas oficinas. (18)

SE NECESITA hombre de edad en VESPANORTE. Antonio Frontera, 29. (10)

SE NECESITA joven para almacén. Aragón, 27. (10)

SE NECESITA aprendiz mecánico. VESPANORTE. Antonio Frontera, 29. (10)

SE NECESITA aprendiz de comedor y aprendiz cocina. Restaurante El Túnel, Mar, 2. (12)

SE NECESITA señorita nativa para dar clases francesas a dos niños durante verano. Llaman al 24601 horas oficinas. (18)

SE NECESITA señorita con nociones de oficina y joven de 14 a 16 años para almacén. Almacén de ultramarinos. Luis Martí, 72. (22)

SE NECESITA señorita para dar clases francesas a dos niños durante verano. Llaman al 24601 horas oficinas. (18)

SE NECESITA hombre de edad en VESPANORTE. Antonio Frontera, 29. (10)

SE NECESITA joven para almacén. Aragón, 27. (10)

SE NECESITA aprendiz mecánico. VESPANORTE. Antonio Frontera, 29. (10)

SE NECESITA aprendiz de comedor y aprendiz cocina. Restaurante El Túnel, Mar, 2. (12)

SE NECESITA señorita nativa para dar clases francesas a dos niños durante verano. Llaman al 24601 horas oficinas. (18)

SE NECESITA señorita con nociones de oficina y joven de 14 a 16 años para almacén. Almacén de ultramarinos. Luis Martí, 72. (22)

SE NECESITA señorita para dar clases francesas a dos niños durante verano. Llaman al 24601 horas oficinas. (18)

SE NECESITA hombre de edad en VESPANORTE. Antonio Frontera, 29. (10)

SE NECESITA joven para almacén. Aragón, 27. (10)

SE NECESITA aprendiz mecánico. VESPANORTE. Antonio Frontera, 29. (10)

SE NECESITA aprendiz de comedor y aprendiz cocina. Restaurante El Túnel, Mar, 2. (12)

SE NECESITA señorita nativa para dar clases francesas a dos niños durante verano. Llaman al 24601 horas oficinas. (18)

SE NECESITA señorita con nociones de oficina y joven de 14 a 16 años para almacén. Almacén de ultramarinos. Luis Martí, 72. (22)

SE NECESITA señorita para dar clases francesas a dos niños durante verano. Llaman al 24601 horas oficinas. (18)

SE NECESITA hombre de edad en VESPANORTE. Antonio Frontera, 29. (10)

SE NECESITA joven para almacén. Aragón, 27. (10)

SE NECESITA aprendiz mecánico. VESPANORTE. Antonio Frontera, 29. (10)

SE NECESITA aprendiz de comedor y aprendiz cocina. Restaurante El Túnel, Mar, 2. (12)

SE NECESITA señorita nativa para dar clases francesas a dos niños durante verano. Llaman al 24601 horas oficinas. (18)

SE NECESITA señorita con nociones de oficina y joven de 14 a 16 años para almacén. Almacén de ultramarinos. Luis Martí, 72. (22)

SE NECESITA señorita para dar clases francesas a dos niños durante verano. Llaman al 24601 horas oficinas. (18)

SE NECESITA hombre de edad en VESPANORTE. Antonio Frontera, 29. (10)

SE NECESITA joven para almacén. Aragón, 27. (10)

SE NECESITA aprendiz mecánico. VESPANORTE. Antonio Frontera, 29. (10)

SE NECESITA aprendiz de comedor y aprendiz cocina. Restaurante El Túnel, Mar, 2. (12)

SE NECESITA señorita nativa para dar clases francesas a dos niños durante verano. Llaman al 24601 horas oficinas. (18)

SE NECESITA señorita con nociones de oficina y joven de 14 a 16 años para almacén. Almacén de ultramarinos. Luis Martí, 72. (22)

SE NECESITA señorita para dar clases francesas a dos niños durante verano. Llaman al 24601 horas oficinas. (18)

SE NECESITA hombre de edad en VESPANORTE. Antonio Frontera, 29. (10)

SE NECESITA joven para almacén. Aragón, 27. (10)

SE NECESITA aprendiz mecánico. VESPANORTE. Antonio Frontera, 29. (10)

SE NECESITA aprendiz de comedor y aprendiz cocina. Restaurante El Túnel, Mar, 2. (12)

SE NECESITA señorita nativa para dar clases francesas a dos niños durante verano. Llaman al 24601 horas oficinas. (18)

SE NECESITA señorita con nociones de oficina y joven de 14 a 16 años para almacén. Almacén de ultramarinos. Luis Martí, 72. (22)

SE NECESITA señorita para dar clases francesas a dos niños durante verano. Llaman al 24601 horas oficinas. (18)

SE NECESITA hombre de edad en VESPANORTE. Antonio Frontera, 29. (10)

SE NECESITA joven para almacén. Aragón, 27. (10)

SE NECESITA aprendiz mecánico. VESPANORTE. Antonio Frontera, 29. (10)

SE NECESITA aprendiz de comedor y aprendiz cocina. Restaurante El Túnel, Mar, 2. (12)

SE NECESITA señorita nativa para dar clases francesas a dos niños durante verano. Llaman al 24601 horas oficinas. (18)

SE NECESITA señorita con nociones de oficina y joven de 14 a 16 años para almacén. Almacén de ultramarinos. Luis Martí, 72. (22)

SE NECESITA señorita para dar clases francesas a dos niños durante verano. Llaman al 24601 horas oficinas. (18)

## BOLSA DE TRABAJO DEMANDAS

CINE

**ACTUALIDADES.** — Desde las 4'00: HOMBRES TEMERARIOS (Kirk Douglas y Bella Dawl); Cinemascope, color De Luxe. — NO-DO A y B núm. 1.069 e IMAGENES núm. 962 (El adiós de Roma al Papa Juan). (Tol. menores).

**AUGUSTA.** — Desde las 3'10: CALLE OESTE (Alan Ladd y Rod Steiger). (Aut. mayores).

**ASTORIA.** — Desde las 3'00: JURAME (Lillian de Celis y Carlos Estrada); Eastmancolor. — ROMAREI. Eastmancolor. (Autorizado mayores).

**AVENIDA.** — Desde las 3'00: (Refrigerado) LAS GEMELAS (Maleni y Raphael); Eastmancolor. — EL GRAN IMPOSTOR (Tony Curtis). (Tol. menores).

**BALEAR.** — Desde las 3'30: LA BATALLA DE SIRACUSA (Rossano Brazzi, Tina Louise y Sylva Koscina); Eastmancolor, Dyaliscope. — DEMASIADO JOVENES. (Aut. mayores).

**HORN.** — Desde las 3'15: EL HAMPA DE PARIS (Jean Marais y Dany Robin); Eastmancolor, Dyaliscope. — FESTIVAL (Aut. mayores).

**CAPITOL.** — Desde las 3'30: TRAIDORES A SU SANGRE (Belinda Lee); TotalScope, Eastmancolor. — 4.º FESTIVAL TOM Y JERRY. (Tol. menores).

**DORADO.** — Desde las 3'30: EL VAMPIRO DE DUSSELDORF (Peter Lorre). — JUVENTUD A LA INTEMPERIE. (Autorizado mayores).

**FANTASIO.** — Desde las 3'00: CAZADOR DE FORAJIDOS (Henry Fonda y Anthony Perkins). — EL ROBO DEL SIGLO (Eva Bartok y Peter Finch). (Tolerado menores).

**HISPANIA.** — Desde las 3'30: TRAIDORES A SU SANGRE (Belinda Lee); TotalScope, Eastmancolor. — 4.º FESTIVAL TOM Y JERRY. (Tol. menores).

**LIRICO.** — Desde las 3'30: LA BATALLA DE SIRACUSA (Rossano Brazzi, Tina Louise y Sylva Koscina); Eastmancolor, Dyaliscope. — DEMASIADO JOVENES. (Aut. mayores).

**METROPOL.** — Desde las 3'00: NUEVAS AVENTURAS DE MI GUEL STROGOFF (Curd Jurgens y Capucine); Cinemascope Eastmancolor. — VISITANTE NOCTURNO (Ernest Borgnine Lee J. Cobb y Arthur Kennedy) (Tolerado menores).

**ORIENTAL.** — Desde las 3'00: EL VAMPIRO DE DUSSELDORF (Peter Lorre). — JUVENTUD A LA INTEMPERIE. (Autorizado mayores).

**PRINCIPAL.** — Desde las 3'10: CALLE OESTE (Alan Ladd y Rod Steiger). (Aut. mayores).

**PROGRESO.** — Desde las 3'00: LA BATALLA DE SIRACUSA (Rossano Brazzi, Tina Louise y Sylva Koscina); Eastmancolor, Dyaliscope. — DEMASIADO JOVENES. (Aut. mayores).

**PROTECTORA.** — Desde las 3'15: EL INTREPIDO LA TOUR (Jean Marais Eleonora Rossi Drago y Nadja Tiller); Dyaliscope, Eastmancolor. — EL DERECHO A LA VIDA. (Aut. mayores).

**RIALTO.** — Desde las 3'30: EL VAMPIRO DE DUSSELDORF (Peter Lorre). — JUVENTUD A LA INTEMPERIE. (Autorizado mayores).

**RIVOLI.** — Desde las 3'30: (Refrigerado) DOS CABALGAN JUNTOS (James Stewart, Richard Widmark y Shirley Jones); Eastmancolor. — TU, KIMMY Y YO (Jerry Lewis); VistaVision, Technicolor. (Tolerado menores).

**VICTORIA.** — Desde las 6'00: EL VAMPIRO DE DUSSELDORF (Peter Lorre). — JUVENTUD A LA INTEMPERIE. (Autorizado mayores).

**SALAS DE FIESTA**  
**CABALA** (Hotel de la Almudaina). Tarde y noche: Baile.

CARTELERA

**CASA VALLES.** — Noche: Baile y atracciones.

**CHUMBO** (Hotel Pireo). — Todas las noches: Baile.

**CORTIJO VISTA VERDE.** — Noche: Baile y atracciones.

**CLUB SALEM.** — Todas las noches: Baile y atracciones.

**EL CHICO** (Hotel Bahía Palace). Noche: Baile.

**EL MOLINO.** — Noche: Baile y atracciones.

**FLAMINGO.** — Todas las noches: Baile.

**GOMILA.** — Noche: Baile y atracciones.

**IBIZA.** — Todas las noches: Baile y atracciones.

**JACK EL NEGRO.** — Todas las noches: Baile y atracciones.

**MONTECRISTO.** — Noche: Folklore español.

**OLE.** — Noche: Baile y atracciones.

**ROSALES.** — Noche: Baile y atracciones.

**SAINT TROPEZ.** — Tarde y noche: Baile y atracciones.

**SESAMO.** — Noche: Baile y atracciones.

**TITOS.** — Noche: Baile y atracciones.

**TROCADERO.** — Tarde y noche: Baile y atracciones.

**TRIANA.** — Tarde y noche: Baile y atracciones.

RAPHAEL el gran salto de Benidorm al cine



Raphael, el joven cantante que dió el gran salto a la fama triunfar inesperadamente y ruidosamente en el Festival de la Canción de Benidorm, ascendiendo seguida al estrellato con sus grabaciones en disco y sus actuaciones en la Radio y la T.V., ha sido lanzado al cine por Antonio del Amo, en la producción de Apolo Films, en Eastmancolor. "Las gemelas", como oponente de Malena Castro, la estrella infantil del cine musical que señoreará por mucho tiempo las carteleras de los grandes locales con sus canciones de clásica inspiración española y melodías modernas.

También Raphael interpreta "Las gemelas" un "twist" que pronto se hará popular y que cantará y bailará toda la juventud. Raphael es uno de esos jóvenes cantantes que provocan entusiasmos delirantes, y Antonio del Amo, con su aguda visión de los recursos con que se alcanzan los grandes éxitos, lo ha incluido en "Las gemelas" como promesa de nuevas y más amplias actuaciones y hoy será presentada en Palau Avenida.

¡CARMEN AMAYA!  
 LOS QUE LA VIERON AYER EN EL  
 CORTIJO VISTA VERDE

DIJERON UNANIMEMENTE:  
 «¡No es posible bailar mejor!»  
 «¡No es posible superar este gran triunfo!»

¡SOLO QUEDAN 3 DIAS!



LA PELICULA  
 MAS IMPRESIONANTE  
 DE LA HISTORIA DEL CINE  
 y la película más valiente  
 del cine español:

Juventud a la intemperie  
 HOY en  
 Rialto - Oriental - Dorado - Victoria

**SALA Astoria**  
 ¡GRAN EXITO!  
**JURAME**  
 LILIAN DE CELIS  
 CARLOS ESTRADA  
 (Eastmancolor)  
 En el mismo programa:  
**ROMAREI**  
 (Eastmancolor)  
 AUT MAYORES

**CASA ROJAL**  
 MUDANZA A PROVINCIAS Y EXTRANJERO  
**Casa Rojal**  
 SIETE ESQUINAS S. III 12 227  
 PALMA DE MALLORCA  
 MUDANZA - CONSULTE PRECISAMENTE  
 Siete Esquinas 5-Tel. 12227-Palma

Filmayer S.L.  
 ALAN LADD - ROD STEIGER  
**13 CALLE OESTE**

¿Cuál era el secreto de aquella fatídica calle?

¿Por qué desencadenaron su furia contra Walt?

¿Por qué no actuaba la policía?

¿Por qué se suicidó Michael?

La película de acción más tensa y emocionante de la temporada se estrena hoy en  
**SALA AUGUSTA Y PRINCIPAL**  
 LA MEJOR INTERPRETACION DE ALAN LADD

ESPECTACULOS

REPETICION DE UN SENSACIONAL CARTEL

El cartel que se anuncia para próximo domingo, otra combinación, no desmerece de los carteles que nos han sido recibidos recientemente, sino que los supera, ya que se trata de la repetición de una sensacional corrida en la que los diestros compitieron con entusiasmo varias veces visto, tanto en el plano a mano entre los hermanos Angel y Rafael Peralta, que en tórnico no admiten fraternidad, como en el mano a mano entre Jaime Ostos y Santiago

Cuatro ases del toreo y una ganadería histórica

Martín «El Viti», quienes se armaron lo indecible por ver quien de los dos llevaba el gato al agua, como vulgarmente se dice. Es de suponer que en esta segunda edición de la memorable tarde, volverán a luchar los cuatro ases, dispuestos a conquistar el gran trofeo «Palma de Oro», que tanto les interesa porque no cabe duda que es el estimulante mejor

de cuantos han sido inventados en el toreo, supuesto toda la acción española y aún la americana y la francesa, están pendientes de la clasificación que semanalmente da cuenta de los triunfos que en Palma consiguen los primates de la torería actual. Los toros para esta gran corrida pertenecen a la histórica divisa de Carteros.

TAMBIEN VD. QUEDARA  
PRENDIDO EN EL HECHIZO  
de  
**MALENI**



REFRIGERADO  
Disfrute de la más agradable  
temperatura de Palma

HOY - ESTRENO

La película que bate el record de la amenidad

**MALENI**  
en  
**LAS GEMELAS**  
EASTMANCOLOR  
con  
**JOSE BODALO**  
LUIS DAVILA · HELGA LINE · LINA YEGROS · PORFIRIA SANCHEZ · ANTONIO VELA  
Y LA PRESENTACION EN EL CINE DE  
**RAPHAEL**  
DIRECCION: **ANTONIO DEL AMO**

«Twist»... «Madison»... «Tarantela»... «Tanguillo»...  
las canciones que tienen un nuevo color en la voz de  
**MALENI**

Por primera vez en el cine  
**RAPHAEL**  
el triunfador de Benidorm

En el mismo programa:  
**TONY CURTIS**  
«EL GRAN IMPOSTOR»  
Apto para todos los públicos

Películas de estreno

«La batalla de Siracusa»

Las películas de amnesia, de problemas del subconsciente y de otros más o menos relacionados con los estudios psiquiátricos iniciados por Freud, tuvieron su época y sólo el abuso de estos temas hizo que acabaran por no interesar a pesar de contarse en la extensa lista de películas sobre las enfermedades del alma, obras cinematográficamente notables. Lo que nunca hubiéramos sospechado era ver una película de «romanos» en la que un golpe en la nuca, causa de la pérdida de la memoria de una mujer, pudiera tener tanta importancia en los hechos históricos que mediaron entre la primera y la segunda guerras púnicas.

Siracusa, la ciudad de Sicilia situada en la encrucijada de los caminos de Roma y Cartago y la célebre batalla naval en la que entraron en acción los célebres espejos incendiarios de Arquímedes, son el fondo de esta película en la que se da más importancia a la anécdota amorosa y al «sexy» que al rigor histórico. El relato sigue una línea melodramática muy subida y Arquímedes el famoso sabio de los teoremas, se nos presenta como un ser amargado por los recuerdos de un amor perdido.

Plásticamente la película es bella, Pietro Francisci más que en las escenas amorosas y de exhibicionismo de belldades con poca ropa, se luce en algunas escenas del combate naval y en alguna otra intercalada en la acción.

La atractiva Tina Louise, es el amor de Arquímedes y del cónsul Marcello; Rossano Brazzi es un Arquímedes muy apuesto; la bella Sylva Koscina es la hija del rey Hieron, que interpreta Gino Cervi y Alberte Farnesse es el cónsul romano.

RIVOLI

«Dos cabalgan juntos»

El viejo maestro John Ford, tan familiarizado con los paisajes del Oeste, con los pantalones vaqueros y los uniformes azules de los soldados de la Unión, nos ofrece esta película que toca uno de los puntos menos explotados

del «western», y en distintos momentos y por su tratamiento, resulta incluso original. Se trata del rescate de cautivos de los indios comanches, años más tarde de haber sido apartados de sus familias.

Aunque se trate de una obra menor en la larga lista de las películas de Ford «Dos cabalgan juntos» no es una obra vulgar sino una película digna de atención que Ford parece haberse tomado en broma en muchos momentos, aunque el tema sea muy serio. A pesar que en algunos momentos la línea humorística se desorbita, preferimos ésta a cuando la historia toma un cariz dramático, exceptuando algunas escenas como, por ejemplo, la del linchamiento.

En la línea narrativa y en la planificación Ford se muestra caprichoso y lo mismo emplea seis planos en la corta secuencia de la llegada de la diligencia, como otros enormemente sostenidos en los que capta toda una conversación con la cámara clavada.

Tampoco deja de ser original el tipo de este «sheriff» que vive a lo grande, viste como un «dandy» en un pueblo semi-mejicano pero cuyo nombre impone a los que quieren perturbar el orden de la pacífica comunidad. Esto nos lo dice Ford en unos segundos y tomándose más tiempo nos va dando a conocer el verdadero carácter del «sheriff» —llamado por el ejército para tratar del rescate de los cautivos de los comanches— al enfrentarlo con el teniente, de una mentalidad totalmente opuesta.

La historia parece que va a ser totalmente anti-comanche pero cambia la tónica y más que mostrarnos el lado positivo de los «salvajes» nos muestra el lado negativo de los «civilizados» que presumen de puritanos y muestran una falta absoluta de caridad.

Muy bella la fotografía en color, bueno el diálogo, aunque a veces se pase de la raya en lo

humorístico y digna de Ford, en general, la realización, aunque a veces desconcierte como si el viejo maestro hubiera querido divertirse al realizar este film.

James Stewart compone muy bien el tipo del «sheriff» aprovechado y Richard Widmark el del teniente con 80 dólares de sueldo pero con amor a su profesión. Al lado de la belleza rubia de Shirley Jones y la morena de Perla Cristal, los actores secundarios que John Ford saca en todas sus películas.

CINEFILO

La definitiva  
película del  
«suspense»,  
emoción y  
misterio!



**EL DIABOLICO**  
**DR. MABUSE**  
LEX BARKER  
GERT FROBE  
DIRECTOR: DR. HARALD REINHOLD

**Plaza de Toros de Palma**  
Domingo, 7 julio - Tarde a las 5'30  
Monumental Corrida de Toros:  
2 BRAVOS NOVILLOS «CARREROS»  
para los famosos caballeros rejoneadores  
D. Angel y D. Rafael  
**PERALTA**  
Que actuarán separadamente en 1.º y último lugar  
4 magníficos y bravos toros 4  
«CARREROS» Proprietarios D. Juan Carlos y  
D. Fernando Martín Aparicio  
**SENSACIONAL MANO A MANO**  
**OSTOS**  
«EL VITI»  
Sobresaliente  
**CARTUJANO**  
Localidades desde 40 Ptas. -Especial niños 10 Ptas.  
Venta de localidades en Teatro Lírico, Telef. 22372; Bar Rosales, Viajes UNIVERSAL, Calvo Sotelo, 178. TERRENO

**SWEDA**  
CAJA REGISTRADORA  
de FABRICACION SUECA  
de 40 y 8  
TOTALIZADORES  
TICKET  
DETALLADO  
TOTAL DE TOTALES  
DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO  
**GILET**  
VIA ALEMANIA 5-7-9 • Telef. 26540-41-42

**Jardín ROSALES NIGHT CLUB**  
TODAS LAS NOCHES:  
**Hermanas Serrano**  
con su nuevo estilo de Twist, Madison, Bassa boga, al frente de un gran DESFILE DE ATRACCIONES  
Recuerde ROSALES y reserve su mesa - Teléfono 17055

# Lo más nuevo y completo en aerosoles para el hogar

**EXTRAORDINARIOS PRODUCTOS DE FACIL APLICACION Y GRAN RENDIMIENTO**

El contenido de cada aerosol Cruz Verde equivale 6 veces su capacidad. Por eso resultan más económicos.



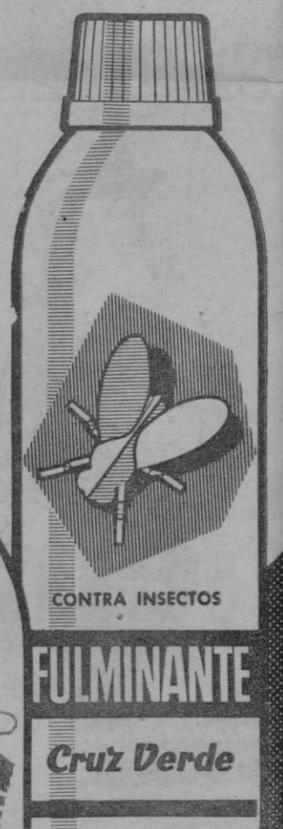
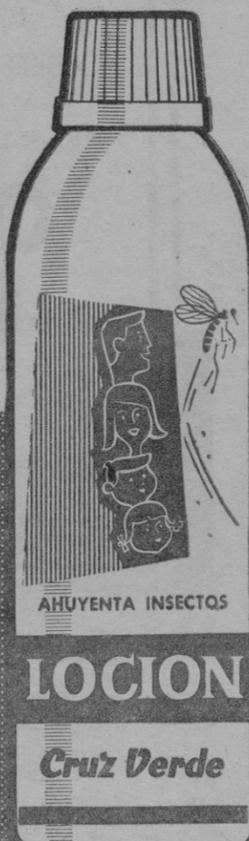
Basta una ligera pulsación de un segundo para que se produzca el efecto de una abundante pulverización. Para su mejor utilización, cada tipo de Aerosol, lleva instrucciones concretas.

Los Aerosoles Cruz Verde están fabricados según técnica internacional y normas de la "Fédération Européenne des A. Aérosols" (F. E. A.).

Su eficaz formulación responde a los más recientes descubrimientos de la química moderna.

Novedades presentadas por

**+ Cruz Verde**



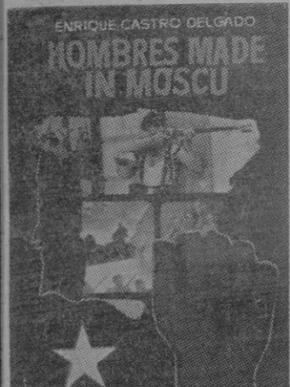
ARTE Y LETRAS

«Hombres Made in Moscú»

por E. Castro Delgado

«HOMBRES Made in Moscú» es un testimonio impresionante de nuestra guerra, vista desde las trincheras, físicas y doctrinales, de la zona roja.

En la bibliografía de nuestra guerra —relatada en forma novelesca también por Malraux, Gironella, Bernanos, etc.— faltaba, precisamente, este testi-



monio que sorprende, de entrada por su cruel sinceridad. El propósito de Castro Delgado es escribir una historia de nuestra guerra, aunque él lo haga, en cierta manera y a lo largo de sesenta páginas, sino de ajustarse al tema ya dado en el título: el fracaso de unos hombres que creían servir unos puntos doctrinales desde los que había hasta el patriotismo,



cuando la verdad es que servían, sencillamente, y servilmente a una doctrina extraña y que conduce al hombre hasta el límite de la degradación.

Castro Delgado, con «Hombres Made in Moscú», proclama y hace sencillas y muy inteligibles las más ocultas y retorcidas verdades, los móviles de la prolongación de la lucha, la frialdad con la que, desde el Partido se conducía a la muerte a sus hombres. Ese descubrimiento, que tantas vidas costara, es el trágico resumen de este libro, que hasta cierto punto puede ser llamado novela —su forma es novelesca—, pero es también, en todas sus páginas, un testimonio terrible, un documento, con cifras, hechos, nombres propios y auténtica documentación sobre cada suceso relatado, realmente convincentes para el lector.

«Hombres Made in Moscú», en todos sentidos, pone ante los ojos del lector lo que hay detrás del escenario rojo. La tramoya y los hilos que movían a los personajes de la tragedia que todos vivimos.

Enrique Castro Delgado, exilado en Méjico, escribe estas memorias, con fidelidad y pasión, y el resultado es un libro que abre los ojos y es, desde su primera página, un alucinante cuadro de nuestra guerra civil, vista desde el lado rojo. Edita el libro, con gran formato y en su colección «La vida vivida», Luis de Caralt, de Barcelona.

La gran simplificación

Por Lorenzo Villalonga

SE necesita algún valor todavía, aunque cada vez menos, para declararse ignoranista. Brunetière y León Deaudet lo tuvieron. Entonces la postura resultaba casi insostenible: aparte de que la electricidad y el teléfono deslumbraban, los discrepantes no podían justificar su actitud con argumentos. Solo se veían las ventajas y no las consecuencias de la ciencia experimental. Se confiaba además en que el «progreso» se detendría cuando nos conviniera. Algunos investigadores, entre ellos Berthelot, intentaron, después de la electricidad, cerrar las puertas a nuevas investigaciones.

Creían haber llegado al final cuando se hallaban en sus comienzos. Comprendo que esta palabra —«comienzos»— es vaga ¿Cuándo empieza realmente a ser peligrosa la ciencia experimental? Alguien, al verme anteponer Elea a Jonia, me ha preguntado si «en mi furor teológico» (!) me atrevería a condenar la rueda y la palanca.

Pues, no. Ni tampoco las tisanas en los resfriados, ni el arado romano, ni la arquitectura. Todas las técnicas humanas, talladas a nuestra medida, son lícitas. Nerón, miopía, miraba a través de un cristal porque así veía mejor. Pero ¿y la lente de Galileo? Galileo no pretendía ya ver cosas humanas. Averiguó —y lo hemos comentado— que un objeto puede caerse hacia arriba y que el sol no gira alrededor de la tierra lo cual, entre otras razones nos expone a que cualquier mentecado se tire por el balcón esperando remontarse a la luna.

(La insania comenzaría en este punto —siempre discutible— en que, forzando nuestra propia naturaleza, fabricamos instrumentos más poderosos que nosotros mismos; máquinas, como decía María Antonia de Bearn «que mos guanyen». Me adelanto a la objeción: el punto es impreciso y sabemos que Luis XVI rechazó el invento de la ametralladora si bien no prohibió el uso de los fusiles, ya sancionados por la costumbre. La anécdota, de probar algo, probaría que las culturas marchan inexorablemente a su propia destrucción, ni más ni menos que nuestro organismo.

Ello no significa que la vida terrestre se extinga por ahora, pero sí que nuestra cultura se está disgregando. Waldo Frank, en el número LXXII de la «Revista de Occidente» lo afirmaba cuando todavía no se hablaba de T. V. ni de ensayos atómicos. (1) En un reciente número de «Realités» se nos recuerda que el virus es al mismo tiempo un cristal y un ser vivo, del mismo modo que un electrón es un cuerpo y una onda. Perdida la idea necesaria del principio de contradicción, perdida la lógica europea que nos legara Grecia, nos convertimos nuevamente en magos, en pobres pitonisas que echan espuma por la boca.

Hemos periclitado y se acerca la hora de la Simplificación, no solo científica sino del vivir cotidiano. Los autos, las neveras y los transistores constituyen verdaderas pesadillas. Pronto los coches no cabrán en las calles y no podrán avanzar un solo paso. El proletariado estará cada vez más descontento y pasará más privaciones pues por mucho que aumenten sus jornales no podrá adquirir los infinitos electrodomésticos —un modelo nuevo cada semana— que la propaganda, erigida en religión laica, les presenta como necesarios para la bienaventuranza. Según Ford, el aumento de los sueldos tiene por objeto aumentar la capacidad adquisitiva del obrero a fin de fomentar las Industrias nacionales ya que sin industrias prósperas no se le podrían abonar jornales elevados. Es decir que los proletarios deben comprar, casi siempre a plazos, lo que no necesitan; que es una forma de carecer siempre de lo necesario: independencia, alimentación sana, dignidad hogareña... En este sentido nuestro país es todavía una excepción, pero en los lla-

mados de «alto nivel de vida» comer pescado fresco o disfrutar una alcoba por individuo constituye un lujo. Las viviendas con



LORENZO VILLALONGA fotografiado por Sureda Molina en 1963.

cocina, huerto y un mínimo de tres dormitorios existen, en Algaída o Campanet; difícilmente en París o Hamburgo. En compensa-

ción se poseen centenares de aparatos mecánicos para molestar al vecino (es decir, a sí mismo, porque cada cual es vecino de su vecino) y un coche para huir de los horrores de las barriadas —colmena en cuanto se pueda.

Ignoramos —los pesimistas pueden imaginar un delirio de llamas— en qué forma llegará la gran Simplificación que indudablemente se avecina.

(1) Son curiosas las observaciones de Frank acerca del espíritu fáustico y de la acción, es decir, del movimiento, que coincidían probablemente con la ideología de Zenón de Elea —y digo probablemente porque los escritos de éste se han perdido y solo la conocemos a través de sus comentaristas, Cousin en especial. Para Frank (véase «Europa destruida: la acción como decadencia») como para Zenón, el movimiento sería el ateísmo: Dios, el principio ordenador, no se muda. Pascal y Kempis pensarían lo mismo y hubieran abominado de cientos creyentes —no señalo a nadie— que intentan socializar o reformar la Iglesia.

Palabras, palabras, palabras...

Por Marcelo ARROITA-JAUREGUI

AUNQUE a las palabras —según el dicho popular— se las lleva el viento es curioso pensar un poco en el increíble número de personas que hoy en día viven de las palabras, e incluso no resultaría ninguna tontería ni ninguna banalidad un ensayo más o menos exhaustivo sobre el peso que las palabras de los demás tienen sobre nuestra existencia de hombres de 1963, sometidos a un incansante cañoneo de palabras, frente a las que, en muchísimas ocasiones, nos encontramos absolutamente inermes, y que están condicionando, de una forma casi ineludible, los más mínimos actos y decisiones nuestras. Constituyendo, de verdad un gravísimo peligro para nuestra libertad.

De sus palabras viven los escritores, los oradores, los integrantes de un sin fin de oficios que, a primera vista, parecen lejanos a ese imperio de la palabra y que, sin embargo, constituyen una abundante gama con la finalidad común de abrumar a los demás y conseguir determinados objetivos, también muy variados, por otra parte pues van desde lo comercial a lo político, para citar dos ejemplos muy palpables, pero abarcan una infinidad de matices concretos y ofrecen también, la peculiaridad de fijarse unos plazos inmediatos en sus propósitos. Se habla, pues. Se habla incansablemente, con la pretensión de aturdir, de marear, y, por ese camino, entontecedor en definitiva, alcanzar metas inmediatas sobre la conciencia humana. Y si analizamos someramente el gran influjo que los avances de la técnica han tenido sobre la existencia del hombre, comprobaremos que ha sido tanto mayor cuanto que esos avances se han utilizado, fundamentalmente, en la difusión verbal inmediata. La imprenta nunca tuvo, ni en cantidad, ni en calidad, ni en rapidez, la influencia que ha tenido la radio, por ejemplo, con sus secuencias de perfeccionamiento de altavoces, etc., sobre la vida cotidiana. Para leer se necesita, en primer lugar, saber hacerlo, lo cual supone ya un previo esfuerzo; además, exige cierta preparación, cierto esfuerzo, ciertas condiciones de aislamiento, que suponen un desarrollo de virtudes individuales. Para oír sólo se necesita tener oído; una audición puede compartirse fácilmente, y de hecho se comparte incluso en los propósitos de sus realizadores, que buscan una equiescencia lo más amplia posible, un auditorio cuanto más extenso mejor, sacrificando a ese propósito cualquier otro de mínima calidad espiritual, y fomentando, en definitiva, y casi sin querer, casi fatalmente, por la misma fuerza de las cosas, un pernicioso gregarismo.

Pero lo curioso es que esta vigencia de la palabra ha pasado a terrenos donde, teóricamente por lo menos, su papel era de mero auxiliar, de mero apoyo. Tal es el caso del cine en relación con el teatro: teóricamente, el teatro se apoya en la palabra, en el verbo, mientras el fundamento del cine está en la imagen. Sin llegar a decir la supina tontería de que el descubrimiento del cine sonoro supuso un salto atrás en la marcha del cine, está claro que para muchos realizadores cinematográficos, incapaces de ofrecer con la sola fuerza de la imagen el pretendido contenido de sus películas, la palabra —mero auxiliar, aunque sea valioso, a la hora de ofrecer una visión del mundo del hombre, a través del cine— pasó a ocupar un papel relevante, auténticamente teatral. Y es curioso hasta qué punto determinados realizadores, singularmente aquellos preocupados porque sus películas lleven una moraleja clara, o un «mensaje» según la terminología de cierta crítica, confían a la palabra, y no a la imagen, la formulación de esa moraleja, de ese «mensaje», que nos llega en forma de sermón, de fervorín o de consignas. Es decir, que ya existe mucho cine en el que la palabra y no la imagen sirve para formular una especie de presión sobre la conciencia del espectador, igual que un discurso o una frase publicitaria.

Y lo mismo está pasando con la televisión, en la que, también teóricamente, la palabra había de ser un mero elemento de apoyo de la imagen. Quien sabe por qué, lo cierto es que la televisión actualmente se oye tanto como se ve, y no solamente en determinados espacios que pudieran exigirse por puras razones de actualidad, sino también en otros que, también en teoría, deberían fundamentarse, apotarse, en la pura imagen, con un mínimo complemento verbal, de carácter puramente aclaratorio.

Todo esto, amén de la difusión que esos medios técnicos garantizan, está provocando una sensible minusvaloración del lenguaje, conduciendo a su gregarización, no solamente por un intento de alcanzar la máxima difusión mediante una parla cada vez más vulgar, sino también porque obliga al ejercicio literario a gentes sin las mínimas condiciones exigibles para ello, que trabajan agobiadamente impelidos por la necesidad de ofrecer continuamente nuevos platos a un público insaciable. Y ha provocado, con penosas repercusiones en el lenguaje e incluso en el sistema nervioso de los auditores, la aparición y la existencia de un tipo de insufrible charlatán, que se cree obligado a no parar de hablar un segundo y que, además, basándose en la amplitud en la extensión de su auditorio, se cree una especie de crisóstomo. Tales charlatanes han sometido al idioma hablado a un curioso fenómeno fonético, mediante la acentuación de determinadas sílabas que prolongan caprichosamente, mediante una antinatural construcción de períodos y oraciones, que han saltado ya a la calle, para desgracia del idioma, y que incluso ha llegado a muchos cuya misión es precisamente defender al idioma de tales tropelías.

Están provocando, pues, una diferencia cada día mayor, cada día más grave, entre el lenguaje escrito y el lenguaje hablado, destruyendo a la vez dos aspectos del idioma: el escrito mediante una vulgaridad que reza a menudo con la incorrección cuando no con la grosería; el hablado mediante giros y acentos extraños e incalificables a la hora de hablar con corrección, sin ratimagos ni dengues.

Pero, además auténticas máquinas parlantes sólo se preocupan por no detener su catarata oratoria, provocando irritación e incluso malestar. Si no saben de qué están hablando, o desconocen algo de lo que deben hablar, atraviesan las fronteras de la congruencia y de la lógica y siguen hablando de sí mismos, de una tía suya, de sus años de infancia, de un amigo que tienen en La Coruña, de unos conocidos que habitan en San Sebastián, de una operación de apendicitis del maldito que se la practicó de la enfermería que les atendió. Sin parar, sin parar, sin parar. No hace mucho, seguí una transmisión por la pantalla de un receptor de televisión. Es decir, estaba viendo lo que estaba pasando, que era por otra parte algo que me interesaba y de lo que tenía algunos conocimientos. Pues bien: mientras las imágenes recogían con claridad el acontecimiento, un comentarista perdía el aliento hablando de sus cosas particulares, lejanamente relacionadas con lo que se transmitía, con palabras rebuscadas y pedantes pronunciadas de una manera auténticamente enloquecedora, y las escasas veces que se refería a aquello cuyas imágenes nos llegaban acusaba un total desconocimiento del tema, provocando incluso la confusión futura de los espectadores a quienes quería ilustrar presumiendo además de estarlo haciendo. Pero eso sí: el tal charlatán goza de una fama verdaderamente notable, y las críticas de tal retransmisión no dejaron de señalar su «Maestría» y de destacar sus supuestas virtudes.



Correo de las letras

En la Colección de «Temas Españoles», aparecen estos dos nuevos temas: «Convenios Colectivos», de Manuel Mejías, y «Premios Literarios», de Josefina Rein.

El escritor García Viño acaba de entregar a la Editorial Escelicer para su Colección «El Diablo» una nueva novela que será la cuarta de las por él publicadas. Se espera que dicha obra aparezca en los escaparates de las librerías para el próximo mes de octubre.

El Servicio Informativo Español da a la estampa en su Colección de Documentos Económicos una monografía que titula «Resumen del informe del Banco Mundial sobre España» y que guarda el interés que del título se desprende.

En la Colección de novelas de la Editorial Destino aparece la de José Luis Castillo Puche «Paralelo 40». En ella se relata el vivir de los americanos en Madrid.

Aparece en las Ediciones de la Revista de Occidente el tomo II de la Historia Universal de la Literatura, del Profesor Eduard Von Turk.

El Premio Ondas 1963, que recientemente fue otorgado a José María Cid Prat, acaba de aparecer dentro de la Colección Altor de las Ediciones Cid. El título de esta novela es «El Trueno». Obra imaginativa como un aguafuerte goyesco, en cuanto a sus tipos y paisajes.

Un nuevo tomo «Paisajes de la tierra y del alma», lleva a su Colección de Libros de Bolsillo la Editorial Rialp. Es el autor de este libro Florentino Pérez Embid.

La Editorial «Edhasa» en una edición muy bonita publica una serie de estudios del Presidente de la Real Academia Española D. Ramón Menéndez Pidal. Se agrupan bajo el título general de «En torno del poema del Cid».

Una vez más es llevada al libro la vida de Charles de Foucauld. En esta ocasión el biógrafo es Jean François Six. Vida con mensaje que ha traducido Daniel Ruiz Bueno para la Colección «El Mensajero de los Santos», en las Ediciones Herder.

por no detener su catarata oratoria, provocando irritación e incluso malestar. Si no saben de qué están hablando, o desconocen algo de lo que deben hablar, atraviesan las fronteras de la congruencia y de la lógica y siguen hablando de sí mismos, de una tía suya, de sus años de infancia, de un amigo que tienen en La Coruña, de unos conocidos que habitan en San Sebastián, de una operación de apendicitis del maldito que se la practicó de la enfermería que les atendió. Sin parar, sin parar, sin parar. No hace mucho, seguí una transmisión por la pantalla de un receptor de televisión. Es decir, estaba viendo lo que estaba pasando, que era por otra parte algo que me interesaba y de lo que tenía algunos conocimientos. Pues bien: mientras las imágenes recogían con claridad el acontecimiento, un comentarista perdía el aliento hablando de sus cosas particulares, lejanamente relacionadas con lo que se transmitía, con palabras rebuscadas y pedantes pronunciadas de una manera auténticamente enloquecedora, y las escasas veces que se refería a aquello cuyas imágenes nos llegaban acusaba un total desconocimiento del tema, provocando incluso la confusión futura de los espectadores a quienes quería ilustrar presumiendo además de estarlo haciendo. Pero eso sí: el tal charlatán goza de una fama verdaderamente notable, y las críticas de tal retransmisión no dejaron de señalar su «Maestría» y de destacar sus supuestas virtudes.

Vivimos, ay, bajo el imperio de la palabra, atezados por su poder multiplicado. Y a diario nos entontecemos hasta el delirio bajo la agobiante oratoria de sus representantes más conspicuos. ¿Seremos capaces de defendernos? (Copyright PYRESA. — Prohibida su reproducción)

«El trabajo... y la vida o la muerte»

Por J. A. Zunzunegui

HE aquí una interesante muestra y antología del más joven Zunzunegui. Antología de sus primeros trabajos, de sus primeros afanes de narrador con mucho que contar y a un estilo ya inconfundible para el lector.

Taurus (1) ha reunido, en este volumen de su colección de narradores, en un grueso volumen, lo más florido de aquella época primeriza, de los volúmenes de cuentos y patrañas —situados en Bilbao — que comenzaron a dar popularidad al nombre de su autor. Popularidad, lo que quiere decir lectores, que le serían fieles ya para siempre y a través de su copiosa labor de novelista.

Zunzunegui ha escrito una larga narración, hasta ahora inédita, con la que encabeza la antología, la que da título al volumen: «El trabajo... y la vida o la muerte». Es una idea feliz este añadido, pues el curioso lector, en cierto modo, puede observar lo que va de un escritor maduro, tal cual es hoy Zunzunegui, al escritor que comenzaba cuando escribía las otras narraciones del libro.

Novelista «fuera de serie» llama F. C. Sainz de Robles, a Zunzunegui en las palabras que llenan el prólogo, y apunta que hasta los ya tradicionales defectos que la crítica ha reprochado al escritor vasco, no son otra cosa que un número de excelentes virtudes y gracias que los lectores, a la larga, son los primeros en

agradecerle a Zunzunegui. Novelista crudo, de humor negro, de implacables acusaciones de índole social, que maneja un idioma muy personal, muy suyo, este es Zunzunegui, como lo fuera, en su momento, Baroja a quien sucediera en el sillón de la Academia.



J. A. ZUNZUNEGUI

La antología nos ofrece, pues, un sustancial Zunzunegui y precisamente a base de unos relatos de libros que ya no son tan fáciles de encontrar en el mercado, un Zunzunegui pimpante, rigurosamente entretenido como buen novelista, y personal en todas sus páginas y lleno de vida en sus personajes.— B.

(1) «El trabajo... y la vida o la muerte» Taurus Ediciones, Madrid, 1963—

DOCTOR F. ALBERTI Durante los meses de verano, fuera de las horas habituales de consulta puede llamar al teléfono 30784, para cualquier recado.

LONAS - TOLDOS - PARASOLES - Almacenes ARAGON Obispo Maura, 11 8

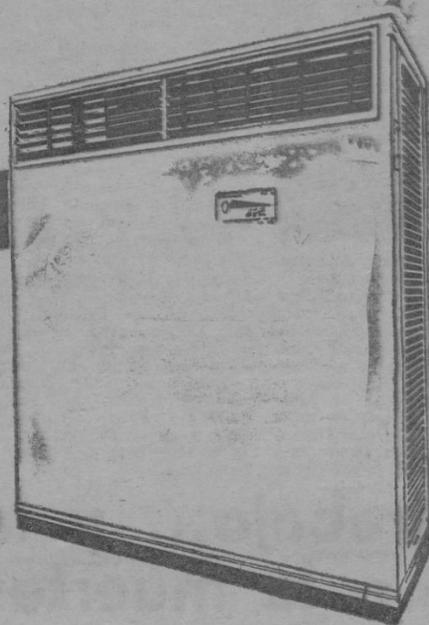
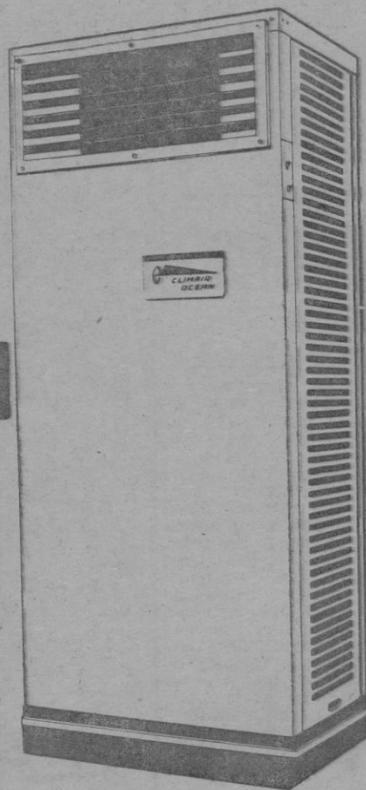
# CLIMAIR OCEAN

**Acondicionador evaporativo de aire frío, CREA AIRE PURO Y FRIO PARA QUE USTED RESPIRE Y VIVA A GUSTO**

**CLIMAIR OCEAN** es mas que refrigeración: es un "ambiente". Funciona por medio del agua del grifo, sin necesidad de instalación alguna. Elimina humos, olores, etc. ¡Es un aire frío y puro!

**MODELOS COMERCIALES PARA**

Hoteles : Cafeterías - Restaurantes  
Bares : Terrazas : Oficinas  
Tiendas : Salas de Espera, Etc



Modelo CMO 7 C  
(para local de 350 m<sup>3</sup>)  
consumo de agua:  
3 litros hora  
29.850 Ptas.

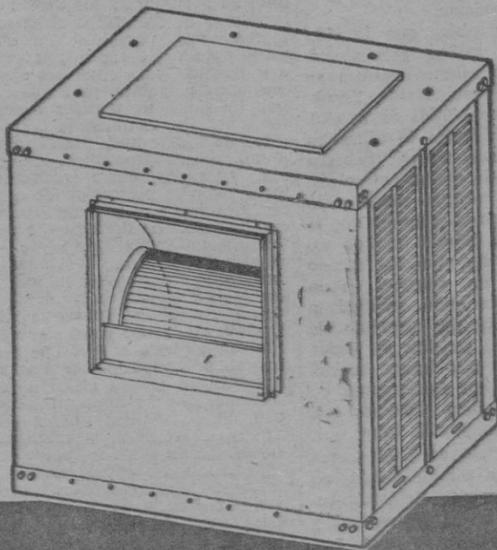
Modelo CMO 15 C  
(para local de 750 m<sup>3</sup>)  
consumo de agua:  
5 litros hora  
44.500 Ptas.

**MODELOS INDUSTRIALES PARA**

Fábricas : Salas de espectáculos  
Grandes locales : Oficinas  
Iglesias : Cuarteles  
Imprentas, fundiciones, etc?

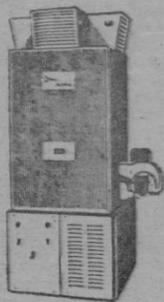
Modelo CMO 7 I  
(para local de 350 m<sup>3</sup>)  
consumo de agua:  
3 litros hora  
19.830 Ptas.

Modelo CMO 15 I  
(para local de 750 m<sup>3</sup>)  
consumo de agua:  
5 litros hora  
35.650 Ptas.

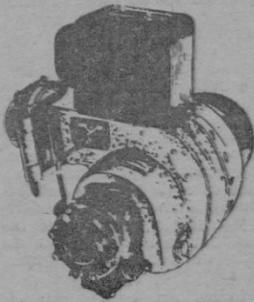


Modelo CMO 25 I  
(para local de 1.250 m<sup>3</sup>)  
consumo de agua:  
8 litros hora  
49.500 Ptas.

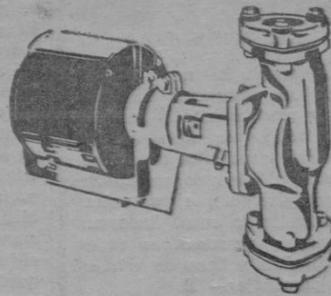
**CLIMAIR OCEAN**  
EL FRIO DE LA NATURALEZA



Generadores industriales de aire caliente CLIMAIR



Quemadores electrónicos de petróleo y fuel-oil POWRMATIC Y CLIMAIR TM



Bombas de circulación para calefacción KRESNO-STAMM

Concedemos representaciones provinciales en exclusiva Solicitudes por escrito

Fabricado y distribuido por:  
**COMPAÑIA INDUSTRIAL DE GENERADORES, S. A.**  
Departamento Comercial y Fábrica: Cromo, 3 (Legazpi)  
Teléfonos: 230 39 16 y 230 39 17 - MADRID, -5

# La avicultura contribuyó notablemente a la mejora de la alimentación nacional

## Cualquier medida que debilite las posibilidades avícolas perjudicará a la población consumidora

Declaraciones de don Miguel Corsini, Vicepresidente de la Cooperativa Nacional Avícola

**BACHE**  
Después de dos años de ininterrumpido crecimiento, al final de una etapa en la que la avicultura acabó con la carga de las importaciones de huevos y mejoró considerablemente las posibilidades consumidoras interiores, ocurrió un largo y brusco bache: las cotizaciones se remontaron a niveles muy altos y el mercado se vio en ocasiones débilmente abastecido. ¿De qué modo se llegó a ésta un tanto inesperada situación? ¿Por fatiga avícola? ¿Por qué la avicultura no estaba montada sobre sólidas estructuras? Contesta a nuestras preguntas don Miguel Corsini Marquina, vicepresidente de la Cooperativa Nacional Avícola:

—Todo se debió a los bajos precios que durante la primavera de 1962 hubo de soportar sin apoyo alguno, la avicultura. Entonces los huevos se llegaron a vender en el campo y en las granjas a menos de 18 pesetas la docena. O lo que es igual: a un precio irresistible. La consecuencia inmediata de estas pérdidas es que se interrumpieron las reposiciones y se cerraron bastantes gallineros. Luego, y a medida que se redujo la producción reaccionaron los precios y se volvieron a incrementar los efectivos aviarios. Pero sin tiempo para que la recuperación surtiera efecto antes del déficit que registraron los mercados a últimos de 1962 y primeros de 1963.

Quisiera aclarar —continúa el señor Corsini— que en la subida del precio de los huevos influyeron otras circunstancias. Una, el aumento de consumo rural, convencido el campo de que resultaba más conveniente consumir que vender. Otra, la escasez y el alza de precios de otros artículos, lo que orientó los gastos de las amas de casa en dirección a las compras de huevos. Y una tercera, el mal tiempo, que retrasó desastrosamente la puesta de las aves y principalmente la de la gallina rural.

**MEDIDAS FUTURAS**

—El problema parece vencido ¿Qué medidas cree usted que deben establecerse en el futuro para impedir nuevos contratiempos?

—El curso de los acontecimientos señala inequívocamente el camino a seguir. Si la avicultura hubiera estado apoyada durante la crisis que atravesó en 1962, ni entonces hubiesen descendido las cotizaciones por debajo de 18 pesetas docena ni después hubieran subido por encima de 36. He de hacer constar que las organizaciones cooperativas avícolas combatieron hasta el límite de sus fuerzas ambos precios. En el primer caso, intentando compras y realizando exportaciones a fin de evitar la depresión. En el segundo, enviando huevos a menos precio que el de la cotización del mercado a los centros de consumo donde se apuntaban tendencias al alza. Sin embargo, ambos movimientos se extendieron hasta adquirir carácter generalizador, con lo que nuestros esfuerzos al final lo único que consiguieron fue retrasar el

**planteamiento de los problemas ELEMENTO REGULADOR**

—¿Cuál es la actual posición avícola?

—Por los informes que llegan a mi poder, de general crecimiento. Hemos rebasado, a estas alturas las producciones del año anterior. Si esta abundancia no se nota tanto como entonces en los precios se debe a que los huevos ocupan el primer lugar en todos los presupuestos familiares. Lo que indica por otra parte, que tienen una cotización relativa baja

—Influyen los huevos en los precios de los restantes artículos de consumo?

—Sin duda alguna. Por un lado, al suplirlos enmascaran la evidente escasez de otros productos alimenticios. Por otro, están poniendo de un freno efectivo a los precios de la totalidad de las producciones. La avicultura, con su expansión productora, ha impedido el planteamiento de un grave conflicto económico. Todos sabemos lo que ocurre cuando se suben los sueldos sin un paralelo crecimiento de la renta: que el aumento del dinero en circulación, al presionar sobre igual cantidad de cosas, provoca incontenibles movimientos inflacionistas. Buena parte de los nuevos salarios —de los salarios recrecidos— se está gastando, sin perder valor adquisitivo, en huevos. Con lo que se reduce el peligro de un alza general, o con lo que, por lo menos si el alza general ocurre, no será tan acentuada.

**VALOR AVICOLA**

—¿En qué lugar sitúa usted el valor económico de la avicultura?

—En uno de los primeros. La renta avícola asciende actualmente a cerca de veinte mil millones de pesetas: más de doce mil correspondientes a los huevos y unos siete mil a la carne. Aunque no todas las estadísticas lo reconozcan, hemos instalado, en este aspecto, a la población española en un nivel consumidor europeo. En España se consumen al año, por persona, más de doscientos huevos y cerca de seis kilos de carne de ave: una cantidad de carne superior, por ejemplo, a la que proporciona el ganado lanar. Pero el esfuerzo avícola no puede darse por concluido. Estamos en condiciones de hacer más y lo haremos si nos dejan.

**NECESIDADES AVICOLAS**

Cuando llega el momento de las demandas comienza normalmente el desacuerdo entre el punto de vista de los productores y el de los consumidores. Casi todos los sectores pueden elevar el índice de sus producciones pero casi todos también necesitan para elevarlos que la población consumidora sea tolerante con los precios o que el Estado desarrolle una u otra forma de protección.

—¿Es éste el caso de la avicultura? —preguntamos al señor Corsini.

—Cuando los precios bajaron hasta niveles ruinosos nadie movió un dedo para detener la baja. Tan pronto como excedieron de lo normal se pensó y se aplicó el recurso de las importaciones. No nos pareció injusta esta última medida: había que proteger los intereses de la colectividad. Pero echamos de menos una medida correctora parecida a lo largo de la situación anterior. Medida que, por otra parte, y por lo que al mercado se refiere, hubiera sido mucho más efectiva. Mejor que importar catorce o quince millones de huevos en diciembre y enero hubiese resultado, a todos los efectos, conservar en línea la totalidad de los efectivos productores. Con las importaciones, los precios se sostuvieron en diciembre y enero por encima de 30 pesetas. Sin importaciones, en la campaña inmediatamente anterior, se cotizaban por debajo de esa cifra. Lo que necesita la avicultura es que los problemas de excedentes se traten con la misma atención con que se tratan los problemas deficitarios.

—¿Qué otras medidas protectoras solicitan?

—Más que protección, lo que pedimos es que no se pongan difi-

cultades a la expansión avícola. Estamos produciendo huevos a precio inferior al de la mayor parte de los mercados europeos. Sin embargo los piensos nos cuestan, en general, bastante más. De igual modo que se importaron huevos

para bajar los precios interiores, se deben permitir las compras de piensos en el exterior cuando, como ahora, las cotizaciones nacionales están por encima de los índices normales.

CARVAJAL

PINTURA MARINA PARA EXTERIORES E INTERIORES

Costa Brava



MARTINEZ Y CIA - MONTGAT - BARCELONA

USTED LO PIENSA

"DYMO" LO ESCRIBE

Distribuidor: DIED - Plaza España, 81



Ron BACARDI

le sirve siempre.

Sírvase

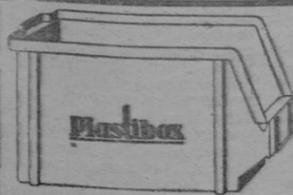
BACARDI

Ron

BACARDI

prestancia, cuerpo

y ligereza

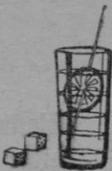


**ORDENE SU COMERCIO O INDUSTRIA**

Sistema práctico para almacenamiento y transporte de materiales. Se acoplan por sí mismos formando estantería. Visibilidad de los materiales. Facilidad de manejo. Economía de espacio.

Ahorre tiempo adaptando el «PLASTIBOX» de plástico o el «RAPIDBOX» de metal

DIED - Pl. España, 81



un DAIQUIRI (BACARDI) con limón y azúcar



un BACARDI ORANGE (BACARDI) y naranja



un CUBA LIBRE (BACARDI) con Colas

# DECADENCIA DEL NOVIAZGO A TRAVES DE LA HISTORIA

LOS jóvenes de hoy se casan, cada vez más frecuentemente, antes de haber alcanzado la mayoría de edad. En un número, cada día mayor, de países, los jóvenes contraen matrimonio muy pronto y acortan lo más posible el período de noviazgo. En algunos casos, adolescentes que sólo se conocen superficialmente deciden unir sus existencias, aunque más tarde, ante la menor contrariedad, lamentan su apresuramiento. Para éstos el matrimonio es un juego cuyas reglas ignoran. Y suele ser también un medio de liberarse de la tutela paterna y de convertirse, al menos formalmente, en personas adultas.

En más de una ocasión cuando los padres formulan objeciones o se oponen pura y simplemente al matrimonio, son tratados de "personas pasadas de moda", incapaces de comprender a la juventud de nuestro tiempo. Sin embargo, en infinidad de casos, las jóvenes madres de familia, vencidas por responsabilidades y tareas aplastantes a una edad que otras solamente piensan en divertirse o en instruirse, lamentan haber procedido con excesiva precipitación. Naturalmente, por lo general, no lo confiesan jamás y prefieren cuando ya no pueden soportar su nueva vida, recurrir al divorcio... En los países en los que éste está autorizado por la ley.

Los jóvenes de nuestros días no han renunciado totalmente al noviazgo, pero reducen lo más posible esta prueba. ¿Es porque los adolescentes tienen miedo de reflexionar o porque tienen prisa de crearse un hogar a causa de que no lo han conocido con sus padres? Mi impresión es que no lo saben exactamente y que proceden así dejándose llevar por sus impulsos y sin reflexionar.

**EL NOVIAZGO A TRAVES DE LOS TIEMPOS**

¿Saben ustedes que el hom-

**La juventud actual, aunque no renuncia al noviazgo, reduce cada vez más esta prueba**

**El novio de las cavernas ofrecía un lazo de junco que su prometida llevaba en el tobillo**

**Los legionarios romanos se prometían con una tira de cuero que enrollaban en el dedo de la mujer conquistada**

**El anillo de hierro, símbolo de fidelidad conyugal, nació en el siglo II después de Jesucristo**

Por Charlotte Rix

bre prehistórico ofrecía a su novia de las cavernas un lazo de junco que llevar en el tobillo izquierdo. Ciertas excavaciones arqueológicas han permitido encontrar huellas de esta costumbre tan vieja como la humanidad.

En la época de las conquistas romanas, los legionarios se prometían ofreciendo una tira de cuero que enrollaban en el dedo de la mujer conquistada. Cuando iban a combatir lejos del país, dejaban a la muchacha con su tira de cuero pro-

metiendo volver más tarde. La historia no dice si cumplían escrupulosamente su promesa.

El anillo de compromiso en metal nació con nuestra era. En el siglo II después de Jesucristo apareció el anillo de hierro, símbolo de la fidelidad conyugal. Doscientos años más tarde se solía ofrecer un anillo de oro adornado con piedras preciosas. Esta costumbre se inició en Roma. Hacia el año 500 después de Jesucristo, era de buen tono regalar semejante alhaja antes de casarse. El precio y la rareza de dicha jo-



LONDRES. — EL GESTO DUBITATIVO DE LOS DOS NOVIOS ANTE LA PAREJA DE MELLIZAS CON SUS GALAS NUPCIALES, PUEDE SERVIR DE SIMBOLO AL ACTUAL APRESURAMIENTO DE LOS JOVENES EN CONTRAER MATRIMONIO REDUCIENDO EL TIEMPO DE NOVIAZGO. ELLOS DAN A ENTENDER QUE NO CONOCEN CUAL ES SU PROMETIDA. ¿PASA OTRO TANTO CON MUCHOS JOVENES MATRIMONIOS QUE SE CELEBRAN ACTUALMENTE DESPUES DE UN NOVIAZGO CADA VEZ MAS CORTO? — (Foto CIFRA)

ya llenaban de orgullo a las bellas romanas que podían lucirla. Solían llevarla en la mano izquierda, que es la del corazón. Los más célebres poetas de la época cantaban las virtudes del diamante, símbolo del amor indestructible.

A través de los siglos, el anillo se afinó y se adornó sobre todo con diamantes, cuando estaba destinado a marcar los noviazgos entre altos personajes. Los reyes colocaban en el dedo de sus prometidas un anillo, obra maestra de la joyería, lo que no les impedía ofrecer joyas similares a sus innumerables favoritas. Francisco I de Francia, por ejemplo, escogió un anillo con diamantes cuando se prometió con María, reina de Escocia.

## EL ANILLO, SIMBOLO DEL AMOR

El anillo de novia se modificó a través de los tiempos. En el siglo XVI tomó la forma de un pequeño corazón. En el siglo XVIII fue más lujoso y más trabajado todavía. Pero cuando cambió fundamentalmente de aspecto fue en el siglo XIX. Entonces, según la fortuna del futuro marido, este anillo se presentaba bajo la forma de un magnífico diamante tallado o de un anillo de oro de una extraordinaria simplicidad. Y, entre estos extremos, había una variedad de dibujos considerable.

Hoy, en muchos países, al igual que el noviazgo, el anillo ha perdido importancia. Los novios prefieren con suma frecuencia invertir el dinero de que disponen, para adquirir objetos "más prácticos". Las adolescentes de nuestra época tienen otros gustos: no sueñan todavía con poseer piedras preciosas, pieles o vestidos suntuosos; una moto o un automóvil les atraen mucho más.

Por otra parte, las crisis de la vivienda, general en el mundo, obliga a los novios a hacer economías con vistas a adquirir un apartamento. Y, naturalmente muchos renuncian al anillo. De todos modos, una encuesta reciente, realizada en Francia, demuestra que muchas mujeres que se casaron sin anillo lo lamentan. Por realistas que sean las hijas de Eva de 1963, conservan un fondo de romanticismo. Y ello es lo que les hace deplorar la ausencia de este símbolo, viejo como el mundo, y que sigue siendo sinónimo de amor y fidelidad. (Especial de Agencia EFE para "BALEARES")

## 200 agrupaciones de pequeños cantores

YA han comenzado a llegar a Madrid los coros nacionales que representarán a nuestros pequeños cantores, en el gran Congreso Mundial de voces blancas de la Iglesia, cuyas tareas se desarrollarán este mes de julio. Hay que ensayar para quedar como buenos, pues los coros que vienen de otros países son, nada menos que los mejores de cada uno de ellos y los españoles tienen que demostrar esta valía y gran tradición, que podemos situarla como más cercana en los famosísimos "seises" de la catedral de Sevilla, o de Toledo y los "infantes" del Pilar de Zaragoza, si bien, en el medio, nuestras abadias y monasterios ya contaban con algunos conjuntos citados en crónicas y recogidos en pinturas murales.

Queremos saber la participación española en este Congreso Mundial, y algunos por menores sobre su organización, programa y detalles de la reunión musical, a escala infantil. Hemos recurrido al Presidente de la Federación Española de Niños Cantores, padre José Ignacio Prieto, quien amablemente nos atiende:

### LA PARTICIPACION ESPAÑOLA

Participarán unos mil quinientos niños españoles, de Madrid y de provincias, quienes realmente ya vienen ensayados, pues es activísima su actuación; muchos, casi diaria, en sus respectivos templos.

### ¿Cuales son los más famosos?

—La Escuela de Cantores de Comillas, la Escolanía del Conservatorio de Vitoria, la Escolanía del Valle de los Caídos, los Coros de los Seminarios, entre otras de gran renombre.

### ¿Y del extranjero?

—Los Pequeños Cantores de la Cruz de Madera de París; algunos coros austriacos y alemanes, y otros extracontinentales. Los primeros, como sabe son los iniciadores de este movimiento universal creado por el Padre Maillot, en el año 1944 y que está compuesto por chicos y chicas menores de veinte años.

### CUARENTA PAISES

—¿Cuántos países están adheridos a la Federación Mundial?

—Cuarenta, de todos los continentes.

—¿Qué número de cantores agrupan?

—Más de veinte mil niños.

—¿Cuál es el fin principal del Congreso?

—El de expandir la música religiosa; la polifónica y la moderna, pues se desconoce el movimiento actual de música sacra y hay quienes creen que la música de la Iglesia está estancada en el clasicismo. La aportación de las nuevas corrientes musicales ha penetrado también, saludablemente, en nuestros templos y los coros infantiles, sus dirigentes, deben estar al día en las actuales tendencias.

—¿Cuál es el principal problema que se les ha planteado?

—Indudablemente el del alojamiento. Hay que anotar que el pueblo madrileño ha respondido, con gran generosidad, y podría citarse casos de auténtico desprendimiento. Son cuatro mil los niños que se concentrarán y ello supone un despliegue de organización importante.

### PROGRAMA DE ACTUACIONES

—¿Cuántos coros hay en España?

—Alrededor de doscientos dentro de la Federación.

—¿Cuales serán las principales actuaciones de los Coros?

—La apertura del Congreso, o presentación de los pequeños cantores, se realizará hoy, día 4 de julio, en un concierto en el Palacio de los Deportes. Habrá actuaciones en el monasterio de San Lorenzo de Escorial, en los estudios de Televisión Española y Radio Nacional, así como en la más hermosa iglesia de los PP. Dominicos de Alcobendas. Este concierto está reservado para miembros del Gobierno y del Cuerpo Diplomático.

El homenaje a Madrid se realizará en el marco de la Plaza Mayor, la noche del día 9 y asimismo, el pueblo madrileño despedirá a los pequeños cantores con actuaciones de Coros y Danzas.

CACHO-DALDA (Exclusivo para PYRESA)

## Cada día, un tema

# Las películas de gangsters adelgazan a los niños

Por Angeles VILLARTA

Si usted no quiere que su niño se ponga hecho un fideo no le deje que vaya al cine cuando proyectan películas de "gangsters", aunque estas películas se anuncian como aptas para todos los públicos porque en ellas no haya inmoralidades de cierta clase.

Y, naturalmente, si desde que su hijo se cría robusto y fuerte, y no encienque y enfermizo prohibale, también, que mire la televisión cuando televisen esa clase de secuencias.

Y por último afeje de sus ojos esa literatura morbosa de los "muñequitos", llenas de estampas de violencia.

Dividir las películas en aptas y no aptas para menores no tiene solamente una finalidad ética, sino también un resultado beneficioso para la infancia. Lo acaban de reconocer en Estados Unidos.

—¡Socorro!... ¡Socorro!... No quiero que me asesinen...

—Sí, soy el asesino... Guárdeme el secreto.

Estas, y otras parecidas, son "as pesadillas que hacen terribles las noches de los muchachos norteamericanos que asisten con frecuencia a la proyección de películas policíacas.

Bastante distintos de los dorados sueños que se atribuyen a la infancia, éstos de "gangsters", criminales, bandas de asesinos y otras de locuras de la misma especie.

Las familias se han dado cuenta del daño que causa este género de películas que para personas mayores puede constituir puro esparcimiento, pero que en los niños dejan una honda e indeseable huella.

La doctora Mary I. Preston presentó un informe en el Congreso de Cinematografía de Palo Alto (California).

No nos era desconocida la capacidad de estímulo que tiene la infancia y por esta causa deja de causarnos sorpresa que la mencionada doctora ha dicho:

—Lo que es grave es que el niño o niña cuidadosamente a sus padres la serie de terrores que le proporcionan las películas.

El niño o niña oculta sus sueños, sus ambiciones... Forman parte de su mundo íntimo en el que se repliega y vive una vida flotante de la que va saltando, y no siempre, a medida que transcurren los años. Por lo tanto no hay ninguna esperanza de que diga a su madre:

mejor caso, un agente destacado del FBI.

Estas funciones comienzan después de las cuatro de la tarde.

El niño bajo la emoción que le ha producido la película, no tiene ganas de cenar. Unos no duermen, pensando en las escenas que han contemplado, identificándose con este o con aquel personaje de la película, en una duermevela, ese fatigoso dormir que no es dormir ni estar despierto y que, por otras causas, padecen tantos adultos que se convierten en los mejores clientes de los fabricantes de barbitúricos.

En ocasiones, cuando se queda dormido, es presa de las peores pesadillas, por lo cual no tiene nada de extraño que al día siguiente tarde en levantarse y como resultado de haber dormido mal, con sueño agitado, no dé en el colegio el rendimiento de un buen estudiante.

Para la niñez no debe plantearse el problema de dormir como sea. Sus problemas no le alejan del sueño, como acontece a las personas mayores, sino sus terrores. En casi todos los insomnios que no son debidos a enfermedad hay una causa de preocupación, de angustia y ésta no hay por qué fabricársela a los pequeños.

El daño que causan en las mentes infantiles las películas de "gangsters" se extiende a otros aspectos que no se relacionan con el sueño.

La doctora Mary I. Preston dijo: —Y lo que no es menos grave, es la curiosa insensibilidad que tienen los pequeños, intoxicados por historias criminales. Las torturas, los asesinatos a que han asistido —o visto y leído en los "muñequitos"— en las películas, destruyen en ellos toda bondad de corazón y de emotividad, despertando demastado temprano una curiosidad morbosa.

La doctora Preston ha escrito que los niños que no están sometidos a la influencia de esta clase de películas tienen más peso, son menos nerviosos, y más respetuosos con sus padres y profesores. (Copyright Pyresa. Prohibida su reproducción)



—Mamá, no me laves al cine —o déjame que salga de la habitación cuando encendais el televisor— porque luego tengo pesadillas...

El chico se juzgaría menos chico si hiciera semejante confesión... La adolescencia es una edad fantástica, y además, por extraño que pueda parecer, el niño se recrea con esta clase de miedo, que a veces se transforma en aspiración de ser un jefe de "gangsters", en el

## Academia Cots

San Felio, 7

Abierta todo el verano con el siguiente horario: Mañana: de 9'30 a 1 Tarde: de 4 a 9'30 - Clases particulares a horas convenientes

Aproveche esta oportunidad para hacer los cursos intensivos de COMERCIO PRACTICO